111E JAARGANG — NO.: 250 VRIJDAG 28 OKTOBER 1994

AMIGOE

VANDAAG



IZZY GERSTENBLUTH ...budgettering...



Marine: We gaan er mee Doorman...

Weer kaping in Rusland

MOSKOU - De Russische anti-terreureenheid heeft donderdagavond op een vliegveld in Moskou een kaper gearresteerd die een vliegtuig met 164 passagiers in zijn macht hield.

Een tot nu toe onbekende man drong direct voor de start in de cockpit van een Toepolev TU-154, die stilstond op het vliegveld Vnoekovo-1 bij de Russische hoofdstad. De jonge Rus eiste een losgeld van twee miljoen dollar, een pistool, een radio, een tolk Engels en een kaart van Irak en Iran. De luchtpiraat bleek bewapend met een zelfgemaakt explosief. Bij de bestorming van het vliegtuig bleven zowel passagiers als bemanning ongedeerd, aldus de autoriteiten.

Het gekaapte vliegtuig had als bestemming de Zuidrussische stad Mineralniye Vody, waar eerder dit jaar al sprake was van enkele kapingen.

Russische kaper blaast vliegtuig op



■ *MAKACHALA (Rusland) - Een uit Azerbadjan afkomstige kaper heeft donderdag een passagiersvliegtuig van Aeroflot op de landingsbaan opgeblazen. De kaper had eerst de 31 inzittenden uit het vliegtuig laten vertrekken voordat hij een bom tot ontploffing bracht. (AFP-satellietfoto)*

Eisen van 18 en 14 jaar in Antilliaanse moordzaak

DEN HAAG - Officier van justitie mr A. van Nederpelt heeft donderdag voor de rechtbank in Den Haag 18 jaar gevangenisstraf geëist tegen de 32-jarige Colombiaan E.L. De man wordt ervan verdacht dat hij opdracht heeft gegeven tot de moord op de Antilliaan G. Maduro. Ook zou hij een poging tot doodslag op de vriendin van het slachtoffer hebben uitgelokt.

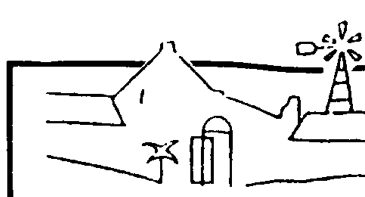
Maduro werd op 9 augustus 1992 in de Haagse Jan Blankenstraat door een pistoolschot om het leven gebracht. Schutter was de 25-jarige R.G Tegen hem is donderdag 14 jaar gevangenisstraf geëist. Behalve moord verwijt de officier hem poging tot doodslag op de vriendin van Maduro. Die liep naast haar vriend en kreeg vijf of zes kogels om haar oren. Ze werd niet geraakt.

Het onderzoek liep al snel vast. Ruim een jaar lang was alleen maar duidelijk dat er achter de schietpartij een ruzie zat tussen een groep Colombianen en een groep Antillianen in Den Haag. De zaak kwam pas aan het rollen toen begin dit jaar iemand de beide mannen aangaf.

G. bekende spoedig. Toen een rechercheur hem vriendelijk toesprak, kwam het hele verhaal los. Uit de verhalen van G. bleek dat hij naar Nederland was gekomen om werk te zoeken. Toen hij zonder geld kwam te zitten, ontfermden L. en diens broers, die in de handel in cocaïne zaten, zich over hem.

De officier vindt dat L. als opdrachtgever meer straf verdient dan de huurmoordenaar. L. is volgens haar volledig toerekeningsvatbaar. G. Daarentegen stond onder druk en was niet helemaal in staat zijn wil te bepalen, zo bleek uit psychiatrisch onderzoek. Bovendien had G. geen strafblad voordat hij met de familie L. in aanraking kwam.

De advocaat van L., mr A. Moszkowicz, zei dat L. vrijspraak verdient omdat hij niets met de zaak te maken heeft, en alle bewijs ontbreekt. De raadsvrouw van G., mr P. Spoon, bepleitte voor haar cliënt een gevangenisstraf van maximaal enkele jaren wegens moord. De poging tot doodslag acht ze niet bewezen.





Italiaanse regering ruziet over benoeming commissarissen

ROME - De Italiaanse regering heeft donderdag negen uur lang vergaderd zonder het eens te kunnen worden over de benoeming van de twee nieuwe EU-commissarissen die Rome mag leveren. In de nacht van donderdag op vrijdag verklaarde een regeringswoordvoerder dat premier Silvio Berlusconi vrijdag zelf de beslissing neemt.

De nieuwe EU-Commissie komt zaterdag voor het eerst bij elkaar. Italië is de laatste lidstaat die zijn commissarissen nog niet heeft aangewezen.

Het getouwtrek binnen de centrum-rechtse coalitie duurt al weken. De beslissing wordt steeds weer uitgesteld. Inmiddels is de voordracht van de econoom Mario Monti, de rector van de particuliere Bocconi-universiteit in Milaan, zeker. Bij de portefeuilleverdeling zaterdag in Luxemburg maakt Monti kans op de bevoegdheid over de Interne Markt.

Waarnemers die in de nacht na het kabinetsberaad de bewindsleden polsten, verwachten dat als compromiskandidaat mogelijk Giorgio Napolitano uit de bus komt. Napolitano was jarenlang namens de Italiaanse Communistische Partij (PCI) voorzitter van de Kamer van Afgevaardigden. De opvolgster van de PCI, de Democratische Partij van Links (PDS), eist dat Italië, net als de andere grote EU-landen die twee commissarissen mogen leveren, ook een vertegenwoordiger van de oppositie naar Brussel afvaardigt.

Een regeringswoordvoerder deelde mee dat de regering unaniem de beslissing aan Berlusconi heeft gedelegeerd, omdat het nu een kwestie van uren is om iemand naar Luxemburg te sturen.

Sarajevo wordt weer bedreigd

PALE - Het Bosnisch-Servische leger heeft vrijdag gedreigd met beschietingen op 'geselecteerde doelen' in Sarajevo. Dit als vergelding voor het offensief van het Bosnische regeringsleger tegen Servische troepen rond Bihac in het noordwesten van Bosnië.

Generaal Dragomir Milosevic, commandant van de Servische troepen bij de Bosnische hoofdstad, beschuldigde het moslim-regeringsleger ervan aanvallen te plegen vanuit een beschermd gedemilitariseerd gebied. Hij zei dat door moslims beheerste delen van Sarajevo als vergelding zullen worden aangevallen.

Cubanen ontvluchten Panamese kampen

PANAMA STAD - Tientallen Cubanen zijn donderdag de 'vrijhavens' ontvlucht die de Amerikanen voor hen in Panama hebben ingericht. Twee groepen vluchtelingen zijn volgens Amerikaanse militaire functionarissen in Panama de versperring van prikkeldraad rond het kamp overgesprongen en de jungle ingevlucht.

Van de in totaal 21 vluchtelingen zijn er inmddels twee aangehouden en twee anderen hebben zich zelf gemeld bij de kampleiding. De ontsnappingen wijzen op een groeiende onvrede van de Cubanen over de Panamese opvangkampen waar 9000 van hen worden opgevangen sinds ze maanden geleden hun vaderland ontvluchtten.

VS-functionarissen zeggen dat inmiddels acht vluchtelingen een hongerstaking zijn begonnen. Zij protesteren tegen de Amerikaanse politiek dat ze eerst terug moeten keren naar Cuba om daar een legaal visum aan te vragen voor een eventueel verblijf in de VS. Eerder deze maand deden twee Cubanen een uitbraakpoging. Zij werden korte tijd later door de Panamese politie aangehouden op 200 kilometer afstand van de kampen.

Assad blijft staan op teruggave Golan

Clinton: 'Syrië kiest voor vrede met Israël'

JERUZALEM/DAMASCUS - De Amerikaanse president Clinton heeft Israël donderdag de verzekering gegeven dat Syrië's vredesbedoelingen eerlijk zijn. "Zij menen het ernstig", zei hij in een toespraak voor het Israëlische parlement. "Syrië heeft een strategische keuze gemaakt voor vrede met Israël. Ik denk dat er iets aan het veranderen is in Damascus. Maar er zal nog veel moeten gebeuren voordat er een doorbraak in de onderhandelingen komt."

Clinton zegde na aankomst uit Damascus in Israël een geplande avondwandeling door het oude deel van Jeruzalem af. Volgens hem was hij daarvoor na de driedaagse reis door zes landen in het Midden-Oosten te moe. Hij omzeilde zo een diplomatieke rel tussen de Israëli's en de Palestijnen over wie hem in het door Israël geannexeerde Oost-Jeruzalem zou moeten begeleiden. Israël eist de hele stad op als hoofdstad. De Palestijnen willen Oost-Jeruzalem als de hoofdstad van hun toekomstige staat.

President Weizman van Israël zei bij de ontvangst van Clinton op de luchthaven van Tel Aviv: "Wij hopen dat u goed nieuws brengt uit Damascus. Zo niet, dan hebben wij geduld. Op een dag lukt het, net zoals de vrede met Egypte en die met Jordanië." Woensdag was Clinton in Jordanië bij de ondertekening van het vredesverdrag van dit land met Israël.

Clinton en Assad lieten zich donderdag positief uit over het resultaat van hun gesprekken in Damascus. Dit, ofschoon Assad bleef staan op volledige teruggave van de door Israël bezette Golan-hoogvlakte. De Syrisch-Israëlische vredesonderhandelingen zitten door die kwestie al drie jaar vast. Israël is tot nu toe alleen bereid tot een terugtrekking in fasen. Van Israël reist Clinton door naar Koeweit en dan naar Saudi-Arabië.

EP-voorzitter grijpt in zaak van Surinamer Aboikonie in

STRAATSBURG - De voorzitter van het Europees Parlement, Klaus Hänsch, heeft de Nederlandse regering gevraagd om de uitgezette Surinamer Henny Aboikonie terug te halen. De regering in Paramaribo zal hij verzoeken Aboikonie bescherming te bieden zolang deze in Suriname verblijft. Hänsch heeft dit donderdag verklaard na een gesprek met de Nederlandse Europarlementariërs Peter Pex (CDA) en Leonie van Bladel (PvdA).

Als lid van de parlementaire commissie Verzoekschriften had Pex om spoedoverleg gevraagd daar het leven van Aboikonie in gevaar is. Volgens de Europarlementariërs zijn er fouten gemaakt bij de uitzetting van de Surinamer. 'Te lichtzinnig' heeft het Nederlandse ministerie van Buitenlandse Zaken verklaard dat terugkeer naar zijn geboorteland verantwoord zou zijn. Als tegenstander van ex-legerleider Bouterse en informant van de Nederlandse Inlichtingendienst is hij absoluut niet veilig, menen zij.

Europarlementariër Pex noemt het 'onheilspellend' dat een andere Surinaamse informant van de Nederlandse Inlichtingendienst, Erwin McDonald, afgelopen maandag dood uit het Brokopondomeer werd opgevist. Volgens de Surinaamse politie is de 43-jarige man vermoord. Een neef van het slachtoffer meent dat McDonald het slachtoffer is van een wraakactie van Bouterse.

Zowel McDonald als Aboikonie vochten indertijd bij het Junglecommando van Brunswijk tegen het Surinaamse leger. Aboikonie kwam zeven jaar geleden naar Nederland nadat zijn broer op duistere wijze was omgekomen. Hij vreesde voor eenzelfde lot als straf voor het overlopen van het leger naar het Junglecommando.

Meer vliegtuigen rond Golfgebied

JERUZALEM - De Verenigde Staten overwegen hun aantal gevechtsvliegtuigen aan de Perzische Golf te verdubbelen. De Washington Post meldt vandaag dat er dan voor het eerst ook Amerikaanse toestellen in Koeweit komen. Daaronder zijn er 24 van het type A-10 Warthog.

De VS hebben ongeveer zeventig gevechtsvliegtuigen permanent in de regio. Dat aantal zou moeten oplopen tot 130. Amerika wil zo Irak duidelijk maken dat het met de handen van koeweit moet afblijven.

De Amerikaanse president Bill Clinton bezoekt Koeweit vandaag op zijn rondreis door het Midden-Oosten. Hij inspecteert er onder meer de Amerikaanse troepen die in de Golfstaat zijn gelegerd ter afschrikking van buurland Irak. Kranten in Koeweit drongen er vrijdag in commentaren op aan dat Clinton definitief afrekent met de 'voornaamste vijand van de vrede', de Iraakse dictator Saddam Hussein.

Amerikaanse advocate in hongerstaking



■ *GUATEMALA STAD - De Amerikaanse advocate Jennifer Harbury (links) is al 17 dagen in hongerstaking bij het Nationaal Paleis in de hoofdstad van Guatemala. Zij protesteert daarmee tegen het feit dat de autoriteiten niets ondernemen om haar echtgenoot, een Guatemaltese vrijheidsstrijder die sinds 1992 wordt vermist, op te sporen. (AFP-satellietfoto)*

DEN HAAG - Brazilië heeft de 25 opvarenden van het milieuschip Greenpeace uitgewezen. Zij moeten het land voor zondag hebben verlaten. Volgens de politie aldaar hebben de medewerkers van de milieu-organisatie de wet overtreden door donderdag te verhinderen dat het Oekraïense zeeschip Kapitan Trubkin met een lading van 30.000 kubieke meter tropisch hout kon uitvaren. De actie vond plaats in de Amazonehaven Santarem.

Duizenden Serviërs vluchten voor offensief Bosnisch leger

SARAJEVO - Meer dan 7500 Servische burgers zijn in Bosnië op de vlucht geslagen voor een groot offensief van het Bosnische leger.

Volgens het Internationale Rode Kruis ontvluchtten ze zo'n 5000 Serviërs de enclave Bihac in het noordwesten van Bosnië, nadat het door moslims gedomineerde Bosnische regeringsleger de Servische strijdkrachten tot de terugtocht had gedwongen. Tussen de 3000 en 4000 mensen hebben inmiddels bescherming gezocht in scholen en andere openbare gebouwen in het plaatsje Bosanski Petrovac, zo'n 50 kilometer ten zuiden van de enclave. Enkele honderden vluchtelingen zijn naar de door Serviërs beheerste regio in Kroatië, Krajina, uitgeweken.

Nog eens 2500 Servische burgers zijn het moslimbolwerk in de regio Kupres in centraal-Bosnië ontvlucht naar door Serviërs gecontroleerde gebieden in noord-Bosnië en Kroatië.

Het grote offensief heeft het Vijfde Legerkorps van het Bosnische regeringsleger volgens een woordvoerder van de Verenigde Naties de afgelopen dagen 100 tot 150 vierkante kilometer terreinwinst opgeleverd. De woordvoerder sprak van paniek onder de Bosnische Serviërs. "Hun normaal gesproken zo doelmatige commando- en controlestructuur is volledig ingestort. Zij hebben in wanorde de wijk genomen met achterlating van tanks en mortieren", aldus kolonel Tim Spicer. Volgens hem gaat het om een grote militaire operatie. "We moeten nu zien of ze zich kunnen handhaven en wat het antwoord is van het Bosnisch-Servische leger."

Functionarissen van de NAVO en de VN zouden zijn overeengekomen eerder luchtaanvallen boven Bosnië uit te voeren.

Erwin Raphaëla (Stafbureau) verontrust

'Overheid kan sociale problemen in de wijken niet alleen aan'

WILLEMSTAD — De aanpak van de sociale problemen in de Curaçaose wijken is gedoemd te mislukken als het alleen op de overheid aankomt. Het vernieuwingsproces in de samenleving, dat begint in de directe woonomgeving, moet ook door de andere hoofdrolspelers (politieke partijen, vakbonden en instituten als de universiteit) geleid worden.

Daarvoor pleit Erwin Raphaëla, werkzaam op het Stafburo. Raphaëla schreef eerder een nota over het wijkbeheer op Curaçao en maakt zich zorgen over het uitblijven van een brede discussie over dit onderwerp. De zes wijken, die door het Nieuw Beleid zijn aangewezen als actiegebieden, blijken voornamelijk een zorg van de overheid, zo stelt hij vast. Hij is verontrust over het feit dat politieke partijen, vakbonden, bedrijfsleven, kerken en belangengroepen een wijkgerichte aanpak van grote maatschappelijke problemen zoals de criminaliteit nog steeds niet ...

Volgens Raphaëla wordt het meeste resultaat bereikt als de directe woonomgeving van de burger als uitgangspunt genomen wordt. "We staan voor de keus of we Curaçao zien als een lapje grond, waarbij we verwachten dat alle burgers daar hun belang in herkennen. Of we kiezen voor de directe woonomgeving, waar de burger direct belang bij heeft." Prettig wonen, schone straten en veiligheid zullen de burger het snelst ertoe bewegen een sociale verantwoordelijkheid te nemen.

De overheid probeert in zes wijken in samenwerking met de bewoners het leefklimaat te verbeteren. Volgens Raphaëla kan dit bruikbare resultaten opleveren voor een verdere ontwikkeling van het wijkbeheer. Raphaëla waarschuwt er echter voor dat een groot aantal hoofdrolspelers zich buiten de discussie houdt. Daarom moet een tweede traject in gang gezet worden, waarbij deze factoren ook een rol gaan spelen. "De overheid zal haar initiatieven om het tw erichtingsverkeer te bevorderen moeten versterken", zo meent hij.

Het bedrijfsleven moet zich veel meer gelegen laten aan de bestrijding van sociale problemen. "Het bedrijfsleven moet tot het besef komen dat zij baat heeft bij een succesvol verloop van deze omslagdiscussie. Zij kan talrijke wijkprojecten ondersteunen, zoals werkgelegenheidsprojecten en sociale en culturele activiteiten voor een zinvolle vrijetijdsbesteding voor jongeren. Merkwaardig genoeg zij het steeds dezelfde bedrijven die een gewillig oor hebben", zo constateert Raphaëla.

Het 'sprankje hoop' dat de burger heeft gekregen door de initiatieven van de overheid mag niet de grond ingeboord worden, zo waarschuwt Raphaëla.

Inventarisatie welzijnswerk op Curaçao



■*WILLEMSTAD — De kwaliteit van het welzijnswerk op Curaçao zal worden onderzocht door de Sociaal-Economische Faculteit van de UNA. Het onderzoek, dat plaatsvindt op verzoek van de organisatie van sociaal werkers (OTSU), zal bestaan uit een inventarisatie van de geschiedenis van het welzijnswerk op Curaçao, de kenmerken van het huidige welzijnswerk, de ethiek, en de professionaliteit van het welzijnswerk. Het onderzoek kost een kleine ton en wordt gefinancierd door KabNA (circa 75.000 gulden), en OTSU (25.000 gulden). Met de resultaten wil OTSU een discussie op gang brengen over de toekomst van het welzijnswerk op Curaçao. De rapporten zullen beschikbaar zijn voor de overheid bij het vaststellen van een sociaal beleid.*

Op de foto (vlnr) de ondertekening van de financieringsovereenkomst door Magali Coffi (secretaris OTSU), Arthur Nivillac (voorzitter OTSU) en Monte Horsford (voorzitter Sede Antia).

Minister Ys:

'Fooi is deel van inkomen'

WILLEMSTAD — Fooien zijn wel degelijk belastbaar. DP-Statenlid Marcel Gumbs had minister Etienne Ys van Financiën gevraagd het 'plotselinge' optreden van de Belastingdienst op Sint Maarten inzake belastingheffing op fooien een halt toe te roepen.

Maar daarvan kan geen sprake zijn; ook een tip is inkomen en moet dus worden belast. Anders zou een deel van de belastingplichtigen onbelast inkomen genieten en dat zou tegenover personen die niet in een deel van de economie werken waar fooien worden gegeven zeer onrechtvaardig zijn, constateert Ys. De wet is daar trouwens ook zeer duidelijk over: ook al wordt het geld door een derde (de klant) gegeven en niet door de werkgever, is dat toch het gevolg van de dienstbetrekking.

Gumbs had er ook op gewezen dat als fooien onderdeel uitmaken van het belastbaar loon, diverse personen over de 'SVB-grens' heen schieten en (veel duurdere) particuliere ziektekostenverzekeringen moeten gaan afsluiten. Dit benadeelt de werknemers in de horeca en het hotelwezen onevenredig, stelde Gumbs.

Ys voert aan dat niet alleen de landsverordening op de loonbelasting, maar ook de landsverordening ziekteverzekering er geen twijfel over laat bestaan, dat fooien onderdeel zijn van het loon zijn. "Zo er in het verleden geen rekening mee zou zijn gehouden, komt het mij voor dat hier niet zozeer sprake is van een benadeling van werknemers, maar van het beëindigen van een onterechte bevoordeling", antwoordt Ys.

Huisartsen oneens met VBC:

Zorgdragen voor zwakkeren onderscheidt mens van dier

WILLEMSTAD — De Curaçaose huisartsen hebben 'met verbazing' kennis genomen van de mening van de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) inzake collectieve verzekeringen — de AWBZ in het bijzonder —, het introduceren van de schuldvraag bij vergoeding van medische kosten en het beginsel van eigen risico voor chronische ziekten en handicaps. De Curaçaose Huisartsen Vereniging (CHV) reageert scherp en doet de VBC een voor Curaçao revolutionair voorstel ten aanzien van de gehandicapten.

"De VBC zou haar leden kunnen adviseren om 10 procent van haar arbeidsplaatsen te reserveren voor deze extra kwetsbare groep. *Noblesse oblige*. Daardoor krijgt de gehandicapte meer armslag 'waar eigen risico's en eigen bijdragen een grotere rol gaan spelen', zoals de VBC het zelf heeft verwoord", schrijft de huisartsenvereniging in een persbericht. "Die gehandicapten hoeven dan geen aanspraak te maken op de Algemene Wet Bijzondere Ziektekosten (AWBZ), omdat het dan verzekerden van de Sociale Verzekerings Bank (SVB) zijn."

De huisartsen geven het bestuur van de werkgeversorganisatie een lesje in ethiek: "De AWBZ is inderdaad een noodzakelijk kwaad. De mensensamenleving onderscheidt zich van het dierenrijk onder meer in haar zorg voor de zwakkeren en de gehandicapten. Dit wordt gerekend tot een van de normen in onze samenleving, waar de VBC wellicht ook voorstander van zal zijn."

"Wat betreft het 'eigen schuld-dikke bult-principe' (alholisme, drugsgebruik, roekeloos rijden, geslachtsziekten) moet de VBC niet alleen naar gevolgen — kosten — kijken, maar ook naar de oorzaak", vinden de huisartsen. De aanpak van de oorzaken dient een gemeenschapstaak te zijn. Als dat goed gebeurt, zal ook de criminaliteit ('waar ook de VBC veel last van ondervindt') dalen.

De VBC had zich ook uitgesproken tegen het voorstel dat kleine zelfstandigen (en daarbij dacht de VBC aan kapsters en chauffeurs) zich bij de Sociale Verzekerings Bank kunnen verzekeren. Daarvan zal misbruik gemaakt worden, vreest de VBC. Volgens de huisartsen valt dat wel mee, vooral als de ondernemers zelf minder gebruik gaan maken van de SVB en zich particulier gaan verzekeren, zoals de VBC kennelijk graag wil. Veel ondernemers van middelgrote, niet arm-lastige bedrijven maken namelijk van hun bedrijf een naamloze vennootschap, zodat zij werknemer in hun eigen bedrijf kunnen worden. Zolang het salaris onder SVB-grens valt, maken ook deze kleine zelfstandigen gebruik van de SVB. De huisartsen vinden dat de VBC 'niet enige overredingskracht' haar leden kan aanraden te kiezen voor een particuliere ziektekostenverzekering.

De VBC verklaarde deze week, dat zij niet afwijzend staat tegenover het meeverzekeren van familieleden van SVB-verzekerden, maar vindt dat dit budget-neutraal moet gebeuren en dat een andere instantie dan de Sociale Verzekerings Bank met organisatie en controle belast moet worden. De huisartsen kunnen zich gedeeltelijk vinden in deze mening: ze juichen toe dat de VBC daarmee erkent dat het gezin de hoeksteen van de samenleving is en dat aansluiting van de familie bij de SVB daarvan een logisch gevolg is. Het stelt de huisartsen tevens in de gelegenheid nu eindelijk echt gezinsarts te worden.

Schrijvers signeren op boekenmarkt OB

WILLEMSTAD — Gedeputeerde van Onderwijs Chin Behilia zal aanstaande zaterdag het Nederlands-Antilliaanse Kinderboeken- en kinderfilmfestival op de parkeerplaats van de Openbare Bibliotheek openen. Van 11.45 tot 12.45 uur zullen de schrijvers tevens hun boeken signeren.

Zaterdag zal ook het winnende gedicht bekend worden gemaakt van de westrijd uitgeschreven door het Instituto Nashonal di Idioma. Verder vindt er een boekenheldenquiz plaats en worden gedichten gedeclameerd door leerlingen van basisscholen. Sharon Lieuw Sjong en Thalicia Lieuw Sjong van de Albert Schweitzerschool, Quincy Pinas en Rupert Arrindell van de Marnix basisschool en Louis-Philippe Römer en Aldo Lobo van de Johan van Walbeeckschool zullen de gedichten voordragen.

Tegen kwart voor twaalf 's middags vindt de 'ontmoeting met je liefste schrijver' plaats. De dag wordt afgesloten met het vertelkastje van Olga Orman met het verhaal *Een verre reis naar heel dichtbij*. Er zullen veel stands zijn met boeken, eten en drinken. De feestelijke opening vangt om tien uur 's morgens aan en duurt tot half één 's middags.

Carwash

WILLEMSTAD — Zaterdag worden er auto's gewassen bij het Mgr Verriet-instituut aan de Salsbachweg. Met de carwash wordt geld bijeen gebracht voor het instituut dat 50 jaar bestaat. Het wassen begint om 9.00 uur.

Voor meer lokaal nieuws zie pagina 9

Onderdeel Caprileskliniek

Zelfstandig leven in Kas Florisol

WILLEMSTAD — Er is grote behoefte aan zelfstandige woonruimte voor patiënten van de Caprileskliniek. In Kas Florisol leiden 34 patiënten onder begeleiding van mentoren een praktisch zelfstandig bestaan. In de Caprileskliniek verblijven minstens honderd patiënten die ook in aanmerking komen.

Kas Florisol, gehuisvest op het terrein van de Caprileskliniek, bestaat uit zes woningen, met elk zes slaapplaatsen. Vier woningen zijn bestemd voor mannelijke patiënten, in twee woningen verblijven vrouwen. De bewoners hebben een grote bewegingsvrijheid en zijn zelf verantwoordelijk voor hun dagelijkse verzorging. Dat betekent een kostenbesparing voor de Caprileskliniek. De opvang zou moeten worden uitgebreid voor nog eens honderd patiënten, die nu een veel duurdere zorg krijgen dan noodzakelijk is.

De bewoners zijn veelal langdurige patiënten van de Caprileskliniek. Velen verblijven er al 20 jaar of langer. Toch is de overplaatsing in verreweg de meeste gevallen succesvol verlopen. Het verblijf in Kas Florisol heeft hen mondiger gemaakt. Slechts drie patiënten zijn de afgelopen twee jaar teruggeplaatst naar de Caprileskliniek.

De patiënten werken overdag op de Sociale werkplaats te Groot Santa Martha, of zijn aangewezen op de onderstand. Er bestaat ook een intensieve samenwerking met Fundashon Sonrisa, dat activiteiten organiseert. Een aantal van hen heeft op eigen kosten een vakantiereis gemaakt naar het buitenland.

Het verblijf in Kas Florisol is niet bedoeld als opstap naar een geheel zelfstandig bestaan.

DP beticht regering van discriminatie bevolking

WILLEMSTAD — De Democratische Partij is zwaar gebelgd over de in haar ogen discriminerende opmerkingen van minister-president Miguel Pourier. Pourier heeft onlangs bekend gemaakt dat in de commissie Herstructurering Antillen slechts personen zitting zullen hebben die voorstander zijn van optie A.

Raymond Bentoera, politiek leider van de DP, is fel gekant tegen deze 'discriminatoire' uitspraak. "Deze denktrant gaat de richting uit van dictatuur. Een democratische regering kan de bevolking niet opdelen in een deel dat het eens is met haar opvattingen en een deel dat andere meningen op na houdt", aldus Bentoera.

"Dit is een zeer gevaarlijke ontwikkeling. Wat is de tweede stap hierna: alleen mensen met PAR-propaganda op hun auto komen in aanmerking voor ouderdomspensioen? Alleen voorstanders van Optie A krijgen in het vervolg een studiebeurs voor hun kinderen?", vraagt de politieke leider van de DP zich af.

Volgens Bentoera is deze ontwikkeling onaanvaardbaar. "Curaçao is niet slechts van één groep. Het is van ons allen. Wat voor angst heeft de PAR dat alle Curaçaoënaars in staat worden gesteld te werken aan hun toekomst", aldus Bentoera, die zich hardop vraagt of er misschien geheime akkoorden gesloten zullen worden, waarvan het Curaçaose volk niet op de hoogte van mag zijn. Bentoera richt tot slot een waarschuwing tot de regering. "Geen enkel mandaat is een vrijbrief voor dictatuur."

Antilliaanse Duitsers

In 1995 ligt de Tweede Wereldoorlog 50 jaar achter ons. Aan het begin van die oorlog, in de lente van 1940, werden vanuit Curaçao zo'n 200 Duitsers, joden en niet joden, ongeveer 30 Europese Nederlanders en 11 Nederlandse onderdanen geïnterneerd op buureiland Bonaire naar aanleiding van de nazi-inval in Nederland. Wie waren ze, wat is hun verhaal? De *Amigoe* zou hier in verband met een nieuwe serie meer informatie over willen verkrijgen. Hierbij gaat het om feitelijk geïnterneerden, hun eventuele nabestaanden, foto's en eventuele brieven. U kunt contact opnemen met Hans Vaders via de Amigoe, Scherpenheuvel z/n, telefoon 672000.

Nummerkantoor en reisbureau overvallen

WILLEMSTAD — Does Travel Service werd gisteren het slachtoffer van een overval. Een man, gekleed in zwarte trainingsbroek zwart T-shirt en zwarte pet, liep omstreeks vijf uur 's middags het gebouw aan de Caracasbaaiweg binnen. Hij haalde vervolgens een vuurwapen uit zijn zak en plaatste dit tegen het hoofd van één van de werkneemsters en eiste geld.

De verdachte nam een geldkistje met driehonderd gulden en enige cheques mee en liep vervolgens te voet weg richting Koraal Specht. Een politieonderzoek in de omgeving leverde geen resultaat op.

Een nummerkantoor te Suffisant werd gisteren ook beroofd. Omstreeks half negen 's avonds betrad een man het kantoor en bedreigde en verkoopster met een mes. De geschrokken vrouw droeg al het geld over waarna de man wegrende in de richting Schottegatweg Noord. De buit bedroeg 665 gulden.

Behilia: beslissingen nemen

Onderwijstop beseft noodzaak van 'doen'

WILLEMSTAD — De onderwijstop van Curaçao noemt als belangrijkste winstpunt van een werkbezoek aan Washington het besef dat het voor wat betreft de onderwijsvernieuwing op Curaçao later is dan vijf voor twaalf. "Er is genoeg gepraat. Er liggen voldoende adviezen en rapporten. Het moment van doen is aangebroken", aldus gedeputeerde van Onderwijs Oswin Behilia. Hij vindt dat er voor medio volgend jaar cruciale beslissingen moeten zijn genomen.

Die typeert het oriënterend bezoek aan een aantal Amerikaanse (basis)scholen en onderwijscentra 'nu niet bepaald als een snoepreisje'. "Ik heb net tijd gehad om het Witte Huis te zien, maar verder was ons programma bomvol."

De bakermat van onderwijsvernieuwing ligt in de VS, schrijven de deelnemers aan de reis in hun verslag. Naast Behilia bezochten V. Jonckheer-Mensing (schoolbestuur), E. Cova (Sitek), C. Renardus (ouder) tesamen met E. Aniseto, H. Vijber, S. Jonis, W. KLeinmoedig en M. Manuel van 14 tot 22 oktober de hoofdstad van de VS.

De deelnemers aan de reis zijn tot de conclusie gekomen dat de succesfactoren voor goed onderwijs, zoals dat op de scholen in de VS werd aangetroffen, nagenoeg ontbreken op Curaçao. Aandacht verdienen: de démotivatie en de vergrijzing van de leerkracht. Ook de schaarste aan onderwijzend personeel en financiële middelen spelen het onderwijs parten. Verder zal de achterstand van de leerkracht voor wat betreft lesmethoden en dergelijke dienen te worden ingelopen. Ook zou de schoool meer eigen inbreng dienen te krijgen en ontbreekt het aan een nieuwe didactiek op Curaçao.

GGD houdt telefonische enquête over dengue

WILLEMSTAD — De Hygiënische Dienst van de GGD houdt de komende weken een telefonische enquête over dengue. De dienst wil te weten komen in hoeverre de bevolking van Curaçao op de hoogte is van oorzaken van knokkelkoorts. Daarna zal een informatiecampagne worden gestart.

Dat maakte gedeputeerde Bentoera (Volksgezondheid) gisteren bekend tijdens de wekelijks persconferentie van het Bestuurscollege. Over knokkelkoorts gaan indianenverhalen de ronde, zegt hij. Een artikel in een lokaal dagblad over dengue, dat volgens de gedeputeerde volledig de plank mis sloeg, toont volgens hem aan dat de kennis over de tropische koorts niet optimaal is.

De dengue-mug houdt, in tegenstelling tot wat gedacht wordt, niet zozeer van vervuild water (in beerputten en dergelijke) maar juist van schoon (regen)water. De Aedes aegypyi legt haar eitjes bij voorkeur dicht bij huis: in flessen, planten of bakjes waar een laagje water in staat.

De Hygiënische Dienst is belast met toezicht op de mug en zijn verspreiding. Volgens diensthoofd Eveline Millard worden haarden van muggen bespoten en houdt de dienst een lijst bij van dengue verdachte patiënten met het oog op een mogelijke epidemie. Daar is op dit moment geen sprake van, aldus Millard.

Eerste hindernis op weg naar herstructurering genomen

Resultaat Kumbre gezondheidszorg: consensus over kostenbeheersing

WILLEMSTAD — De Top over de kosten van de gezondheidszorg heeft geresulteerd in een consensus: de honderd deelnemers, uit alle lagen en disciplines in de gezondheidszorg, zijn het er over eens dat de kosten beheerst dienen te worden en er een eind komt aan de ongelimiteerde kostenstijging, de zogeheten open eindfinanciering. De stuurgroep Herstructurering Gezondheidszorg heeft een conceptvoorstel opgesteld, dat na becommentariëring van de deelnemers aan het Bestuurscollege zal worden aangeboden.

= Hennie Harinck =

Het Sint Elisabeth Hospitaal heeft een eigen voorstel gedaan dat zal worden meegenomen in de eindrapportage. Het eindvoorstel zal naar verwachting over twee maanden gereed zijn.

Dat maakte coördinator van de stuurgroep Izzy Gerstenbluth bekend na afloop van de *Kumbre* over de gezondheidszorg, die een vervolg is op de eerste Top in juni.

De epidemioloog, GGD-hoofd Bodok en gedeputeerde Bentoera zijn niet ontevreden over het resultaat, hoe weinig spectaculair het ook mag klinken. Het is alsof een hele familie bij elkaar is gaan zitten om tot de vaststelling te komen dat het familiebedrijf failliet aan het gaan is, om dan vervolgens uit elkaar te gaan zonder een plan om het bankroet te voorkomen.

Maar zo simpel ligt het niet volgens de organisatoren van de Top. De benadering van het probleem van de gezondheidszorg vergt een behoedzame aanpak van onderaf, geïnspireerd door de dialoogmethode die is ingezet met het Nieuw Beleid. Er is dus in dit geval geen commissie aan het werk gezet die de belanghebbenden confronteert met een compleet uitgewerkt saneringsvoorstel, maar er is gewoon met elkaar gepraat over de mogelijkheden om tot kostenbeheersing te komen zonder meteen zondebokken aan te wijzen.

De deelnemers (instellingen, beroepsgroepen, patiëntenverenigingen en overheidsdiensten) kregen vooraf een dikke congresbundel toegezonden, die met name inzicht verschaft in de achtergronden van de budgetteringsgedachte.

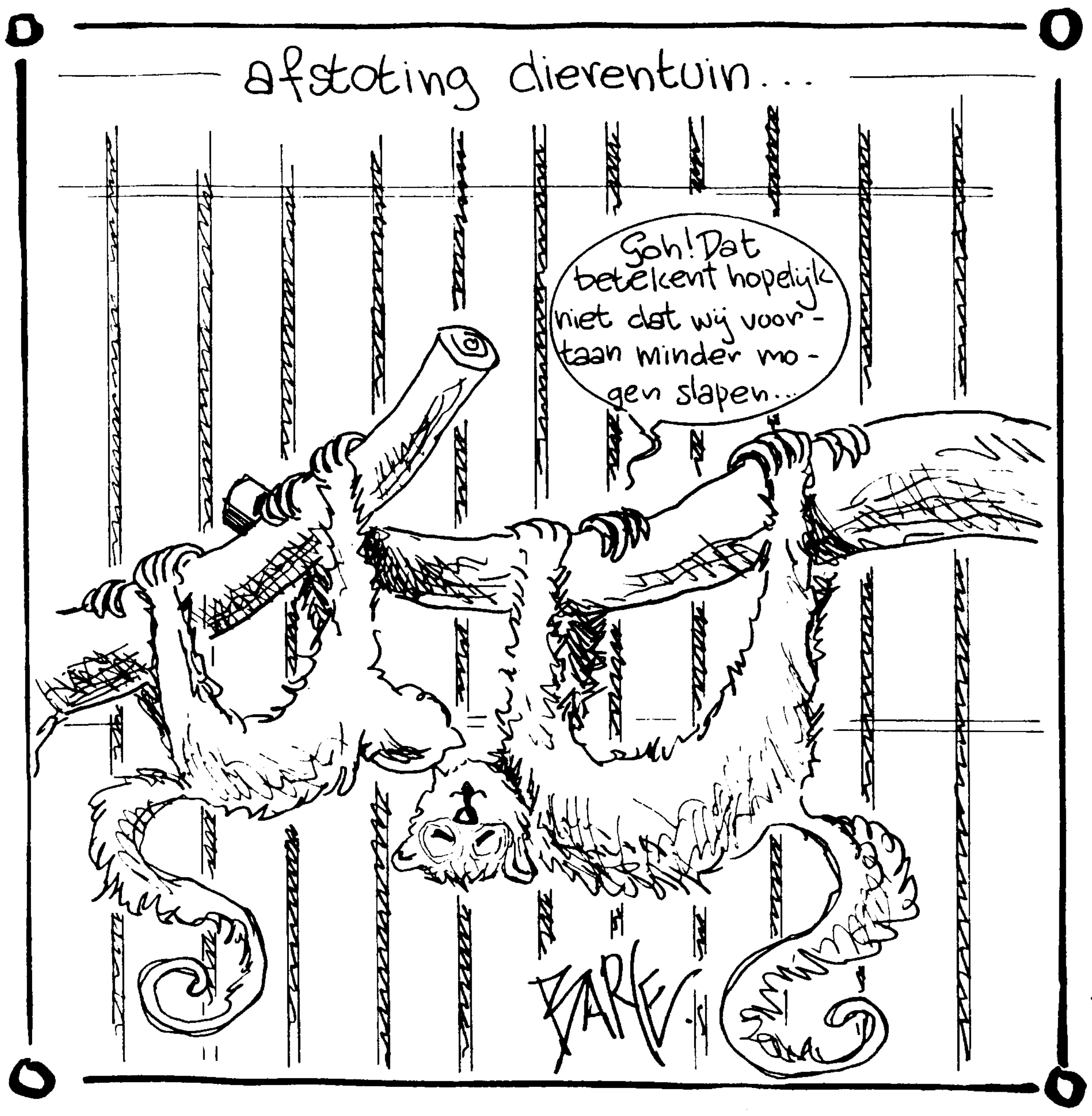
AFSPRAKEN

Gerstenbluth zei het tijdens de persconferentie nog maar eens: budgetteren is niet synoniem aan bezuinigen. "Het betekent in feite niets meer en niets minder dan dat er afspraken worden gemaakt over wie wat doet en wie wat mag aanbieden." Dat is volgens de coördinator natuurlijk bedreigend, 'want het heeft hoe dan ook effecten op de inkomens van bepaalde beroepsgroepen'.

Nu de wil is uitgesproken om de kosten in de gezondheidszorg — naar schatting 300 miljoen gulden per jaar — te beheersen ligt tevens de weg open om de vele knelpunten in de gezondheidszorg aan te pakken. De stuurgroep maakte een inventarisatie van de knelpunten, waar alle deelnemers van vinden dat ze een dringende oplossing behoeven. "Een breed draagvlak voor verbetering", volgens GGD-hoofd Stanley Bodok.

Geconstateerd is dat de gezondheidszorg op Curaçao uitermate ondoorzichtelijk is en niet voldoende gestructureerd door regelgeving. Tevens wordt de zorg gekenmerkt door belangenverstrengeling. Niet in de laatste plaats door de overheid, die zowel zorg verleent als verzekert. Ook wordt het ontbreken van kwaliteitscontrole als negatief ervaren.

Het Bestuurscollege bewandelt twee wegen om tot beheersing van de medische kosten te komen, aldus gedeputeerde Bentoera. Naast de *Kumbre* wordt er bij bij voorbeeld de dienst Sociale Zaken gewerkt aan het opschonen van het pp-patiëntenbestand. Ook de reorganisatie van de GGD staat in het teken van verbeterde en efficiëntere gezondheidszorg, volgens de gedeputeerde.



Spelende jongen raakt bekneld onder autowrak

WILLEMSTAD — Een spelende jongen is gisteren bijna om het leven gekomen. De dertienjarige jongen besloot te gaan spelen in een autowarak dat stond op de helling van een perceel aan de Comanchestraat. Op een gegeven ogenblik kwam het voertuig echter in beweging. De jongen probeerde uit de wagen te stappen, maar toen kantelde de oude Volkswagen bus.

De jongen raakte met zijn hoofd bekneld onder het wrak. Een steen redde de jongen van de dood. De brandweer moest er aan te pas komen om hem uit zij benarde positie te bevrijden.

De jongen liep een grote kapwond op ter hoogte van zijn rechterwenkbrauw en kneuzingen over het gehele lichaam. Hij is na behandeling in de polikliniek ter observatie opgenomen in het Sint Elisabeth hospitaal. De jongen verkeert buiten levensgevaar.

Van Vliet bemiddelt in vervoersconflict



■ *WILLEMSTAD — De aloude vete tussen de touroperators en de taxichauffeurs is weer opgelaaid. Woensdag blokkeerden taxichauffeurs de bus die de Van der Valk-gasten vervoert naar het Seaquarium tot groot ongenoegen van de toeristen. Na een gesprek met woordvoerder Jos van Vliet (Van der Valk), die Marc van der Valk wat dit betreft vervangt, is de ruzie gesust. De vakbond voor taxichauffeurs en Van Vliet (zie foto) kwamen tot een tijdelijke regeling totdat Van der Valk weer terug is. Het hotel te Punda heeft nu een schoolbus gehuurd om de toeristen naar het strand te vervoeren.*

PWFC: "Alle twijfel weg"

Werknemers verwerpen cao voorstel Isla-directie

WILLEMSTAD — De werknemers van Isla hebben vanmorgen het cao-voorstel van de Isla-directie massaal afgewezen. De vakbond PWFC zegt hiermee alle twijfel van de Isla-directie over de steun van het voorstel onder werknemers weggenomen te hebben. PWFC heeft geen ultimatum gesteld.

Van de ruim zeshonderd werknemers die vanmorgen over het voorstel stemden, heeft bijna iedereen tegengestemd. PWFC zal de uitslag officieel overbrengen aan minister Corion en de Isla-directie. Het financiële pakket, het grootste struikelblok in de onderhandelingen, zal opnieuw aan de onderhandelingstafel besproken moeten worden. Minister Corion meent dat hiervoor op korte termijn beraadslaagd moet worden.

De Isla-directie heeft duidelijk te kennen gegeven dat het onderste uit de kan is gehaald. Corion verwacht echter dat de Isla-directie opnieuw bereid zal zijn te onderhandelen. Gisteren vond een gesprek plaats tussen de Isla-directie en PWFC, in aanwezigheid van Corion. Volgens de Minister zijn de partijen dichter bij elkaar gekomen, maar wilde de Isla-directie het eigen voorstel eerst door de werknemers beoordeeld zien.

Volgens de PWFC is het cao-voorstel in zijn geheel door de werknemers afgewezen. Zij waren volledig op de hoogte van alle onderdelen in het voorstel, omdat de Isla-directie het personeel uitvoerig heeft geïnformeerd over het pakket. Ingrid Torres (Isla) reageerde vanmorgen teleurgesteld op de uitslag, en stelde dat het resultaat eerst intern moet worden besproken alvorens verdere uitspraken te kunnen doen.

Volgens Torres heeft PWFC er verstandig aan gedaan geen ultimatum te stellen. Er zal opnieuw bemiddeling moeten gaan plaatsvinden, en daarin past geen tijdslimiet, zo meent Torres.

'Was niet meer zo fris'

Gorsira 'verkoopt' 6 ton vis aan reder van Lucile

WILLEMSTAD — Zowel de reder van het vorige week woensdag veroordeelde Venezolaanse vissersschip *Lucile* als de officier van justitie zijn in hoger beroep gegaan tegen het vonnis van rechter Wit. Voor de 6 ton tonijn die vorige week op last van de rechter werd geconfisceerd, is ondertussen een afkoopsom betaald van 4000 dollar.

Menig visliefhebber zal afgelopen week hebben uitgekeken naar goedkope tonijn. Het Openbaar Ministerie had immers beslag gelegd op in totaal 6 ton, die de *Lucile* illegaal uit de Bonariaanse wateren had gehaald. Maar officier van justitie Gorsira besloot voor de vis tot een afkoopsom met de rederij te komen. "Die vis was namelijk niet in een koelruimte opgeslagen, maar licht gepekeld. Ik vond het wat riskant die hier op de markt te brengen. Bovendien had de vis dan moeten worden gekeurd." De 6 ton niet meer zo heel verse vis zal nu elders verwerkt worden tot bliktonijn.

Het vonnis luidde tevens dat het schip met toebehoren verbeurd werd verklaard, maar dat alle meer-opbrengsten boven de half miljoen gulden terugvallen aan de eigenaar van het schip, de Empresa Naviera Industrial SA. De reder heeft direct aansluitend daarop een bankgarantie van een half miljoen als borg overhandigd aan het OM. Het betreft een Venezolaanse bank die ook in de Antillen is gevestigd. Gorsira is niet bang dat het geld te zijner tijd niet geïnd kan worden door de financiële problemen waarin diverse Venezolaanse banken zich bevinden. "Dat is vooraf goed nagetrokken."

De *Lucile* werd op 8 oktober betrapt op het schenden van de territoriale wateren van de Antillen en het overtreden van de visserijwet. Totdat partijen zijn uitgeprocedeerd, blijft de bankgarantie onaangesproken. Het schip vertrok eind vorige week uit de Curaçaose haven. De hoger beroepzaak dient in november.

Werkgroep bestudeert mogelijkheid

Oprichting Algemene Faculteit aan UNA

WILLEMSTAD — Minister van Onderwijs Martha Dijkhoff heeft een werkgroep geïnstalleerd die binnen zes maanden advies moet uitbrengen over de oprichting van een Algemene Faculteit, waaronder een instituut talenstudies.

Er bestaat al jaren behoefte aan hogere talen- en cultuurstudies en in het regeerprogramma 1994-1998 is het voornemen aangekondigd om een Algemene Faculteit aan de Universiteit van de Nederlandse Antillen op te richten.

De nieuwe faculteit zal zich in eerste instantie toeleggen op onderwijs en onderzoek van de drie belangrijkste talen op de Nederlandse Antillen: het Papiamentu, het Engels en het Nederlands. Daarnaast wordt de mogelijkheid onderzocht van integratie van cultuurstudies in de op te richten faculteiten.

De adviesgroep uit vertegenwoordigers van de UNA, het taleninstituut Instituto Linguístiko Antiano (ILA) en het Archeologisch Anthropologisch Instituut van de Nederlandse Antillen (AAINA), dient in haar advies een theoretische afbakening te presenteren waarbinnen de nieuwe faculteit zal opereren. Verder dient de werkgroep voorstellen te doen over de jurdische en organisatorische aspecten verbonden aan de oprichting van de nieuwe faculteit, alsmede de inhoudelijke invulling, zoals doelstellingen, begin- en eindtermen, niveau-bepaling, erkenning en instroomverwachting. Tenslotte dienen financieringseisen- en mogelijkheden gepresenteerd te worden in het eindadvies van de werkgroep.

In haar advies zal de werkgroep zoveel mogelijk de wensen en behoeften van alle Antiliaanse eilanden moeten betrekken. Indien nodig worden deskundigen van de eilandsgebieden betrokken bij de adviesvorming.

De werkgroep bestaat uit: namens de UNA, prof. dr. Alejando (Yandi) Paula, voorzitter en dr. Valdemar Marcha; namens het departement van Onderwijs, afdeling ILA, drs. Goretti Narain (secretaris), en drs. Frank Martinus; namens het AAINA, drs. Edwin Ayubi.

Voorstellen voor de studie van de Engelse taal op de Bovenwindse eilanden zllen worden uitgewerrkt door drs. Linda Badejo-Richardson, ILA-vertegenwoordiger op Sint Maarten.

Minister schort maatregel op

Karel Doorman krijgt wel Antillentoelage

= door Jeannette van Ditzhuijzen =

DEN HAAG/WILLEMSTAD — De minister van Defensie, Joris Voorhoeve, heeft de maatregel tot afschaffing van de Antillentoelage gisteren opgeschort. Volgende week gaat hij met de vakbonden praten over deze kwestie.

Vorige week maakte de Admiraliteitsraad plotseling bekend dat de toelage voor mariniers van het marinestationsschip in het Caribisch gebied zou worden afgeschaft. De 160 opvarenden van de *Karel Doorman*, die volgende week naar Curaçao vaart om de *Willem van der Zaan* af te lossen, zouden de eerste slachtoffers van deze maatregel worden.

De vakbond VBM/LKV heeft direct bij de staatssecretaris geprotesteerd. Met succes. Dinsdag werd er gesproken met de minister en alle maatregelen zijn voorlopig ingetrokken.

De vakbond meent dat de toelage onderdeel van de arbeidsvoorwaarden is en dat de Admiraliteitsraad zich met zaken bemoeid heeft, die eigenlijk de minister aangaan.

De marine bespaart een bedrag van 1,4 miljoen gulden per jaar met de afschaffing van de toelage. Volgens de vakbond zou het zelfs om 2,5 miljoen gaan.

Vandaag heeft de marine een 'algemene marinebericht' verzonden, waaruit blijkt dat de Antillentoelage wel van toepassing is op de *Karel Doorman* en dat Willemstad dus voorlopig de thuishaven blijft van dit stationsschip.

Filmavond in Kas di Beibel

WILLEMSTAD — In de tuin van Kas di Beibel aan de Gaitoweg wordt vrijdagavond om zeven uur de speelfilm Cry from the mountain vertoond. De film gaat over echtscheidingsperikelen.

TERRACE RESTAURANT
DOWNTOWN
GOMEZ PLAZA TEL. 616722
Zoekt voor onmiddellijke indiensttreding vriendelijke
WAITERS/WAITRESSES
met ervaring
Persoonlijk solliciteren. Gomezplein no. 4.

Het Prinses Wilhelminafonds
Organiseert in verband met haar 45-jarig bestaan een
GEZONDHEIDSMARKT
Dag : 29 oktober 1994
Plaats : Postkantoorplein Punda
Tijd : 9.00 uur 's morgens - 3.00 uur 's
De opening geschiedt door minister S. Inderson. Van 10.00 - 12.00 Turno Liber op Z-86 met een panel bestaande uit doktoren en een maatschappelijk werkster.
Ook is er gelegenheid tot gratis borstonderzoek.

La Colline
Alweer 14 dagen open
in het PROMENADE SHOPPING CENTER
met nog 1 schoen in de bouw!!!!
Te bereiken door de oude en de nieuwe galery helemaal af te lopen
Voorlopig nog telefonisch bereikbaar op tel. 626052

Te koop:
MAZDA 323
GLX 1990 full equipped kleur: vuurrood.
Vraagprijs: f 17.600
p.n.o.t.k.
Tel: 604761

Reki di stal, furá ku vinil pa usa den kashi di paña, walk in closet i pa den ofisina.
Nos ta korte na bo midí.
Designer's Edge
Nijlweg 34, Tel.: 686952 - Djis band'i rotònde na Palu Planku

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- **Zondag 30 oktober 1994**
  vanaf 09.00 tot 16.00 uur;
- **Santa Rosa (omgeving Wayacastraat en Katoenstraat), Wayacastraat, Katoenstraat en omgeving.**

- **Dinsdag 1 november 1994**
  vanaf 08.00 tot 15.00 uur;
- **Kaya Meteorologiko, Kaya Neblina, Kaya Finfin, Kaya Brisa, Kaya Airu, Kaya Jobida, Kaya Sero Papaya (omgeving Buurtcentrum).**

- **Woensdag 2 november 1994**
  vanaf 08.00 tot 15.00 uur;
- **Kaya Cumulus, Kaya Altostratus, Kaya Cirrus, Kaya Castellatus, Kaya Strena.**

- **Donderdag 3 november 1994**
  vanaf 08.00 tot 15.00 uur;
- **Kaya Lamper, Kaya Halo, Kaya Awaseru en Kaya Nubia (zuidelijk gedeelte).**

- **Donderdag 3 november 1994**
  vanaf 08.00 tot 13.00 uur;
- **Gosieweg (vanaf Kaya Kolonel Carel N. Winkel (voorheen Adjudantenweg) tot Nos 6 Autoparts), Mon Reposweg (vanaf Gosieweg tot Matakoweg), Utteweg (vanaf Mon Reposweg tot C.F.L. Tirso Sprock), Prairieweg (vanaf Gosieweg tot Olindaweg), Olindaweg (vanaf Gosieweg tot perceel nr. 8), Admiraalsweg (vanaf Mortiersweg tot Matrozenweg), Generaalsweg (vanaf Mariniersweg tot Koeriersweg), Commandeursweg, Artilleriersweg, Brigadiersweg, Koeriersweg, Huzarenweg, Mortiersweg, Matrozenweg, Mariniersweg, Grenadiersweg, Musketiersweg, Kaddoweg, Eskimoweg, Kaminda Hidasta, Navajoweg, Arausweg, Schuttersweg, Ilandweg en Marie Maal.**

- **Vrijdag 4 november 1994**
  vanaf 08.00 tot 15.00 uur;
- **Kaya Regenboog, Kaya Serena, Kaya Nubia (noordelijk gedeelte) en Kaya Seroe Papaya (omgeving Kerk en Krèsh Dede Pikiña).**

KODELA

CACTUS CLUB
SBN van Staverenweg
has vacancy for an
ASSISTANT KITCHEN MANAGER
For an appointment please call
André Leenheer
Tel. 603135/371600

Eilandgebied Curaçao — Openbare Bibliotheek Curaçao

UITNODIGING

De Openbare Bibliotheek Curacao, de Dienst voor Kulturele Zaken en de Stichting "NANA" hebben het genoegen U uit te nodigen voor de grootse opening van
HET TWEEDE KINDERBOEKEN - EN FILMFESTIVAL "DE NACHT"
Tijdens het feestelijke programma is er muziek, dans en zang door jeugdgroepen; een boekenheldenkwis; de presentatie van het winnende gedicht van de wedstrijd, georganiseerd door het "Instituto Nashonal di Idioma" en voordracht van diverse gedichten. Er is een boekenmarkt en gelegenheid om de schrijvers die deelnemen aan het festival te ontmoeten. Tevens is er een speciaal optreden van Olga Orman met haar Vertelkastje.

datum: Zaterdag 29 oktober 1994
plaats: Parkeerplaats Openbare Bibliotheek
tijd: 10.00 - 13.00 uur

Jong en oud zijn allen van harte welkom !

Rose Marie de Paula
Directrice Openbare Bibliotheek

STUDIO KORT
PHOTOGRAPHY



LAAT UW PASFOTO MAKEN BIJ STUDIO KORT
Uw vertrouwd adres voor
- 1-UUR Fotoservice en
- Studiofotografie

W. Churchillweg 169,
Tel.: 690562 Fax: 693419

Adviesraad voor vrijetijdsbesteding

AMERSFOORT - In de toekomst moet zich een raad voor de vrijetijdsbesteding buigen over het recreatiebeleid in samenhang met sport en toerisme. Dat schrijft de raad voor de openluchtrecreatie in een advies over een nieuw stelsel van adviesorganen.

Volgens de raad komt de vrijetijdsbesteding in het huidige overheidsbeleid ernstig in de verdrukking. Hoewel het bestaan van de vrije tijd, zo schrijft de raad, in sterke mate de kwaliteit van het leven bepaalt, is de aandacht ervoor gering en versnipperd over tal van organisaties. De zorgplicht van de overheid voor culturele en maatschappelijke ontplooiing wordt volgens de raad steeds meer een dode letter.

Een nieuwe raad moet tegenwicht bieden tegen de versnippering. Ook zou het nieuwe adviesorgaan beter kunnen wijzen op het belang van vrijtijdsbesteding. Volgens de raad voor de openluchtrecreatie kan vrijtijdsbesteding een bron zijn van sociale vernieuwing. Toerisme is een belangrijke groeisector voor de economie.

TE KOOP AANGEBODEN
CHEVROLET LUMINA 3.1
A.P.V. (Space Wagen)
Airco, automatic, power locks, windows en brakes.
7 zitplaatsen, 40.000 m., bouwjaar 1990.
Vaste prijs: Nfl. 31.500,-.
Eventueel inruil bespreekbaar.
Tel.: 649457/606745

TE KOOP
Volkswagen SANTANA 1988
I.z.g.s., Automatic/AC, Radio/Cassette.
Voor verdere informaties:
Bel: 375663

Verkrijgbaar alleen in 't weekend:
Javaans eten
zoals: Bami, Nasi, Nasi Rames, Saotosoep, Saté, Loempia, Ghoele met Lontong, Babi Ketjap en Cassave met Teri Petjil.
S.v.p. vooruit bestellen.
Tel. 369861
Gosieweg 163

GEVRAAGD
ADMINISTRATEUR (MNL./VRL.)
TAAK:
— Volledige administratieve vastleggingen
— Bereid zijn wisselende uren te werken
— Kunnen omgaan met Computer.

EISEN:
— PD Boekhouden/Computer Boekhouden/MBA studerend
— Goede kontaktuele eigenschappen
— Goede beheersing van de Nederlandse/Engelse taal in woord en geschrift.

Sollicitatiebrief met Curriculum Vitae te richten aan:
Direktie Aranti N.V.
Kaya Nathan Nr. 3
Abrahamsz
Alhier.

Contactpersoon
Mej. Jeannette Baarn
Telefoon:
679455/679466/678525

Offshore kantoor zoekt met spoed
kantoorruimte
Wij zijn op zoek naar kantoorruimte of woonhuis te gebruiken als kantoor.
Vereisten:
2 tot 3 ruimte's, full airco,
ligging tussen Biesheuvel en Zeelandia.
huurprijs tot Ang. 2000,=. Per direct.
Telefoon tijdens kantooruren: 657733

tanken
met
een
bank
kaartje

Voor uw eigen veiligheid introduceert Curoil het tanken met een bank-card. Het heeft natuurlijk nog meer voordelen, wat dacht u van de tijdsbesparing.



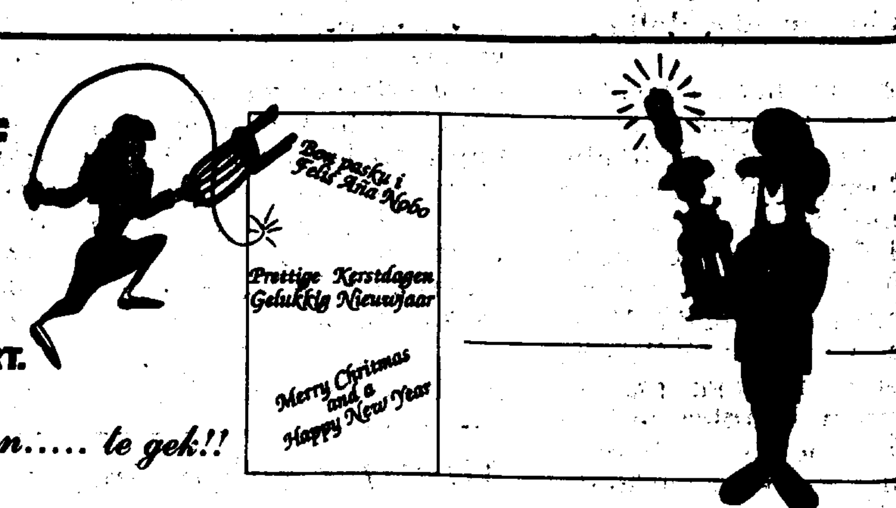
CUROIL Automated *Fueling* System



U kunt nu reeds terecht bij:
Curoil 2000
Sta Rosa
Cas Chikitu
Colon
Magrietlaan
Pablo Frederik
Scheidelaar
Isa Sta Helena
Gasora
Cas Cora

CUROIL N.V.
Alweer zo'n nieuwe service van Curoil ! ! !

Uitgebreide mogelijkheden:
Uw eigen foto
Uw eigen tekst
Uw eigen logo
allemaal verwerkt in UW EIGEN KERSTKAART.



INTER PHOTO *Gewoon..... te gek!!*
Dokweg z/n tel. 376263 - Sta. Rosaweg 33 tel. 371693

CARIBBEAN CARGO SERVICES N.V.

Caracasbaaiweg 328
Curacao N.A.
Tel.: 672588/671566
Fax.: 671566

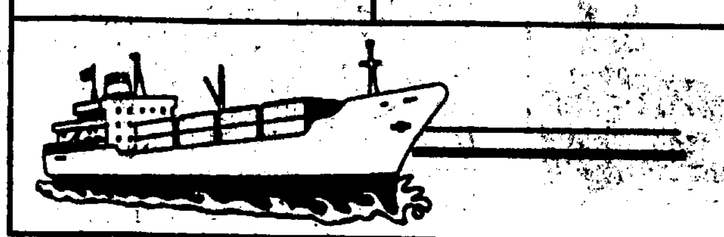
" LET THE EXPERTS DO IT FOR YOU "

freight consolidation
freight insurance
custom brokerage
container haulage
cargo transport
warehousing
storage
world wide moving
freezone handling

from **" MIAMI/USA "** weekly sailings
agent: ABC INT'L FREIGHT INC.
2741 West 78 Street, Hialeah Florida 33016, U.S.A.
tel.: 001 (305) 362-1388/fax.: 001 (305) 557-3638

from **"ROTTERDAM/EUROPE"** weekly sailings
agent: IFC INT'L FREIGHT (CARIBBEAN) BV
Marconistraat 85, 3029 AJ Rotterdam, The Netherlands
tel.: 0031 (010) 477-8000/fax.: 0031 (010) 477-1327

from **"SAN JUAN/PUERTO RICO"** weekly sailings
agent: PRFS PUERTO RICO FREIGHT SYSTEMS INC.
Building 11, International Mercantile Center, Guyanabo, P.R. 00965
tel.: 001 (809) 793-8575/fax.: 001 (809) 793-8717



WE CARE !!!!

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE:
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; za. gesloten.

TELEFOONS:
24333. Voor **spoedgevallen** na kantoortijd: **21639, 22316** en **24508. Pageboy 127-0379.**

FAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en **11141** (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op di. en vr. en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op za. Alleen zoekertjes, die op ma. en do. vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus di. en vr.) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
ma. t/m za. 18.00-07.00 uur:
Oranjestad: dokter A.S. Ridderstap via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrale (115).
San Nicolas: dokter B. Britt-Croes via Centro Medico Dr. Rudi Engelbrecht (San Nicolas; tel.: 48833) of via Alarmcentrale (115).

****

BOTICA
(nachtdienst)
Sta. Cruz, Macuarima 23-B. Tel.: 58028.

****

STICHTING
WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU
Voor informatie in alle districten kan men van ma. t/m vr. tussen 11.00-12.00/15.30-16.30 uur bellen. Openingstijden zuigelingenbureaus (volgens afspraak): Oranjestad (tel.: 23168): do. van 08.00-12.00 uur; Savaneta (tel.: 47020): do. van 08.00-12.00 uur; Noord (tel.: 73425): di. van 08.00-12.00 uur; San Nicolas (tel.: 45906): di. van 08.00-12.00 uur; Santa Cruz (tel.: 58288): di. van 08.00-11.00 uur en wo. van 08.0-12.00 uur; Dakota (tel.: 29008): wo. van 08.00-12.00 uur; Braziel (tel.: 48301): di. van 08.00-12.00 uur; Paradera (tel.: 25543): ma. van 08.00-12.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. **Bel 37687.**

****

HOME NURSING BUREAU ARUBA
Tel.: 34321.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3.

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel. **38989** (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Tel. **23040/27352** (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van ma. tot en met vr. van 08.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

FUNDACION RESPETA MI
(stichting tegen seksueel misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
Tel. 22318

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, **tel.: 21720.** Voor **spoedgevallen** buiten kantooruren tel.: 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
di.avond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie **tel.: 24953.**

****

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
Geopend van ma. t/m zo. van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **wo.** en **za.** om 19.00 uur.

****

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: **tel. 21215.**

****

VRIJDAG
DIVERSEN
SPORT
SOFTBAL: 19.30 uur Kenro Jewelers Rookies vs Banco di Caribe Rookies; 20.30 uur San Cristobál (Ven.) vs Caribe; 22.00 uur Amstel Vets vs Nos Ambiente (Cur). - Caribe Ballpark.

****

Basketballzege Chinese Club en Aruba jrs.

ORANJESTAD — De nieuwe basketballcompetitie werd donderdagavond voortgezet met twee wedstrijden in de heren-klasse.

Chinese Club behaalde een 56-34 overwinning op YMCA Dakota Desperados. Chinese Club had bij rust al een ruime voorsprong van 27-13. De beste scorer was Gio Faro (YMCA) met 15 punten. Giovanni Robles (Chinese Club) scoorde 14 punten.

Aruba Juniors won met tien punten verschil van Blue Stars. De eindstand was 62-52. De winnaars stonden bij rust met 33-25 voor. De topscorers in deze wedstrijd waren Igmar Davelaar (Aruba Jrs) met 22 punten en Christian Luperon (Blue Stars) met 17 punten.

63 burgers na kort geding:

'Einde willekeur van Vreemdelingendienst'

ORANJESTAD — Nederlanders, op Aruba geboren, hoeven bij vertrek en aankomst hun paspoort niet meer te laten stempelen door de Vreemdelingendienst. Ook is voor hen het invullen van de zogeheten *embarcation/desembarcation card* niet meer verplicht. Het is zelfs zo dat de Vreemdelingendienst deze formulieren niet meer mag invullen voor reizigers die weigeren dit zelf te doen. In totaal 63 personen hebben de rechter gevraagd hierover een uitspraak te doen; om een einde te maken aan de willekeur van de vreemdelingendienst. Hopelijk eerbiedigt de minister van Justitie dit vonnis, zo zeggen de eisers.

De 63 personen die zich tot de rechter hebben gewend, zijn als volgt te verdelen: 42 zijn Nederlanders geboren op Aruba, al dan niet ingezetenen van Aruba; zes zijn Nederlanders geboren op een van de eilanden van de Antillen, maar zijn vóór de status aparte ingezetenen van Aruba; acht zijn hetzij Nederlanders geboren buiten Aruba, maar van rechtswege of krachtens verblijfsvergunning op Aruba toegelaten en zeven zijn leden van en wettig gezin van een op Aruba geboren Nederlander.

Luis R. Rincones en 62 andere burgers hebben zich via advocaat Hubert Th. Lopez in een verzoekschrift van 5 september 1994 tot de rechter gewend. In het kort geding vragen zij de rechter om het Land Aruba te bevelen de ambtenaren van de Vreemdelingendienst te instrueren om hun paspoort bij vertrek naar en terugkeer van het buitenland niet ongevraagd van een stempel te voorzien. Er bestaat namelijk geen wet die deze ambtenaren verplichten paspoorten van een stempel te voorzien.

Dat geldt overigens ook voor andere reizigers. Amerikanen, Canadezen en Venezolanen kunnen naar Aruba reizen en bij aankomst zich met hun identiteitsbewijs legitimeren. Amerikanen en Canadezen kunnen zich zelfs met hun rijbewijs of geboorteakte identificeren.

Op woensdag 26 oktober deed rechter J. Minnaar uitspraak. In zijn vonnis geeft de rechter de eisers (de 63 burgers) gelijk en beveelt hij de gedaagde (het Land Aruba) om de Vreemdelingendienst conform de eis te instrueren.

Nederlanders geboren op Aruba vallen logischerwijs niet onder de Landsverordening Toelating en Uitzetting (LTU). Zij zijn immers geen vreemdeling in eigen land. "Als een ingezetene niet onder de LTU valt, dan zijn de bepalingen van de LTU niet op hen van toepassing. Logisch!", aldus raadsheer Lopez. "Echter de Vreemdelingendienst denkt daar anders over. Zij scheren alle vreemdelingen, maar ook Arubanen, onder de LTU, en eisen van hen dat hun paspoort gestempeld wordt en dat zij een *embarcation card* invullen." Ingezetenen, of zij nu Nederlanders zijn of niet, hebben dezelfde bescherming als Arubanen omdat het burgelijk recht ook hen beschermiing geeft.

De *embarcation card* wordt gegeven aan de Dienst Interne Veiligheid. De gegevens van die kaart worden geregistreerd. Zodanige registratie maakt een grove inbreuk op de bescherming van de *privacy*, zo menen de 63 eisers. De Dienst Interne Veiligheid heeft namelijk ook contacten met Interpol, de Drugs Enforcement Administration en andere veiligheidsdiensten, zoals BVD in Nederland en de VNA in de Antillen.

Het is nu afwachten of de minister van Justitie, Watty Vos, de uitspraak van de rechter zal eerbiedigen.

Lopez stelt hoge eisen:

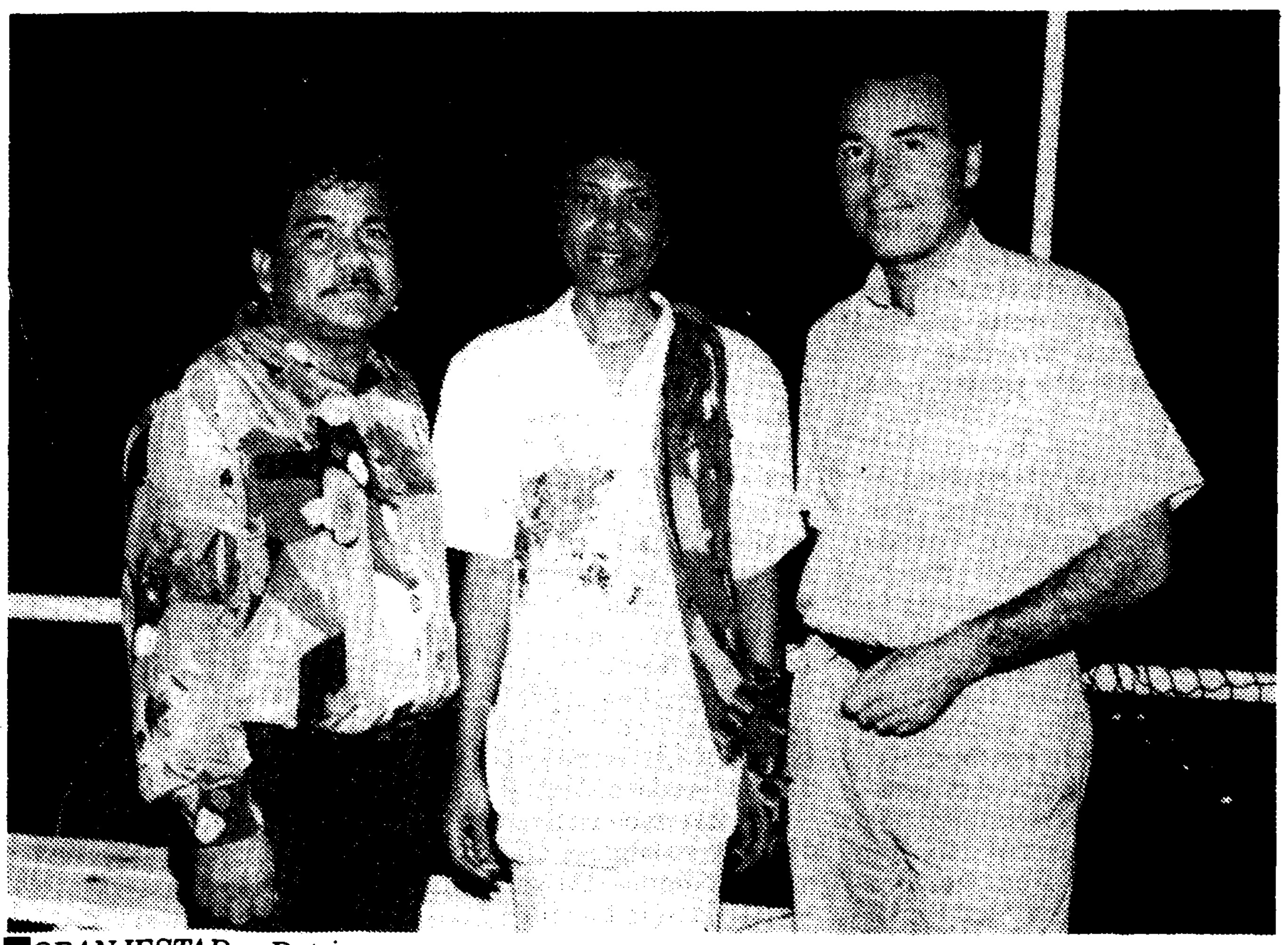
Benoeming tot raadsadviseur

ORANJESTAD — Ex-secretaris van de Raad van Ministers Urbano Lopez gaat als raadsadviseur van de regering naar Nederland. Als zodanig is hij echter niet verbonden aan het Arubahuis. Het heeft, gezien de eisen van Lopez, nogal wat voeten in de aarde gehad voordat besloten kon worden welke functie hij onder de nieuwe regering kon krijgen. Hij stelde zeer hoge eisen. Hij had bij voorbeeld belangstelling voor de functie gevolmachtigde minister in Den Haag en directeur van Setar.

Uiteindelijk werd besloten hem naar Nederland te sturen als raadsadviseur. Ook hierbij deden zich moeilijkheden voor door de hoge eisen die Lopez stelde. Van officiële zijde werd het volgende, kort, commentaar op deze benoeming gegeven: "Ter voorkoming van heibel."

Op de vraag hoeveel geld met deze benoeming gemoeid is, werd geantwoord:"Zeer veel geld." Urbano Lopez was helaas niet voor commentaar bereikbaar.

Parlementsvoorzitters op 'Isla di oro'



ORANJESTAD — *De tripartiete bijeenkomst van parlementariërs uit Nederland, de Nederlandse Antillen en Aruba werd woensdag in de avonduren besloten met een gezellige samenkomst op Isla di Oro. Op deze foto de drie parlementvoorzitters broederlijk naast elkaar. Vanaf links: Marco Christiaans (Aruba), Lucille George-Wout (de Nederlandse Antillen) en Elco Brinkman (Nederland).*

Onderwijsdagen voor leerkrachten

ORANJESTAD — De stuurgroep Taalonderwijs organiseert op maandag 31 oktober, dinsdag en woensdag 1 en 2 november onderwijsdagen voor het gehele onderwijsveld. Dit is als uitvloeisel van het in maart gehouden taalcongres 'Denkbeelden in Taalonderwijs en Taalplanning'.

Directie Onderwijs, Simar en IPA participeren in een gezamenlijk project 'Het Taalonderwijs op Aruba', dat door middel van een stuurgroep activiteiten op het gebied van het Taalonderwijs organiseren. De onderwijsdagen moeten beschouwd worden als een nadere concretisering van genoemd Taalcongres.

De thema's van de onderwijsdagen worden gepresenteerd door onderwijsfunctionarissen en leerkrachten uit Aruba, de Nederlandse Antillen en Nederland, op basis van hun eigen ervaringen en expertise. Zodoende zijn deze inleidingen zeer relevant voor het onderwijsveld en kunnen de discussies en resultaten direct aan de onderwijspraktijk op taalgebied getoetst worden.

De onderwijsdagen vinden plaats in het Radisson Hotel van 7.45 tot 16.00 uur. In verband hiermee geldt er een afwijking van de schoolrooster zodat op 31 oktober alle taaldocenten van het HAVO/VWO, MAVO en LBO hieraan kunnen deelnemen. Op 1 november geldt dat voor leerkrachten klas 3 tot en met 6 van de basisschool en op 2 november voor alle kleuterleidsters, leerkrachten van het speciaal onderwijs en klas 1 en 2 van de basisschool.

Conflictsituatie Hilton/FTA blijft

ORANJESTAD — Tot op heden is er nog geen definitieve oplossing gevonden voor de problemen tussen Aruba Hotel Entreprises (AHE), operator van het Hilton Casino (AHE) en de vakbond FTA, die de werknemers vertegenwoordigt.

Nadat de FTA met de werknemers vergaderde werd besloten het werk te hervatten op basis van de overeengekomen zeven uren per dag. Betaling van dit extra uur zal plaatsvinden nadat partijen elkaar gevonden hebben. Onder leiding van landsbemiddelaar Dooley Tromp vinden nu de onderhandelingen hierover plaats. Van Anselmo Pontilius wordt vernomen dat de werkhervatting op basis van zeven uur per dag gezien moet worden als een teken van *goodwill*, temeer omdat het niet juist werd gevonden dat de directie de werknemers niet liet werken, doch wel het salaris doorbetaalde.

Het overleg gaat thans over eventuele salarisverhoging bij een uur extra werken alsmede het wel of niet open zijn van het casino op Oudejaarsavond. Pontilius verwacht dat overeenstemming kan worden bereikt zonder dat de rechter het vonnis behoeft te wijzigen.

Late krant

ORANJESTAD — Door vertraging van de ALM kwam de *Amigoe* gisteren veel later dan gewoonlijk op Aruba aan. Hierdoor vond een late of geen bezorging plaats. De *Amigoe* biedt haar verontschuldigingen hiervoor aan.

DIRECTIE ARUBA

Sportieve viering 50 jaar ICAO

ORANJESTAD — In Centro di Barrio Noord vinden op zaterdag 29 oktober hersengymnastiekwedstrijden plaats. De wedstrijden worden georganiseerd door directie Luchtvaart in het kader van het vijftigjarig bestaan van de internationale burgerluchtvaart organisatie, ICAO.

In de wedstrijden, die geleid worden door de gebroeders Tromp, komen teams van de overheid en van particuliere bedrijven op de luchthaven tegen elkaar uit. De eerste ronde van wedstrijden begint om 19.30 uur.

Verdere activiteiten zijn: een tekenwedstrijd voor de basisscholen en een *jinglecontest* voor scholen in het voortgezet onderwijs. De wedstrijden vinden in november plaats en de resultaten worden begin december bekendgemaakt. Op 12 november wordt in Nanki Country Club een zangwedstrijd gehouden. Niet minder dan 24 deelnemers hebben zich reeds ingeschreven voor deze zangwedstrijd.

De sport-vijfkamp, die eveneens in het kader van het vijftigjarig bestaan van ICAO plaatsvond, werd gewonnen door het team van Gandelman Jewelers. Op de tweede plaats volgde Calloway Catering II met 8 punten, terwijl de derde plaats gedeeld werd door Brandweer en Directie Luchtvaart, elk met 7 punten.

'Ontknoping' begin 1995:

Notaris Raymond Croes is weer aan het werk

ORANJESTAD — Notaris John Raymond Croes, die enige tijd in het Korrektie Instituut Aruba (KIA) heeft vastgezeten, is sinds 8 oktober jongstleden weer volledig als notaris aan de slag gegaan. Het justitiële onderzoek naar eventuele strafbare feiten in verband met het mislukte Beta Hotel loopt nog steeds en naar verwachting zal de 'ontknoping' begin volgend jaar plaatsvinden. "Het lag zeker niet aan notaris Croes dat het fout is gelopen met het Beta project", zegt Croes zelf.

Croes wil direkt een misverstand uit de wereld helpen. "Ik ben niet geschorst. Daarom kan ik gewoon mijn praktijk als notaris uitoefenen. Ik ben wel gedetineerd geweest. En in detentie kan een notaris niet als zodanig functioneren. Daarom heb ik mijn notariskantoor enige tijd laten waarnemen."

Dat Croes weer gewoon werkt, was sommigen opgevallen aan de hand van advertenties, zoals 'Openbare Verkoop', die notarissen in lokale dagbladen plaatsen. Gedurende de periode dat Croes in het KIA gevangen had gezeten, nam Willem Smit waar. In de krant stond toen ondertekend door: 'Mr. W. Smit, waarnemer van mr. J.R. Croes, notaris'. Zo stond het ook op 8 oktober nog in de krant. Een week later verscheen de aankondiging: 'Mr. J.R. Croes, notaris'.

Volgens de notaris waar het allemaal omgaat, is de waarneming door Smit officieel met een landsbesluit ingetrokken. Een dergelijk landsbesluit wordt getekend door de gouverneur en de betrokken minister. "De reden dat ik pas per 8 oktober weer notaris ben, terwijl ik al veel eerder door de rechter-commissaris uit het KIA was ontslagen, is dat ik gedurende lange tijd arbeidsongeschikt was. Op 9 juni heb ik zelfs een hartaanval gehad tijdens een verblijf in de Verenigde Staten. Ik heb de waarneming dus laten voortzetten in afwachting van een betere gezondheidstoestand."

Het onderzoek naar malversaties inzake het Beta Hotel lopen nog steeds. Er moeten onder meer nog enkele getuigen gehoord worden. Enkele maanden geleden werden tijdens een huiszoeking alle papieren van het notariskantoor Croes in beslag genomen. "Het is geen spelletje. In ben al 26 jaar notaris en al ruim 32 jaar werkzaam in het notariaat. Maar Aruba lijkt de laatste tijd wel een *wild west* te worden. Zo is tijdens de huiszoeking mijn beroepsgeheim geschonden", zegt Croes.

Van de zijde van het Openbaar Ministerie wilde men in dit stadium nog geen verklaring geven omtrent de voortgang van de zaak notaris Croes.

Schoonmaak te Pos Chiquito

ORANJESTAD — In het kader van de nationale schoonmaakdag gaat de groep Bou Baranca aanstaande zondag het strand en de zee te Pos Chiquito schoonmaken.

Deze actie begint om 9.00 uur bij Bou Baranca en eindigt bij zonsondergang te Mangel Halto. Alle bewoners van Pos Chiquito en Sabana Basora worden uitgenodigd aanstaande zondag de handen te komen vuil maken voor een goed doel: een schone omgeving.

De schoonmaak wordt tevens gehouden in verband met het jaarlijks Bou Baranca vistoernooi welke op 5 december plaatsvindt.

Dertiende verkeersdode

ORANJESTAD — Omstreeks negen uur vond donderdagavond een verkeersongeval te Koyari plaats, waarbij de voetganger Juan Bautista Lopez (62) dodelijk gewond raakte. Hij is de dertiende verkeersdode van dit jaar.

Het slachtoffer werd door een personenwagen aangereden toen hij ter hoogte van Italo Arubano te Koyari de weg overstak. Met zware verwondingen werd hij naar het Dr. Horacio Oduber Hospitaal overgebracht, waar hij korte tijd later overleed.

Ravage in kantoorgebouw

ORANJESTAD — De kantoren van directie Buitenlandse Betrekkingen werden in de nachtelijke uren door onbevoegden bezocht, die een ravage in het gebouw achterlieten.

De daders kwamen vermoedelijk via afdeling Bevolking in de kantoren van directie Buitenlandse Betrekkingen binnen. Zij richtten daar een enorme ravage aan: meubilair werd vernield, papieren vernietigd en alle bureaus en kasten werden opengebroken. De inbrekers richtten een schade aan van enkele duizenden florins.

De politie sluit niet uit dat chollers het ongewenste bezoek brachten. De afgelopen tijd vonden in kantoren in de omgeving, waaronder in het gebouw van de Kamer van Koophandel, dergelijk bezoeken plaats. Het 'hoofdkwartier' van de chollers, het voormalige hotel Colombia, ligt namelijk niet ver van directie Buitenlandse Betrekkingen af.

Platform heeft zorgen over Haloween-feest

ORANJESTAD — Een pas opgericht platform, Plataforma pa un bida integral, maakt zich ernstig zorgen over de toenemende aandacht die het Amerikaanse Halloweenfeest op Aruba krijgt. "Als een kip zonder kop neemt men allerlei gebruiken van anderen over", zegt Sandra Robles in een toelichting.

Het platform ziet dat Halloween, dat op Aruba geïntroduceerd werd om Amerikaanse toeristen te vermaken, inmiddels al verstrekkende gevolgen heeft voor de bevolking. Robles benadrukt dat het platform geen religieuze achtergrond heeft, maar bestaat uit personen uit allerlei sectoren. Behalve zij, zijn onder andere ook Mario Dijkhof en Ruth Geerman bij deze eerste activiteit van het platform betrokken. Aanstaande maandag 31 oktober is het Halloween en in een openbaar schrijven uiten de bezorgde burgers hun bezwaren ertegen.

Allereerst is Halloween geen onderdeel van de Arubaanse cultuur. Het kwam enkele jaren geleden vanuit de VS overgewaaid. Het platform heeft ook bezwaren tegen de 'vercommercialisering' van het feest. Winkeliers grijpen de gebeurtenis aan om goede zaken te doen en allerlei 'zogenaamde onschuldige' acties en campagnes te starten. Sociaal gezien, vindt het platform het onjuist dat er tegenwoordig zoveel feesten en speciale gelegenheden zijn.

Het platform geeft een beschrijving van de ontstaansgeschiedenis van Halloween.

Zo'n 2000 jaar geleden begonnen de Kelten in Engeland, Ierland, Schotland en Wales ermee. De viering vond plaats op 31 oktober, één dag voor Allerheiligen op 1 november. Maar het was een spiritueel feest; volgens het platform zelfs van origine satanische invloeden. Kortom: Plataforma pa un bida integral waarschuwt ervoor dat men zich ervan bewust moet zijn wat Halloween nu precies inhoudt.

Psalmenweekend

ORANJESTAD — Centro Pastoral organiseert in het weekeinde van 4, 5 en 6 november een speciaal programma rond de psalmen. De bijeenkomst begint vrijdagavond om 19.30 uur en wordt op zondagmiddag om 14.15 uur afgesloten.

"Psalmen kan men alleen of gezamenlijk bidden; ook zijn er verschillen soort psalmen", legt pater W. Fransen uit. "Gedurende het weekeinde zullen we zoeken naar de verschillende manieren waarop we ons in psalmen uiten."

Men kan zich inschrijven bij Centro Pastoral te Santa Cruz. Het weekeinde kost 55 florin. Voor meer inlichtingen: 58378.

Schedel gevonden

ORANJESTAD — Ter hoogte van Montaña werd gistermorgen een menselijke schedel gevonden. Vermoedelijk van een persoon die reeds enige weken dood is. De recherche zocht tevergeefs naar andere lichaamsresten in het gebied waar de schedel werd gevonden.

De schedel werd in handen gesteld van patholoog-anatoom dr. Gorgoza om nadere gegevens over deze vondst te krijgen. Bij de autoriteiten zijn geen meldingen binnen gekomen van vermiste personen uit deze omgeving.

Er wordt aan de mogelijkheid gedacht dat hier sprake zou kunnen zijn van de voortvluchtige George Jeremiah, die gezocht wordt in verband met de overval bij Albo. Het onderzoek in deze zaak is in volle gang.

Rolstoelbus voor FUNARI

ORANJESTAD — Bij Garage Cordia wond vanmorgen de overhandiging plaats van een rolstoelbus aan Funari, de stichting voor lichamelijk gehandicapten. Deze moderne rolstoelbus is een schenking van het KabNA en Cede Aruba.

De contactsleutels van de bus werden vanmorgen door de vertegenwoordigers van het KabNA en Cede Aruba aan het Funari-bestuur overhandigd.

Neumann en Wolf koplopers in Antilliaanse schaakcompetitie

WILLEMSTAD — Schaker Jimmy Izijk kon het met de witte stukken niet bolwerken tegen Han Neumann. De Antilliaanse subkampioen verraste Izijk al in de opening met een pionoffer en met uitstekend eindspel behaalde hij daarna zijn derde winst in de finale van de Antilliaanse schaakcompetitie. Neuman bezet, samen met Rudsel Wolf die afgelopen dinsdag van Edler de Castro heeft gewonnen, met 3½ punten de eerste plaats op de ranglijst.

De vierde finaleronde van het Antilliaans Schaakkampioenschap, gesponsord door computerbedrijf Info'Track, werd afgelopen dinsdag verspeeld in Landhuis Zeelandia. Met name de topwedstrijden tussen Sherman Maduro en zijn trainer Alvin Smith, Rudsel Wolf - Edler de Castro en Jimmy Izijk versus Han Neumann trokken de meeste aandacht.

Neumann gaf in de opening een verrassende wending aan de wedstrijd tegen Izijk. Hij offerde namelijk een pion voor beter spel en belemmerde zijn tegenstander ook in diens ontwikkeling van de stukken. Izijk kon bij voorbeeld door dat pionoffer niet rocheren. Na enkele afwikkelingen belandden de schakers in het eindspel, waar Neumann de betere kaarten in handen had.

De kampioen van het onlangs gehouden Open Schaaktoernooi van Schaakvereniging Curaçao wist met nauwkeurig positiespel een fraaie overwinning te behalen. Neumann gaf tot nu toe blijk in topvorm te verkeren. Met rustig en goed doordacht spel heeft hij tot nu toe slechts een half puntje verloren. Met de zege op Izijk handhaafde Neumann zijn positie op kop in het kampioenschap. Hij heeft 3½ punten en moet nu slechts Rudsel Wolf naast zich dulden op de eerste plaats.

Wolf blijkt ook in goede doen in de finale van het Antilliaans Schaakkampioenschap. De Janwé-schaker zette Edler de Castro van meet af aan onder druk. Desondanks wist De Castro zich lang staande te houden en de pressie van de tegenstukken tegen te gaan. Wolf bleef echter doorzetten met druk uit te oefenen en bewees dan ook dat de aanhouder wint. Hij maakte namelijk goed gebruik van zijn overwicht en combineerde naar een met aanval waartegen De Castro geen uitvlucht had en de strijd opgaf.

Maduro werd de vierde schaker die succesvol een remise wist te boeken tegen Antilliaans kampioen Smith. Deze is naast lid van Schaakclub Curaçao ook trainer van Schaakschool Janwé. Maduro had wit tegen zijn leermeester en hij bond onbevreesd de strijd aan tegen Smith die zijn vierde puntendeling uit vier finalewedstrijden registreerde.

De schaakkampioen van de Antillen kon voor de vierde keer op rij geen winstvoortzetting vinden en moest zich nogmaals berusten in remise. Smith dreigt door dat resultaat de koplopers uit het vizier te verliezen. Hij staat namelijk op een gedeeld vijfde plaats, anderhalf punt verwijderd van Wolf en Neumann. In de vijfde ronde speelt Smith tegen zijn tweede leerling in de Antilliaanse finale: Wolf.

Aan de onderkant van de ranglijst bonden René ten Bos en Claudio Sagredo de strijd aan voor het beschikbare punt. Voor beiden betekende een overwinning het eerste winstpunt in de finale. Ten Bos verloor vorige week nog van Sjaak Bet, nadat hij zijn eerste twee wedstrijden per default verloor vanwege uitlandigheid. De kampioenschapsreglementen staan geen uitstel van wedstrijden toe. Ten Bos won overtuigend van de andere nieuwkomer Sagredo: 1-0.

In de vijfde wedstrijd van de avond speelde Alex Roose remise met Sjaak Bet. De twee clubgenoten gaven elkaar geen veld te veel en wikkelden slim af naar een puntendeling. De stand na vier finalerondes: 1/2. Neumann en Wolf met 3½; 3/4. Izijk en Maduro 2½; 5/6. Smith en Bet 2; 7/8. De Castro en Roose 1½; 9. Ten Bos 1 en 10. Sagredo 0 punt uit vier wedstrijden.

Het kampioenschap wordt dinsdag voortgezet in Landhuis Zeelandia. De volgende wedstrijden in de vijfde finaleronde staan op het programma: Smith - Wolf; Bet -Izijk; Neumann - Maduro; De Castro - Ten Bos en Sagredo - Roose. Schaakliefhebbers zijn van harte welkom om die wedstrijden die om klokslag 19.30 uur beginnen, bij te wonen.

Club jaagt op Jordan

CARACAS — De Venezolaanse honkbalclub Caribes del Oriente wil Michael Jordan inlijven. Voorzitter Aponte van de club denkt de Amerikaan die zich bij de Chicago White Sox op honkbal toelegde, een dezer dagen aan de selectie toe te voegen.

De 32-jarige voormalige basketbalvedette richtte zich, nadat hij de Chicago Bulls driemaal naar de NBA-titel had geleid, op het honkbal.

Het afgelopen seizoen was het eerste van Michael Jordan als honkballer. Zijn eerste jaar in de Minors was geen succes. In de Venezolaanse competitie rijpen veel jonge Amerikaanse spelers. Caribes del Oriente heeft een samenwerkingsverband met de Chicago White Sox.

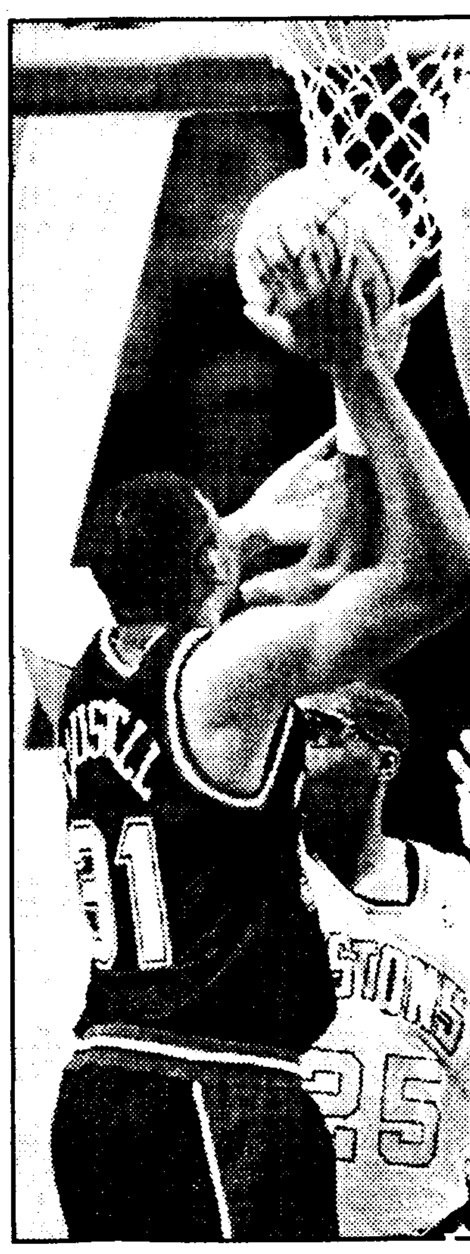
Chinese atletes naar marathon

PEKING — De Chinese wereldrecordhoudsters Junxia Wang (3000 en 10.000 meter) en Junxia Qu (1500 meter) nemen zondag deel aan de Marathon van Peking. Het tweetal, lid van de trainingsgroep van Ma Junren, verbaasde de atletiekwereld vorig jaar augustus in Stuttgart.

Eerst met de wereldtitels op de 3000 meter (Qu) en 10.000 meter (Wang) en later met de drie wereldrecords. Voor beide atletes betekent het overigens geen debuut op de 42 kilometer en 195 meter.

Junxia Wang zegevierde op 4 april 1993 in de Marathon van Tianjin in 2.24.07, de beste tijd van het jaar. Junxia Qu werd in Tianjin tweede in 2.24.32, de tweede tijd van 1993.

Geen staking in NBA



■ *AUBURN HILLS - Clubeigenaren en spelers van de Amerikaanse basketbal profliga NBA zijn gisteren overeengekomen dat er dit jaar geen staking nog uitsluiting zal komen. Dit betekent dat de profbasketbalcompetitie in de VS op de vastgestelde datum kan beginnen. Donderdagavond speelden de Detroit Pistons een oefenwedstrijd tegen de Sacramento Kings die zij met 107-94 wonnen. Op de foto: Eric Leckner van de Pistons tracht te verhinderen dat Duane Causwell van de Kings kan scoren.*

RKC incasseert 1-3 nederlaag

Marco Boogers debuteert met doelpunt bij Sparta

ROTTERDAM — Marco Boogers, die op het laatste nippertje toch nog van RKC naar Sparta overstapte, heeft woensdag in de wedstrijd tegen Dordrecht'90 een prima debuut gemaakt. De aanvaller zette zijn nieuwe werkgever in de 25ste minuut op een 1-0 voorsprong en had hiermee een belangrijk aandeel in de 3-1 overwinning van Sparta. Arjan van der Laan en Gerald Sandel breidden de voorsprong uit tot 3-0. Cor Lems scoorde in de 84ste minuut tegen.

Er zat echter wel een minpuntje aan de eerste wedstrijd van Marco Boogers in het rood-wit gestreepte shirt. In de 20ste minuut kreeg hij van scheidsrechter Jol een gele kaart wegens doorlopen op doelman Gall. Het was al de vierde prent voor Boogers dit seizoen. Dit betekent dat Sparta zijn nieuwe aanwinst in de volgende wedstrijd op 5 november uit tegen Go Ahead Eagles alweer moet missen.

Woensdagochtend zag het er absoluut niet meer naar uit dat Boogers naar Sparta zou komen. De transfer dreigde af te ketsen omdat de aanvaller geen langer contract wilde dan de een jaar en acht maanden die de Rotterdamse club hem bood. Bovendien wilde RKC de speler niet voor 1 november vrijgeven. Een belangrijke eis voor Sparta omdat het de zwaar geblesseerde aanvaller Dennis de Nooijer lange tijd moet missen.

Boogers had zich met zijn spullen al in Waalwijk gemeld om met RKC naar Groningen af te reizen, toen de zaak alsnog rond kwam.

De spits, die met De Nooijer het aanvalsduo moest gaan vormen, tekende tot het eind van volgend seizoen en Sparta maakt een miljoen gulden over naar RKC. Het hoogste bedrag dat de club ooit voor een speler uitgaf.

De uitslag was wel enigszins geflatteerd. Vooral in de eindfase van de eerste helft bleek Sparta achterin kwetsbaar. Een kopbal van Wouden belandde volgens grensrechter Brekelmans en scheidsrechter Jol niet over maar op de lijn. Wilsterman had de stand al eerder gelijk kunnen trekken, maar hij kopte vrij voor het doel in de handen van Metgod.

Ook in de tweede helft toen de Rotterdammers al met 3-0 leidden, kwamen ze in de problemen toen Dordrecht een aanvalsoffensief opzette. Lems bracht de marge terug tot twee. De zes minuten die toen overbleven waren te weinig om Sparta nog in gevaar te brengen.

Bert Jacobs beraadt zich

WAALWIJK — Trainer Bert Jacobs beraadt zich na het vertrek van spits Marco Boogers naar Sparta op zijn positie als coach van RKC. Aan het eind van het vorig seizoen verlengde Jacobs zijn contract bij de credivisieclub uit Waalwijk met een jaar onder de strikte voorwaarde dat Boogers deel zou blijven uitmaken van de selectie.

De aanvaller verhuisde woensdag echter naar Sparta en debuteerde met een doelpunt voor zijn nieuwe werkgever. Na de nederlaag van RKC tegen FC Groningen woensdagavond, wilde Bert Jacobs nog geen beslissing nemen. "Ik wil eerst eens rustig met het bestuur praten", zei hij toen.

"Ik heb de indruk dat de miljoen gulden, die RKC voor Marco Boogers heeft ontvangen, niet in nieuwe spelers zal worden geïnvesteerd. Als dat zo is, hebben we een probleem. Ik zal me de komende dagen op mijn positie beraden."

* * * * *

VOETBAL / ZEIST — Bondscoach Dick Advocaat en de hofleveranciers van Oranje onder 19 jaar, hebben donderdag de knelpunten over het afstaan van spelers geïnventariseerd. Er was wederzijds begrip. De UEFA-jeugd doet in maart mee aan het WK. Behalve Advocaat en Bert van Lingen waren Louis van Gaal (Ajax), Frank Arnesen (PSV), Issy ten Donkelaar en Arend van der Wel (FC Twente) aanwezig bij het overleg, dat nog een vervolg krijgt.



■ *SAO PAULO - In Sao Paulo werd woensdagavond de returnwedstrijd voor de Supercup gespeeld tussen de thuisclub en Boca Juniors van Argentinië. De wedstrijd eindigde in een overwinning voor de Braziliaanse club met 1-0. Niet voldoende voor een finaleplaats, aangezien Boca Juniors de thuiswedstrijd met 2-0 had gewonnen. De Supercup finale wordt een Argentijnse aangelegenheid omdat ook Independiente zich plaatste. Op de foto maakt Muller (rechts) zijn tegenstander Mae Allrester de bal afhandig.*

Roda JC nog ongeslagen na 4-0 zege op Eagles

DEVENTER — Routineus heeft Roda JC zijn ongeslagen status behouden. Go Ahead Eagles voetbalde in de Adelaarshorst als een degradatiekandidaat en betaalde een hoge prijs: 0-4. De Limburgers speelden in Deventer fris combinatiespel, met een vleugje artisticiteit.

Vooral aanvaller Huiberts deed waar hij zin in had. Hij stond met een slimme dieptepass aan de basis van Roda's openingstreffer.

De Pool Iwan opende de score voor Roda JC. Hij maakte die koeltjes af: 0-1. De thuisclub bleek zonder de geblesseerde verdedigers Arts, Marbus en Verkuyl, defensief chaotisch en aanvallend krachteloos. De wanorde in de achterhoede werd in de tweede helft afgestraft. Graef kopte de bal uit een hoekschop van Van der Luer bij de eerste paal in: 2-0.

Van Galen besliste de wedstrijd, die eigenlijk geen wedstrijd was. Hij verzilverde een steekpass van Van der Luer: 0-3. Roda verhoogde de voorsprong spelenderwijs met een doelpunt van Graef.

Coach Stevens van Roda JC was kort en krachtig in zijn analyse: "Wij hebben van de zwakte van Go Ahead Eagles op het juiste moment geprofiteerd. Het spel van Roda was bovendien fantastisch." Het commentaar van Ten Cate, trainer van Go Ahead Eagles: "Dit is een keiharde dreun."

In Groningen heeft de plaatselijke FC woensdag een belangrijke overwinning behaald. Voor ruim elfduizend toeschouwers won het elftal van Westerhof in het Oosterpark het degradatieduel van RKC met 3-1. De thuisclub nam na de tweede overwinning dit seizoen enige afstand van de laatste drie plaatsen, maar heeft geen enkele reden met het hoofd in de wolken te gaan lopen.

FC Groningen overtuigde net zo min als RKC in de uiterst povere vertoning. De ploeg toonde zich alleen iets slagvaardiger dan de tegenstander, die vlak voor het vertrek naar Groningen te horen kreeg dat clubtopscorer Boogers alsnog was verkocht aan Sparta.

Ondanks het gemis van de spits kwam RKC na twintig minuten op voorsprong. Decheiver, die de plaats in de punt van de aanval van Boogers innam, opende de score. De aanvaller benutte zijn tweede kans koelbloedig. Een kwartier voor de openingstreffer was hij ook al dicht bij een treffer geweest. Beide keren ging verdediger Veenhof in de fout. De voorstopper werd na een half uur vervangen door Nuorela. De Finse debutant is gehuurd van PSV.

Inmiddels had Koeman met een schot van afstand al voor de gelijkmaker gezorgd. Acht minuten voor de rust bezorgde De Jong de Groningers een voorsprong. Na een uur besliste Dick Schreuder het onaantrekkelijke en matige duel definitief in het voordeel van de thuisclub. FC Groningen kan even rustiger adem halen. Voor de Brabanders breken moeilijke tijden aan. Zeker nu Boogers verdwenen is.

Grote vooruitgang in met name atletiek

Israelische sport in de lift met komst Russische sporters

TEL AVIV — Het is onwaarschijnlijk dat Israël ooit een grootmacht wordt in de atletiek. De instroom van atleten uit de voormalige Sovjetunie kan het land echter wel op een niveau brengen waarvan het tot nu toe alleen maar heeft kunnen dromen. De afgelopen twee jaar hebben genaturaliseerde Israelische atleten met een Sovjet-russische achtergrond Israël voor de eerste maal in de finales van de Olympische en Europese kampioenschappen gebracht.

Het nieuws dat Inessa Kravets en Zhanna Tarnopolskaja overwegen lid te worden van de topclub Maccabi in Tel Aviv en de Israelische nationaliteit aan te nemen, kan de Israelische atletiek opnieuw een duw voorwaarts geven.

Indien Kravets, tweede bij het verspringen op de Olympische Spelen en het EK in Helsinki en wereldkampioene hinkstapsprong indoor alsmede Tarnopolskaja, tweede op de 100 en 200 meter bij het EK, van nationaliteit veranderen, dan is het moment niet ver meer dat Israel zijn eerste atletiekmedailles verovert in internationale kampioenschappen.

Kravets is joods en Tarnopolskaja is gehuwd met een joodse man. Het tweetal behoort tot een groep voormalige Sovjet-atleten die wordt aangeraden zijn geluk en fortuin elders te zoeken. Valentin Balaknisjev, de voorzitter van de Russische federatie, verwoordde een standpunt dat in veel voormalige Sovjet-staten leeft, toen hij verklaarde dat atleten beter kunnen vertrekken en elders hun geluk zoeken omdat in eigen land de financiële middelen ontbreken en de accommodaties zeer slecht zijn.

"Er bestaat nu volledige vrijheid en het is begrijpelijk dat sporters willen vertrekken", aldus Balaknisjev. "Wij kunnen onze atleten niet ondersteunen zoals wij gewend waren onder het Sovjet-systeem. Wij moedigen hen aan te vertrekken."

Israel is een van de populairste bestemmingen van Sovjet-atleten, die joods zijn of joodse verwanten hebben. De afgelopen vijf jaar is er een voortdurende stroom sportlieden naar Israël getrokken. Het resultaat is dat meer dan veertig procent van de Israelische topsporters een Sovjet-achtergrond heeft.

Hoewel Israelische topsporters niet al te gelukkig zijn met die situatie ziet Ilan Goldwasser, de nieuwe secretaris-generaal van de Israelische Atletiek Federatie, wel het belang van de ontwikkelingen. Hij wijst op de komst van Sovjet-trainers. "Wij doen aan planning op de lange termijn. Op dit moment hebben wij meer dan twintig toptrainers uit de voormalige Sovjetunie. Het zijn er veel meer dan geboortige Israeli's. Op dit moment kunnen wij nog niet zeggen welk effect dat op onze atletiek zal hebben. Dat zal pas over enkele jaren blijken."

Voor de eerste maal in de geschiedenis van een belangrijk kampioenschap had Israël in augustus bij het EK-Atletiek in Helsinki twee finalisten. Polsstokhoogspringer Jevgeni Krasnov, achtste bij de Olympische Spelen in Barcelona, eindigde als zevende en bracht het nationale record op 5,75 meter. Discuswerper Sergei Loekasjok bereikte eveneens de eindstrijd. Deze prestaties waren van belang voor Israël. Belangrijker was evenwel het feit dat het land voor de eerste maal als volwaardig lid van de Europese Atletiek Associatie (EAA) uitkwam. Die maatregel was genomen omdat Israël in de atletiek in Azië werd geboycot.

Afgelopen woensdag kwam daar, toen Israël een vredesverdrag met Jordanië tekende, echter een verandering in. Sid Ali Lebib, de Algerijnse minister van Sport, maakte toen bekend dat zijn land internationale wedstrijden en kampioenschappen waaraan Israelische sporters deelnemen, niet langer zal boycotten. In het verleden heeft Algerije als lid van het Arabische front elk contact met Israël afgewezen.

Al deze veranderingen mogen dan goed voor de Israelische sport zijn, er zitten ook minder goede kanten aan. Aan de negatieve zijde staat dat twee voormalige Sovjet-atleten die na Davidsster op hun blauwe sportuitrusting dragen, betrapt zijn op het gebruik van verboden middelen. Speerwerper Vadim Bavikin en 400 meter horden loper Alexei Bazarov zijn voor vier jaar geschorst.

Veranderingen zoals in de atletiek zijn ook in andere takken van sport merkbaar. Voetbalclubs uit Israël komen uit in de drie Europese bekertoernooien en de basketballers boeken regelmatig successen in grote toernooien.

Israël heeft nooit een atletiekmedaille veroverd sedert het in 1952 lid werd van de Olympische beweging. Het eerste succes kwam twee jaar geleden in Barcelona waar Israël twee zilveren medailles behaalde in het judo-toernooi. De dingen kunnen echter veranderen in het land wanneer Kravets en Tarnopolskaja zich er, zoals verwacht, vestigen.

EK-Volleybal in Nederland

WOERDEN — De Nederlandse Volleybal Bond (Nevobo) houdt de organisatie van het Europees kampioenschap vrouwen in 1995. Door de aanwezigheid van marketingbureau Dorna kan de Nevobo niet verantwoordelijk worden gesteld bij een tekort op de begroting.

Dorna is sinds februari 1994 contractpartner van de Nevobo, en aldus verantwoordelijk voor de commerciële exploitatie van het topvolleybal. De Nevobo beperkt zich tot de volleybaltechnische en -organisatorische aspecten van het EK.

De nationale volleybalbond verkeert in ernstige financiële moeilijkheden. Voorzitter Van Zwieten zette onlangs zijn vraagtekens bij de haalbaarheid van de organisatie van het WK vrouwen.

Ajax speelt tot nog toe de sterren van de hemel

DEN HAAG — Ajax speelt dit seizoen de sterren van de hemel, won de graadmeter tegen PSV en gaat nog steeds ongeslagen aan kop in de Nederlandse eredivisie. Indien de Ajacieden zondag in Nijmegen van het elftal van NEC winnen, is de spanning aan de top van de hoogste afdeling in het Nederlands betaalde voetbal al voor een groot deel geweken. Dan komen de Amsterdammers op een voorsprong van drie punten op het verrassend goed acterende Roda JC.

Er ligt echter een gevaar op de loer. Door het overbezette programma van de Ajacieden, met competitie, Champions League en internationale verplichtingen, is de ziekenboeg al behoorlijk gevuld.

In de rust van het duel van woensdag tegen SC Heerenveen (5-1 voor Ajax) kwamen volgens coach Louis van Gaal wel vier spelers in aanmerking voor een wissel. Jari Litmanen was grieperig, Frank en Ronald de Boer en Davids waren licht geblesseerd. Later viel Danny Blind uit met een enkelblessure. Hij krijgt vrijwel zeker tegen NEC rust.

In Eindhoven zwermen de aasgieren boven het hoofd van Aad de Mos, de veelgeplaagde coach van PSV. Na de nederlagen tegen Ajax (1-4) en Willem II (1-2) zijn de ambitieuze Eindhovenaren gezakt naar de vijfde plaats op de ranglijst, met tien punten uit acht duels. Voorlopig houdt het bestuur van PSV De Mos nog de hand boven het hoofd.

Bij een nieuwe nederlaag komende zaterdag thuis tegen FC Groningen kan de coach ongetwijfeld zijn koffers gaan inpakken. Volgende week dinsdag is de uitwedstrijd tegen Roda JC, op dit moment nummer twee in de stand, dan weer van groot belang.

FC Twente kan in eigen huis tegen MVV zijn positie als derde versterken. De Twentenaren zijn, met Ajax en Roda JC, nog ongeslagen. Met MVV is iets merkwaardigs aan de hand. De Limburgers spelen in eigen stadion tegen hun gewoonte in slecht (woensdagavond mocht Feyenoord met een zege van 1-4 vertrekken) en boeken uit behoorlijke resultaten, zodat al met al nog een positieve balans (tien uit negen) is bereikt.

Feyenoord heeft ook een mooie kans zijn positie te versterken nu Volendam naar de Kuip komt. De Volendammers hebben nog pas een wedstrijd kunnen winnen en staan angstig dicht in de buurt van de degradatiestreep. Vitesse - Willem II is een duel tussen middenmoters met ambitie voor de subtop.

Normaal hoort de club uit Arnhem daar de laatste jaren automatisch bij, maar dit keer wil het niet echt vlotten. Met acht uit negen draait Vitesse momenteel beneden zijn niveau. Willem II is dank zij de zege op PSV op tien uit negen gekomen.

Bij RKC - FC Utrecht staan geheel uiteenlopende belangen op het spel. RKC, dat tot leedwezen van trainer Bert Jacobs spits Marco Boogers naar Sparta liet vertrekken, heeft slechts vijf punten. Het team staat twee na laatste. FC Utrecht staat op een hoogte met PSV, MVV en Willem II en wil dat minimaal zo houden. Dordrecht'90 - Go Ahead Eagles is een duel tussen de twee laagstgeplaatsten in de eredivisie. De thuisclub (vier punten), is nog altijd zonder winst. De Eagles, met de slechte doelcijfers 8-23, hebben een puntje meer.

NEW YORK — De deelnemers aan het WK-Voetbal in de VS kunnen bij de afrekening 700.000 dollar per wedstrijd tegemoet zien, tegen de huidige koers 1,155 miljoen gulden. Voor Oranje, dat in de kwartfinale werd uitgeschakeld door de latere wereldkampioen Brazilië, betekent dat een totaal van 5,775 miljoen gulden.

Wereldkampioen Brazilië incasseert net als Italië vijf miljoen dollar, maar springt er financieel toch het best uit.

De wereldvoetbalbond FIFA gaf de Zuidamerikanen donderdag tijdens de vergadering in New York ook de Fair Play Cup. Voorts werden Romario en Bebeto en consorten uitgeroepen tot het attractiefste team van het toernooi. Behalve bekers leverden die onderscheidingen nog eens dik 3,5 ton op.

Twee extra WK-plaatsen voor Europa

NEW YORK — Europa is tijdens het wereldkampioenschap voetbal van 1998 in Frankrijk met vijftien landen van de partij. Tijdens het FIFA-congres donderdag in New York kreeg Europa veertien vaste startplaatsen, twee meer dan voorheen. Frankrijk is als gastland een extra vertegenwoordiger. Het WK-Voetbal in 1998 zal voor het eerst 32 deelnemende landen tellen.

In de Verenigde Staten waren afgelopen zomer nog 24 landen actief. Afrika boekte donderdag bij de herverdeling de grootste winst. Met de twee extra plaatsen zullen er in Frankrijk vijf Afrikaanse ploegen aantreden.

Voor Zuid-Amerika was de winst schamel. Het continent mag, net als bij het WK in de VS, vier landen afvaardigen. Wereldkampioen Brazilië is de vijfde deelnemer. Tijdens het FIFA-congres werden 31 startbewijzen verdeeld. Het 32ste team komt uit Azië of uit Oceanie. Landen uit die werelddelen treden elkaar voor een kwalificatieduel. De verdeling: Europa 15 (inclusief gastland Frankrijk), Zuid-Amerika 5 (met inbegrip van titelverdediger Brazilië), Afrika 5, Azië 3 of 4, Concacaf 3, Oceanie 0 of 1.

Maradona mag club trainen

= **BUENOS AIRES — Tot tranen geroerd was Diego Armando Maradona donderdag. Zijn verhouding met de wereldvoetbalfederatie FIFA was vol haat. Daar kwam nu plotseling een vleugje liefde bij. Maradona, voor het leven verketterd als voetballer, kreeg toestemming trainer te worden. "Ditmaal heeft de FIFA humaner gehandeld dan ik verwachtte", zei Maradona voor de Argentijnse televisie.**

De oud-vedette vertoonde bij het wereldkampioenschap in de VS zijn laatste kunststukjes en verdween vervolgens wegens dopegebruik door de achterdeur. Dit keer kan hij aan de slag bij eerstedivisieclub Deportivo Mandiyu.

Heimelijk was Diego Maradona al drie weken coach van Deportivo Mandiyu. Het team is een degradatiekandidaat in de hoogste klasse in het Argentijns betaalde voetbal. Met de schriftelijke toestemming van de FIFA in de hand, kan Maradona zich nu aanmelden voor een trainerscursus. Een rentree als actief voetballer sluit Maradona uit: "De speler in mij is al lang geleden begraven, maar als trainer voel ik me als herboren."

Rominger met nieuwe aanval op uurrecord

PARIJS — Tony Rominger probeert op 5 of 6 november in Bordeaux opnieuw het werelduurrecord te verbeteren. Dat kondigde de Zwitser donderdag aan in een interview met het Franse sportblad l'Equipe. De 33-jarige Rominger, die afgelopen zaterdag in een uur 53,832 kilometer aflegde (792 meter meer dan het record van de Spanjaard Miguel Indurain), wil dan proberen de grens van 54 kilometer te halen.

"Ik ben geen robot", aldus Tony Rominger. "Ik weet niet van tevoren hoe het zal gaan, maar als het net zo lekker loopt als op 22 oktober, dan heb ik goede hoop in de buurt van de 54 km te komen. Dat is voor mij de uitdaging."

In tegenstelling tot zaterdag is de recordpoging dit keer wel toegankelijk voor het publiek. "Het was een ernstige misvatting van me het zonder de aanmoedigingen van de toeschouwers te doen." Rominger was oorspronkelijk van plan een nieuwe recordpoging te wagen op hoogte in Mexico of Ecuador.

* * * * *

HOCKEY / BUNNIK — De Koninklijke Nederlandse Hockey Bond (KNHB) is een sponsorovereenkomst aangegaan met Jurriaans Grafische Produkties uit Amsterdam. De verbintenis, die geldig is voor drie jaar (met een optie op verlenging), stelt de bond in de gelegenheid diverse projecten in drukwerk vorm te geven.

Europa over naar het drie puntensysteem

NEW YORK — Volgend seizoen zal in alle Europese voetbalcompetities een overwinning drie punten waard zijn. Dat maakte Sepp Blatter, secretaris van de wereldvoetbalbond, donderdag tijdens het FIFA-congres in New York bekend.

"Doelpunten maken het voetbal leuk. Wij zijn op zoek gegaan naar regels die de sport attractiever maken en volgens ons is de drie-puntenregeling een stap in de goede richting", luidde de verklaring van Sepp Blatter.

In veel Europese landen levert een zege al drie punten op. De Engelse competitie hanteert die puntentelling al langer, de Italiaanse Serie A volgde dit seizoen. De KNVB zal nu, net als andere toonaangevende voetballanden als Duitsland en Spanje, hun voorbeeld moeten volgen.

Nieuw 5000 m record Iberische Spelen



■ *MAR DEL PLATA (Argentinië) - De Braziliaanse hardloper Ronaldo Da Costa (no. 129) heeft gisteren tijdens de Iberisch Amerikaanse spelen in Mar del Plata de vijfduizend meter gewonnen in een tijd van 13.7.99, waarbij hij het record voor de spelen verbeterde. Tweede werd de Mexicaan Martin Pitayo (tweede van links) terwijl de derde plaats ging naar de Portugees Raimundo Santos (4de van links)*

Scout Kees Rijvers vervangt de Hagenaar

PSV-bestuur ontslaat trainer Aad de Mos op staande voet

EINDHOVEN — Het bestuur van PSV heeft trainer Aad de Mos op staande voet ontslagen. De Hagenaar was voor het tweede seizoen bij de Eindhovense club werkzaam. Kees Rijvers neemt voorlopig de taken van de getergde en weggestuurde trainer bij PSV waar. Zijn positie van De Mos als coach bij PSV werd onhoudbaar na de laatste twee nederlagen van de Eindhovenaren (1-4 tegen Ajax en 1-2 versus Willem II) in de Nederlandse eredivisie.

De ploeg staat na acht competitiewedstrijden op de vijfde plaats. In het toernooi om de UEFA Cup werd PSV al in de eerste ronde uitgeschakeld door het Duitse elftal Bayer Leverkusen. Toen al kreeg Aad de Mos een hoop kritiek tegen.

"Het bestuur van PSV heeft besloten de overeenkomst met zijn trainer/coach Aad de Mos met onmiddellijke ingang te beëindigen, omdat de tegenvallende resultaten hebben geleid tot een vermindering van vertrouwen die een verdere vruchtbare samenwerking in de weg staat", aldus de officiële verklaring van PSV-zijde.

Er lopen twee rode draden door de carrière van De Mos. Hij won vrijwel overal prijzen en werd vrijwel continu weggestuurd. De Hagenaar had de technische leiding bij vier grote clubs. Bij Ajax, waar hij doorstroomde als jeugdtrainer, bij KV Mechelen, Anderlecht en PSV. In drie van de vier gevallen is hij vroegtijdig ontslagen. Bij Ajax in 1985, zeven jaar later bij Anderlecht. In beide gevallen vertrok hij in de maand mei, vlak voor het einde van het seizoen.

Daarnaast heeft De Mos veel gewonnen. "Mijn aanwezigheid is een garantie voor hoofdprijzen", zei de Hagenaar niet al te bescheiden op het moment dat hij zich vorig seizoen presenteerde als nieuwe man bij PSV. Dat is niet geheel overdreven. Hij won landstitels bij zowel Ajax, KV Mechelen als Anderlecht. Met Mechelen won hij ook nog de Europa Cup voor bekerwinnaars, door in de finale te winnen van zijn oude club Ajax.

Het vorige seizoen presteerde De Mos niets bij PSV. Met een vrijwel compleet nieuw elftal verloor hij dit seizoen twee cruciale duels: Leverkusen in de Europa Cup, Ajax in de competitie. Daarmee stond zijn ontslag in feite vast. Het verlies afgelopen woensdag bij Willem II bespoedigde het vertrek waarschijnlijk.

"Wij staan achter de trainer", riepen manager Frank Arnesen en het bestuur in Tilburg in koor. Vergelijkbare gevallen hebben geleerd dat dergelijke uitspraken in de voetballerij altijd dodelijk zijn.

De PSV-verklaring over het ontslag van De Mos eindigde met: "Het PSV-bestuur zal zich op zo kort mogelijke termijn beraden over de opvolging van De Mos. Zo lang die opvolging niet definitief is geregeld, zal Kees Rijvers, die als internationale scout aan PSV is verbonden, de functie van trainer/coach waarnemen. De spelersgroep van PSV is hedenochtend (vrijdag) van bovenstaand besluit op de hoogte gebracht."

Rijvers was eind jaren zeventig begin jaren tachtig jarenlang succesvol trainer in Eindhoven. Daarvoor maakte hij naam bij FC Twente. Bij de club uit Enschede was was hij later nog eens actief. Daarna sloot hij zijn actieve periode als hoofdtrainer af, om in Eindhoven in de luwte bij PSV betrokken te blijven.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; di.-en do.-morgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario** Janwé.
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke zo. training *in line skates* en *skeelers*. Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

VRIJDAG

SOFTBAL
(Curaçaose Softball Bond)
dames
19.30 uur **(A-klasse)** Brave Angels vs The Rangers;
20.00 uur **(AA-klasse)** Cardenales vs Blue Angels - **Little League Ballpark** (Suffisant).

BASKETBAL
(OrBaHu)
19.00 uur Radio Shack Lightning (Aruba) vs selectie MIL/PSC;
19.00 uur Marathon Stars (Aruba) vs Janwé Spartacus - **banen Sentro Deportivo** Kòrsou (Brievengat).

ZATERDAG

BASEBALL
(Liga Vruminga)
10.00 uur Dowco Aruba vs Ultimo Noticias;
12.00 uur Clima Cars vs Nederex;
14.00 uur Holiday Beach vs Casa Cohen -**Sta. Maria Ballpark**.
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
Liga Hubenil
11.00 uur Pif Paf vs Sta. Maria Pirates - **Tio Daou Ballpark**.

SOFTBAL
Slowpitch
(SOV Cicoza)
10.00 uur Casa Leon vs Fasmily;
12.00 uur Ohra Thrillers vs Ata Nos Aki;
14.00 uur **(dames)** Deals & Wheels (Aru) vs Blue Diamonds;
16.00 uur Blue Marlins vs Cobras - **Post 6-terrein**.

* * * * * * * * * * * * * * * * *

Bekentenis komt na elf jaar

Oud-voetballer Touré geeft dopegebruik toe

PARIJS — Jose Toure, een voormalig Frans international, heeft in 1983 voor een wedstrijd om de Europa Cup van zijn club FC Nantes tegen Rapid Wien een injectie gekregen met een stimulerend middel. Dat bevestigde hij donderdag in een vraaggesprek met het Franse sportblad l'Equipe. Toure uitte de beschuldiging eerder in zijn autobiografie 'Extra tijd in de Hel', die onlangs is verschenen.

"Ik maak nu bekend hoe het in zijn werk ging vanwege de kwestie met Diego Armando Maradona. Ik wil dat de mensen begrijpen dat doping in de voetbalsport schering en inslag is. Een speler komt al gauw terecht in een situatie die hijzelf niet meer onder controle heeft. De arts van Maradona maakte voor hem een dopingcocktailtje en de mensen zien Maradona als de grote schuldige."

De Argentijnse voetbalvedette kreeg een schorsing van vijftien maanden. In de eindronde van het WK-Voetbal in de Verenigde Staten reageerde hij namelijk positief op een dopingcontrole.

Jose Toure speelde zestien keer voor het Franse elftal voordat hij zich in 1989 op 28-jarige leeftijd uit het voetbal terugtrok. De aanvaller stond vanwege zijn fraaie stijl bekend als 'de Braziliaan'. In zijn boek schreef Toure dat hij en een niet met name genoemde Zuidamerikaanse voetballer van Nantes voor een wedstrijd tegen Rapid Wien een injectie kregen.

De Fransen wonnen dat desbetreffende duel met 3-1, maar werden door het verlies met 0-3 in de eerste wedstrijd toch uitgeschakeld. Toure laat l'Equipe optekenen dat hij voor aanvang van de wedstrijd koorts had. De injectie moest hem overeind houden. "Na de wedstrijd moest ik midden in de nacht een eind gaan rennen om weer wat tot rust te komen", herinnert hij zich.

Volgens Toure is de hele voetbalwereld door en door verrot. Als voorbeeld geeft hij voorts aan dat hij als speler van Monaco een deel van zijn salaris ontving via een illegaal fonds op het eiland Jersey. Jean-Louis Campora, voorzitter van Monaco, heeft die bewering tegengesproken.

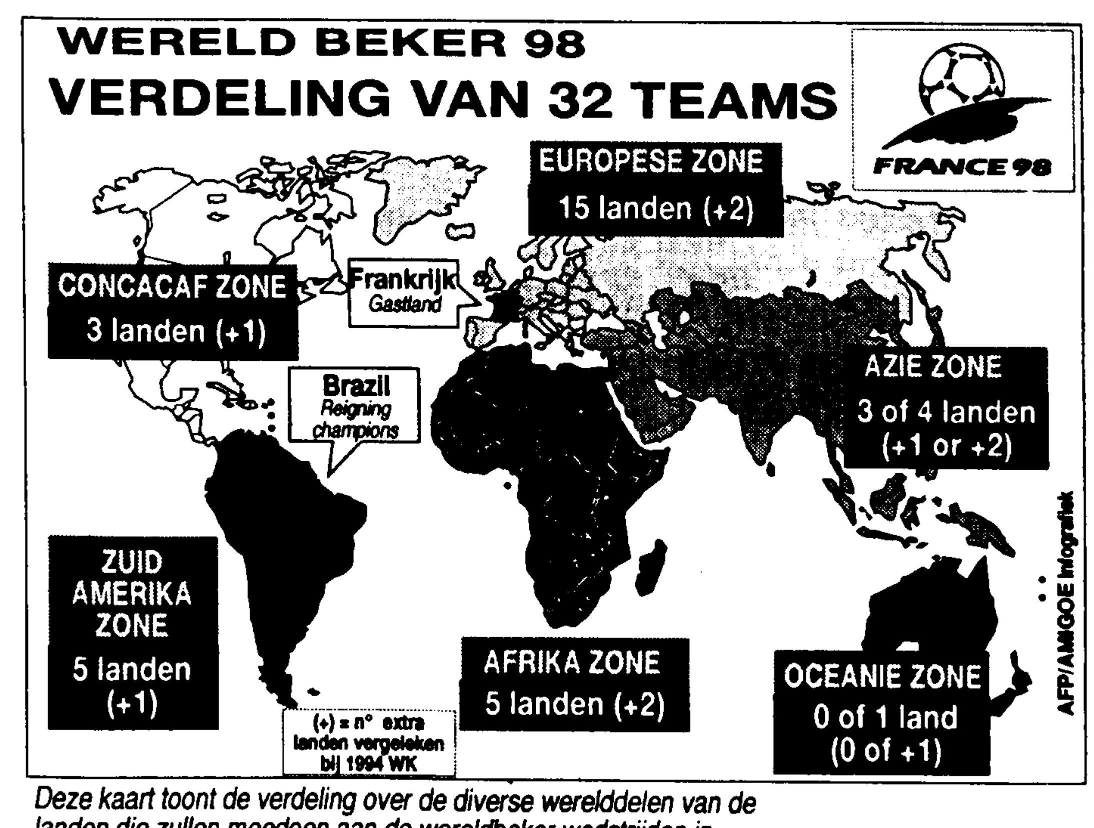
Valdano blijft op de bank

MADRID — Jorge Valdano, de trainer van Real Madrid, zit de komende maand gewoon als coach op de bank in plaats van op de tribune.

De Tuchtcommissie van de Spaanse voetbalbond veroordeelde de Argentijn daartoe wegens het inzetten van een vierde buitenlander in het duel met Compostela (1-1). De Commissie van Beroep draaide donderdag die maatregel echter terug.

De Nederlandse oefenmeester van FC Barcelona, Johan Cruijff, betitelde de eerdere veroordeling van zijn collega Jorge Valdano door de Tuchtcommissie als "een volstrekt belachelijke strafmaatregel".

In beroep werd de straf van Valdano vernietigd. Ook werd de aan hem opgelegde geldboete teruggebracht van ongeveer negen mille tot 1200 gulden. Valdano stuurde zondag per ongeluk de Tsjech Peter Dubovsky het veld in als vervanger van Luis Enrique. Hij vergat dat Fernando Redondo (Arg), Michael Laudrup (Den) en Ivan Zamorano (Chi) al in het veld stonden. In de Spaanse competitie mag een trainer maximaal drie buitenlanders tegelijk opstellen.



Deze kaart toont de verdeling over de diverse werelddelen van de landen die zullen meedoen aan de wereldbeker wedstrijden in 1998



WILLEMSTAD — Dr Cees de Vos, directeur van de directie Geneesmiddelen voorzieningen (GVS) van het Nederlandse Ministerie van Volksgezondheid (uiterst rechts op de foto), tijdens zijn bezoek aan Curaçao vorige week. De Vos is 'uitvinder' van het GVS. Hij sprak over de principes en de praktijk van het GVS met minister Inderson (tweede van links), Joost Taverne (uiterst links), projectleider GVS en Koos Stellema (rechts van Inderson), medewerker van het GVS-project. Nadat het systeem in Nederland in 1991 werd ingevoerd, hebben diverse andere landen het voorbeeld gevolgd, waaronder Duitsland, Denemarken, Zweden, Finland en de Baltische Staten.

Advies directoraat geneesmiddelenvoorzieningen:

Invoeren GVS kan beste gefaseerd plaatsvinden

= door Jeannette van Ditzhuijzen =

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Een gefaseerde invoering van het Geneesmiddelen Vergoeding Systeem (GVS), te beginnen op 1 januari 1995, zo luidt het advies van de Nederlander dr C. de Vos aan minister van Volksgezondheid, Stanley Inderson.

De Vos, directeur van het directoraat geneesmiddelenvoorziening van het Nederlandse ministerie van Volksgezondheid, was vorige week op verzoek van de Antilliaanse regering op Curaçao. Hij sprak met diverse personen en instanties over de invoering van het GVS, dat de kosten van de volksgezondheid moet helpen drukken.

Het GVS legt een gemiddelde prijs voor elke categorie geneesmiddelen vast. Duurdere middelen worden niet meer vergoed, tenzij de patiënt de meerprijs zelf betaalt. Er blijft dus vrijheid voor zowel arts als patiënt.

Het hele systeem *a bout portant* op 1 januari aanstaande invoeren, is volslagen onhaalbaar, meent De Vos. Hij stelt de regering voor om op 1 januari eerst maar eens te beginnen met de opbouw van de noodzakelijke randvoorwaarden. Minister Inderson is overigens niet van plan het systeem per 1 januari in te voeren. Enkele weken geleden kondigde hij aan te denken aan februari of maart.

"Te beginnen met gelijke monniken, gelijke kappen. Ik heb begrepen dat er nu wel een negatieve lijst bestaat, maar dat die voor de pp-patiënten anders is dan voor de SVB-ers en weer anders voor de eilandsverzekerden. Uiteindelijk moet iedereen aan dezelfde negatieve lijst worden onderworpen."

"En het moet natuurlijk wel om geneesmiddelen gaan. Naar ik heb begrepen, worden er ook bepaalde zepen vergoed."

Verder zal de overheid tot een ander vergoedingssysteem voor apothekers moeten komen. "Ze moeten zo worden beloond dat zij er geen belang meer bij hebben om dure produkten af te leveren. Dus geen marge meer op het verkochte produkt, maar een gelijk bedrag voor elke aflevering. Dan wordt het voor de apothekers interessant om goedkoper af te leveren, en dat willen we toch?"

Als dat eenmaal is gerealiseerd, zal er een gedegen voorlichting op touw moeten worden gezet, zodat artsen en apothekers bereid zijn het VCS te laten slagen. "Zij moeten zich inspannen om bijbetaling door de patiënt te laten vermijden."

De ervaring van De Vos in Nederland is dat artsen en apothekers graag meewerken, als ze veel informatie krijgen en enthousiast voor het systeem zijn gemaakt. "Een betaalbare gezondheidszorg is in ieders belang. Als mensen de medicijnen niet meer kunnen betalen, dan gaat de omzet immers omlaag, zo simpel ligt het." Ook voorlichting aan het publiek is essentieel.

Wordt aan deze randvoorwaarden eenmaal voldaan, dan staat niets meer in de weg om na een half jaar het GVS op de Antillen in te voeren. "Maar men moet zich er wel goed rekenschap van geven dat elke beleidsmaatregel voor een kleine populatie als die van de Antillen, net zo veel moeilijkheden oplevert als voor een grote populatie."

Wat de regering met het advies gaat doen, is nog niet bekend. De Vos heeft hulp aangeboden bij de invoering van het systeem. "Ze hoeven op Curaçao het wiel niet opnieuw uit te vinden, maar de benodigde kennis voor aanpassing van het wiel moet op de Antillen worden gevonden. Dat kan ik in Den Haag niet doen", zo stelt hij met nadruk.

De Vos was tijdens zijn bezoek aan Curaçao onder de indruk van de ambtenaren van Vomil. "Daar wordt buitengewoon efficiënt gewerkt. Dat viel echt op.

Zeefdrukken te bezichtigen in Gallery 86

Ook in 1995 kalender van Stichting Monumentenzorg



WILLEMSTAD - De Stichting Monumentenzorg brengt ook in 1995 een kalender op de markt met behulp van sponsors waarin het werk van de Stichting onder de aandacht van de mensen wordt gebracht. De kalender bestaat dit jaar uit zeefdrukken van Eelco Jan Velema. De zeefdrukken zijn tot 5 november te bezichtigen en te koop bij Gallery 86 in de Trompstraat te Punda. Het zijn allemaal zeefdrukken gemaakt naar foto's van bekende gebouwen die door Munumentenzorg gerestaureerd zijn of gerestaureerd zullen gaan worden: Brievengat, de Belvédère, Koraal Augustini, het Postmuseum, enz. Het zijn meestal details van het gebouw waar de lens van Eelco Jan Velema oog voor had, dus geen hele panden.

= door Nel Casimiri =

De zeefdrukken zijn gedrukt in 6 tot 11 kleuren. Die oorspronkelijke kleuren komen op de kalender niet allemaal even goed tot hun recht. Het bijna lichtgevende geel van de eerste zeefdruk: Pachi de Sola, wordt aanmerkelijk bruiner in het drukproces. Het lijkt me dan ook niet aan te bevelen voor de sponsors de kalender naast de zeefdrukken te hangen. Apart zijn het allebei mooie producten, al moet ik zeggen dat ik de ene zeefdruk (Pachi de Sola, Bonairestraat 9, Postmuseum) een stuk mooier vind dan andere (Molenplein, Brievengat-10, Belvederestraat 43), maar dat hou je in een serie altijd.

Eelco Jan Velema werd in 1962 op Curaçao geboren, maar bracht zijn jeugd door in Nederland. Na zijn opleiding aan de Grafische school in Utrecht gaven zijn ouders hem een ticket naar Curaçao cadeau, zodat hij zijn geboorte-eiland zou leren kennen. Het bezoek dat gepland was voor zes weken liep uit tot twee jaar. Eelco Jan werkte in die tijd bij Het Grafisch Ontwerp Bureau. Na die twee jaar keerde hij terug naar Nederland, trouwde en wist zijn vrouw ervan te overtuigen dat Curaçao zijn eiland was. Sinds eind vorig jaar wonen ze op Curaçao, waar Eelco Jan een reclamebureau heeft en als hobby zeefdrukken maakt. Met een aantal van die zeefdrukken klopte hij het afgelopen voorjaar aan bij Monumentenzorg met de vraag of het geen idee was hiervan een kalender te maken. Bij de Stichting Monumentenzorg had men juist besloten dit jaar geen kalender uit te brengen, maar bij het zien van deze zeefdrukken werd die beslissing teruggedraaid, zodat er dit jaar toch weer een kalender van Monumentenzorg op de markt is.

Maar deze keer is het voor het eerst dat de Stichting Monumentenzorg de kalender ook ter verkoop aanbiedt aan het grote publiek. Voorheen werd de kalender alleen aangeboden aan de sponsors die hem als relatiegeschenk gebruikten. Om echter meer geld te genereren heeft de Stichting Monumentenzorg dit jaar buiten de exemplaren voor de sponsors 1100 kalenders extra laten drukken. Op dat vrije ondernemerschap legde J. Romero, die de openingsspeech hield bij de zeefdrukken tentoonstelling de nadruk, waarbij hij meteen in de slag ging met de concurrentie. Nogal kinderachtig.

De eerste kalender van Monumentenzorg werd gemaakt van aquarellen van Herman van Bergen. Daarna bracht Monumentenzorg elk jaar een kalender uit met werk van een andere kunstenaar. Herman van Bergen bracht ook elk jaar een kalender uit. Zij waren geen concurrenten van elkaar daar de kalender van Monumentenzorg niet verkocht werd. Dat zal dus dit jaar voor het eerst veranderen, maar de kalenders verschillen enorm van elkaar. Bij de Stichting Monumentenzorg gaat het om zeefdrukken van foto's, bij de kalender van Herman van Bergen gaat het om afbeeldingen van aquarellen en olieverfschilderijen van Herman van Bergen, Vincent van Delft en Jo Anemaat. Elke kalender zal zijn eigen liefhebbers hebben en ik denk dat de meeste mensen blij zullen zijn dat er twee mooie kalenders van Curacao op de markt zijn.

Kapiteins KTK over salariëring

WILLEMSTAD —De kapiteins van het sleepbotenbedrijf KTK hebben gereageerd op uitspraken van KTK-directeur Martina in de *Amigoe* van maandag 17 october dat hun salariëring aan de hoge kant zou zijn, een erfenis uit de Shelltijd.

De kapiteins voeren aan dat ze in de jaren '40 en '50 een eerste rang hadden als werknemers bij de vloot van Shell. Toen in 1961 de antillianisering begon, moesten de kapiteins minimaal het diploma SKS (Stuurman Kust Sleepvaart) hebben. Het aantal aanvaringen nam door de betere opleiding toen aanzienlijk af.

In het begin van de jaren '70 werden de kapiteins door Britse experts ingedeeld in salarisgroep 5 en door de Shell 'om redenen van interne aard' ingedeeld in groep 6, met een toeslag naar prestatie van maximaal 6%. Bij de overgang van de Shell naar de overheid werd de prestatietoeslag afgeschaft en de salarisschaal aangepast.

De kapiteins vinden dat Martina "gefaald heeft als manager. Het is zo erg dat hij een buitenstaander die niets afweet van sleepboten heeft ingeschakeld als persoonlijk adviseur. Hij heeft dus in feite niets geleerd in zijn stageperiode in Nederland bij Smit International"."Voor ons is het een schande en belediging zo iemand als manager te hebben".

Boetseren bij Akademia di Arte

WILLEMSTAD — De Akademia di Arte begint dinsdag 1 november een workshop over kopboetseren, onder leiding van Kenneth Olbina. De workshop heeft zes afleveringen. De kosten zijn 225 gulden.

Verder organiseert de Akademia cursussen linoleum en etsen, fotografie voor volwassenen en handvaardigheid voor kinderen.

WILLEMSTAD/AMSTERDAM — Op Curaçao is sinds kort een middel tegen zweetvoeten te koop, dat in Nederland al het nodige aan publiciteit teweeg heeft gebracht. Nutrivital importeert het geruchtmakende produkt dat door Wim van den Elshout is uitgevonden, die zelf te lijden had van een misselijkmakende zweetlucht van zijn voeten. Hàd te lijden, want sinds hij de gouden formule vond is hij zelf van zijn euvel bevrijd.

Van den Elshout heeft octrooi op zijn uitvinding aangevraagd en werd geïnterviewd door het *Algemeen Dagblad*. Nadat hij werkelijk alles had geprobeerd om van zijn 'verschrikkelijke' zweetodeur verlost te worden sloeg hij zelf aan het experimenteren, aldus het blad. Inmiddels is zijn vinding in produktie genomen door een Nederlands bedrijf.

Kinderboeken- en kinderfilmfestival: "Het wordt geen snoepreis"

Hans Hagen telt de dagen af, Sjoerd Kuyper denkt 's nachts wel eens hoe het nou moet, dat lesgeven op Curaçao. Anke de Vries piekert zich suf over het cultuurverschil en Jacques Vriens is vreselijk benieuwd naar de scholen op Curaçao. Vier Nederlandse kinderboekenschrijvers die vrijdag naar Curaçao komen voor het Antilliaans/Arubaanse Kinderboeken- en kinderfilmfestival.

= door Jeannette van Ditzhuijzen =

Ze zijn allemaal doodmoe van de Nederlandse kinderboekenweek, die net voorbij is. Desondanks ziet het viertal uit naar de tournee door de West, die slopend maar interessant belooft te worden. Anke de Vries: "Ik las dat er in totaal zevenhonderd lezingen worden gegeven. Nee, het wordt zeker geen snoepreisje".

Het zijn niet de eerste de besten die door de stichting Culturele Manifestaties Nederlandse Antillen, Nederland en Aruba, kortweg NANA naar de eilanden worden gehaald. Voor Curaçao gaat het om Hans Hagen, Sjoerd Kuyper, Jacques Vriens, Anke de Vries, Paul van Loon, Yvonne Keuls en Jan Terlouw. Hagen en Kuyper gaan ook naar Bonaire, terwijl Keuls en Terlouw doorreizen naar Aruba en Van Loon ook op St. Maarten scholen gaat bezoeken.

Op Curaçao begint hun tweewekelijkse verblijf met een schrijversmarkt op het plein voor de openbare bibliotheek. Zondag is er een ontmoeting met Antilliaanse schrijvers in de UNA, waarna de bezoeken aan de scholen beginnen. Er is dit jaar zoveel belangstelling, dat op sommige scholen de groepen worden gecombineerd, zodat de schrijvers soms wel zeventig kinderen voor hun neus krijgen.

Amigoe sprak in Nederland met vier schrijvers, die geen van allen ooit in de Antillen zijn geweest. Ook Hans Hagen niet, al kan hij bogen op een boekje over een Antilliaans jongetje van zijn hand.

"Banaan heet het. Geschreven in opdracht van de stichting Averroës. Die geeft boekjes uit voor buitenlandse kinderen die Nederlands moeten leren. Het moest iets worden over een jongetje dat niet wou eten. Dus heb ik een heleboel Antilliaanse kookboeken doorgeflodderd en daarin kwam ik vaak de banaan tegen. In het boekje gebeurt van alles met die banaan". *Banaan* is ook in het Papiaments vertaald en gaat dus zeker mee in Hagens koffer.

Jacques Vriens hoopt vooral dat men op de eilanden niet denkt dat 'wij hun komen vertellen hoe het moet': "Dat zou vreselijk zijn".

Sjoerd Kuyper over literatuur op school: "Je kunt niet bij de kinderen aanbellen"

"Een schrijversmarkt op zaterdag? Dat kan best. Ik heb me nog niet zo in het programma verdiept, maar ik ben voor. Lijkt me enig". Kinderboekenschrijver Sjoerd Kuyper (42) is nog nooit in de Antillen geweest, maar hij verheugt zich geweldig op zijn aanstaande tournee langs Curaçao en Bonaire.

Vrijdag vliegt hij en zaterdag wordt er meteen gewerkt. "Ja, dat is maar het beste, direct de confrontatie aangaan. Niet eerst een weekend zitten afwachten wat je daarna gaat doen".

Sjoerd Kuyper, auteur van de bekroonde jeugdfilm *Het zakmes*, vindt belangstelling voor jeugdliteratuur op de scholen heel belangrijk. "Als de ouders niet in literatuur geïnteresseerd zijn, kun je bijna niet terecht bij het kind. Je kunt nu eenmaal niet even aanbellen". Schoolboeken zijn dan ook heel nuttig, als dat tenminste samengaat met een goede voorbereiding. "Mijn ervaring is dat het effect 100 procent groter is wanneer het schrijversbezoek met enthousiasme is voorbereid".

Ervaring in het bezoeken van scholen heeft hij voldoende. De laatste jaren heeft Sjoerd Kuyper 'heel Nederland afgeschuimd'. Meestal begint hij zijn 'lessen' met iets te vertellen over zowel fantastische verhalen als verhalen die meer in de realiteit staan. "Dat duurt zo'n twintig, vijfentwintig minuten en daarna kunnen de kinderen vragen stellen. Tot slot lees ik een stukje voor".

Of dat op Curaçao en Bonaire ook zo gaat, weet hij niet. Tijdens de voorbereiding is hem al verteld dat de meeste kinderen thuis Papiaments spreken. "Ik weet niet voor welke leeftijdsgroep ik ben ingedeeld, maar als ik een groep drie voor mijn neus krijg, zou het best wel eens moeilijk kunnen worden. Ze hebben me aangeraden om dan meer te vertellen en minder voor te lezen, anders zit je zo met je neus in het boek".

"Ach, het is niet zo erg allemaal. Het is ook heel leerzaam. Maar het houdt me wel bezig als ik 's nachts wakker lig".

Omdat Sjoerd Kuyper ook al geen idee heeft welke boeken van hem op Bonaire en Curaçao veel gelezen worden, denkt hij dat hij het in het begin maar gewoon moet uitproberen. "Ik denk dat ik pas echt in vorm ben als ik twee of drie keer voor de klas heb gestaan".

Kuyper schrijft diverse genres voor vier- tot twaalfjarigen. Zijn 'Robin'-boeken zijn vooral realistisch. Daarin zitten zijn eigen jeugdherinneringen, die zo verteld zijn dat ze na bijna veertig jaar nog steeds aanspreken.

In *Robins zomer* bij voorbeeld staan verhalen voor kleuters vanaf vier jaar, die helemaal uit het perspectief van de driejarige Robin zijn verteld.

Anke de Vries debuteerde op 36ste "Bij kinderen voel ik me meer op mijn gemak"

"Ik ben zo ontzettend benieuwd hoe het is. Ik zit vreselijk te puzzelen hoe ik het moet aanpakken. In Nederland zijn de kinderen heel vrij, maar ik hoorde van een Curaçaose onderwijzeres dat de leerlingen op Curaçao zo gedisciplineerd zijn dat er weinig uitkomt. Is dat zo?"

"Nee, ik doe het niet met opzet. Het gaat mij er niet om dat ik op een bepaald probleem wil wijzen, maar het loopt gewoon zo. Ik kwam ergens iets tegen — een inbraak, waarbij dieren dood waren gegaan — en toen wist ik dat ik dat zou kunnen gebruiken. Toen heb ik het op een school laten spelen met veel buitenlandse kinderen en dat werd *Kladwerk*".

MISHANDELD

Tevoren weet Anke de Vries nooit hoe een boek afloopt. Het verhaal ontwikkelt zich als vanzelf. Bij *Blauwe Plekken* had ze weliswaar tevoren bedacht dat het over kindermishandeling zou gaan — en zich twee jaar in het onderwerp verdiept —, maar daarna is ze 'op haar gevoel afgegaan'. "Ik zag het kind voor me, een meisje. Ik wist dat ze mishandeld zou worden, door haar moeder, maar hoe? Daar had ik tevoren geen idee van; ook niet van de achtergrond van de moeder. Ik kon ook geen hekel krijgen aan die moeder, hoewel ze vreselijke dingen deed".

En dat er een jongen mee zou spelen, was tevoren eveneens volstrekt onbekend aan de schrijfster: "Ineens was die jongen in mijn boek".

Pas na haar dertigste begon Anke de Vries serieus aan schrijven te denken. Het leek haar leuk en haar man zag wel een schrijfster in haar. Dus volgde ze een schrijverscursus. Haar slechtste werkstuk was een kinderverhaal. "Ik dacht toen nog dat je voor kinderen een speciaal toontje nodig had. Nou, dat is wel het laatste wat je moet doen".

Maar haar eerste boek, *De vleugels van Wouter Pannekoek (1972)*, door haar man van illustraties voorzien, werd door de Amsterdamse kinderjury bekroond als beste kinderboek. Voor *Het geheim van Mories Besjoer* kreeg ze de Zilveren Griffel.

Anke de Vries heeft ook wel eens voor volwassenen geschreven, maar dat vindt ze veel minder leuk. "Ik denk dat ik op het niveau van kinderen schrijf. Ik voel me bij hen gewoon meer op m'n gemak".

Jacques Vriens schrijft veel over school 'Die bladzijden met die lettertjes erop'

"Kinderen moet je overladen met boeken", vindt de 48-jarige schrijver Jacques Vriens. Dat heeft hij zelf als onderwijzer en later schoolhoofd ook altijd gedaan. "Waarom? Oh gewoon, omdat lezen de basis van het onderwijs is. En omdat literatuur een kind in aanraking brengt met andere werelden".

"Ik zeg altijd 'Lezen is tv in je eigen hoofd'. Je kunt je eigen beelden maken, terwijl televisie alles kant en klaar aanlevert. Bij lezen kun je in het verhaal kruipen en erin meegaan. Dat wordt allemaal veroorzaakt door die bladzijden met die lettertjes erop".

"Door te lezen kom je in contact met een andere manier van denken. Er komt zoveel op een kind af. Het kan heel rustgevend en verhelderend zijn om te lezen toe anderen daarmee omgaan".

Maar Vriens is schoolmeester genoeg om niet ook de praktische voordelen van veel lezen in te zien. Vroeg of laat wordt iedereen geconfronteerd met lappen tekst bij aardrijkskunde of geschiedenis. "Zonder leeservaring denkt een kind alleen maar 'Hoe kom ik door die letters heen?'; het komt niet eens aan de inhoud toe, omdat het in de letters blijft steken". Kortom veel voorlezen, zelf laten lezen en over boeken laten vertellen geeft kinderen een voorsprong.

MEER DAN SOMMEN

Veel van Vriens boeken (bij voorbeeld *Die rotschool met die fijne klas* of *Een bende in de bovenbouw)* gaan over school. "Een klas is toch een maatschappijtje in het klein. Daar gebeurt veel meer dan alleen sommen en het dictee. Het is heel interessant om te zien wat er in zo'n groep gebeurt".

Zelf was Vriens 'niet zo happy' op de strenge lagere school in het katholieke Brabant van de jaren vijftig. Toch ging hij het onderwijs in. Enthousiast gemaakt door scholen die de kinderen veel vrijheid lieten.

Op zijn eerste school ontdekte Vriens het kinderboek. Hij begon veel voor te lezen en al gauw was de stap naar een eigen boek gezet. Dat kwam niet uit de lucht vallen, want als kind had Vriens al menig verhaal geschreven en zelfs verhaalwedstrijden van krant en radio gewonnen. "Heel stimulerend", zegt hij daarover.

Dus begon de jonge onderwijzer aan een boek. Hij was nog onzeker en durfde geen bladzijde voor te lezen aan zijn eigen leerlingen. Pas na een paar jaar ging het manuscript naar een uitgever. "Het was meteen raak. Dat was een openbaring. Zeker als ik nu hoor, hoe sommige schrijvers jaren leuren met hun werk".

"Maar ik schrijf ook boeken die niet op school spelen, hoor. De *Tommie en Lotje* serie bij voorbeeld, voor kinderen van vier tot acht jaar".

Jacques Vriens verheugt zich enorm op Curaçao. "Ik ben zo benieuwd of er kinderen zijn die al eens een boek van mij hebben gelezen".

Hij realiseert zich terdege dat de scholen op Curaçao anders zijn dan hij zelf gewend is. "Des te meer een uitdaging om daar iets over lezen en boeken te vertellen en de kinderen enthousiast te maken. Verder verheug ik me er heel erg op om met mensen uit de onderwijswereld kennis te maken".

Hans Hagen: "Schrijven is praten op papier" "Ik kom gewoon spelletjes doen"

'Met poëzie moet je spelen' is de titel van een lezing die Hans Hagen (39) in december houdt. En dat is precies wat hij ook op Curaçao en Bonaire gaat doen. Spelen met de taal, met de gedichten die hij en zijn vrouw Monique eerst aan hun dochter Imme voorlazen en vervolgens in boekvorm uitgaven.

Tijdens de schoolboeken gaat de schrijver/dichter met de inhoud van zijn 'koffer met spulletjes' zijn poëzie tot leven proberen te brengen. In de koffer zitten allerlei attributen die met de poëzie van Hans en Monique te maken hebben. "Ik hoop dat de koffer werkt", zegt hij, "maar ik ben er wel gerust op. Een gedicht is vrij kort, dus je kunt het makkelijk drie tot vier keer lezen en eventueel zelfs vertalen".

In Nederland doet hij het ook, onder andere op scholen met zo'n 80 tot 90 procent buitenlandse kinderen. En het werkt. Hij denkt zelf door de toegankelijkheid, de directheid en de simpelheid van de gedichten. "Nu maar hopen dat het ook op Curaçao en Bonaire uitkomt".

Hij weet nog niet zeker bij welke groepen hij is ingedeeld, maar hij denkt dat het kleuters en middelbare scholen worden. Want voor die laatste leeftijdsgroep schrijft hij ook. Historische boeken als *Het gouden oog* en *De weg van de wind*, beide bekroond.

Of *Koning Gilgamesj*. Samen met een muzikant vertelt Hans Hagen dat verhaal op Nederlandse scholen. "De muzikant reist niet mee naar de Antillen, maar misschien kan ik het wel alleen vertellen, dat hangt ook van de groepen af".

MACHT VAN TAAL

Tijdens zijn lessen probeert hij de kinderen vertrouwd te maken met de macht van de taal. "Zonder taal kun je niks zeggen, en schrijven is in feite praten met jezelf op papier. Kijk maar naar de kinderen die hun diepste geheimen aan hun dagboek toevertrouwen. Dat papier is een trouwe gesprekspartner".

"Taal kan dingen heel helder maken, het kan je inzichten geven. Soms zeg je iets tegen iemand, dat je tevoren nog nooit zo gedacht had. Terwijl je het zegt, krijg je dat inzicht".

"Ach, het klinkt al gauw zo hoogdravend", relativeert hij. "Ik kom gewoon spelletjes doen, en het is heel verschillend hoe dat valt. Dat hangt ook van de voorbereiding af. Soms doe ik een half uur over een gedicht en een andere keer moet ik elke minuut een nieuw gedicht aansnijden, omdat de sfeer er naar is, omdat er een soort onrust hangt".

Laatst vroeg hij in een klas wie er schrijver wilde worden. Niemand stak zijn vinger op. Maar na de les kwam een kind naar hem toe: hij wou het schrijversvak wel in. "Dan is zo'n les voor dat ene kind heel nuttig geweest. Daar gaat het om".

En waarom hij zelf het liefst voor kinderen schrijft? "Tja, omdat ik het leuk vind. Mijn eerste boek was gedeeltelijk op vroege jeugdherinneringen gebaseerd, en dus werd het een boek voor die leeftijdscategorie. En verder heb ik altijd voor en met kinderen gewerkt: in een jeugdtheatergroep, als leraar, bij de radio en als redacteur bij het tijdschrift *Taptoe*".

The Decoy
Promenade Shopping Center

Heropend in het nieuwe gedeelte van het PROMENADE SHOPPING CENTER met een schitterende kollektie accessoires en kleinmeubelen.
Zo komt u bij ons: bij van Dorp trap op, linksaf naar nieuwe gallerij, aan het eind meteen links op de hoek!

AMIGOE FAXNUMMERS:
Advertentie: **674524**
Redactie: **674744**

EMILIA Gomezplein

De **nieuwe najaarskollektie**
is binnen met mooie nieuwe kleuren
Het allerlaatste op modegebied
= Ook binnen **MEXX** en GUESS for kids.

ING BANK

De ING Bank vormt onderdeel van de Internationale Nederlanden Groep N.V. Het Kantoor Curaçao is zeer actief op de markten van Centraal-Amerika en het Caraïbisch gebied en ondersteunt administratief onze Zuid-Amerikaanse vestigingen. In Curaçao werken meer dan 100 medewerkers verdeeld over de sectoren Corporate Banking, Private Banking, LDC-Debt Trading en Operations.

In verband met toenemende werkzaamheden en uitbreiding van activiteiten zoeken wij op korte termijn een:

Medewerker Effectenadministratie M/V

Algemeen:

De afdeling Effectenadministratie is verantwoordelijk voor het verwerken van effecten-orders, optie-transacties en de bewaring van effecten.

De werkzaamheden bestaan o.a. uit het:

- bijhouden van de coupon- en dividendagenda;
- inbrengen van effektenkoersen;
- aansluiten van de effectenadministratie met de administratie van de Custodians;
- beheren van de CEDEL-cashflow;
- maken van boekingen in het banksysteem;
- contact onderhouden met counterparties.

Gevraagd wordt:

- opleiding op M.B.O. niveau, aangevuld met relevante NIBE cursussen;
- kennis van effectendiensten en produkten;
- minimaal 3 jaar ervaring in vergelijkbare functie;
- ervaring met Wordperfect 5.1 en Lotus of Quatro Pro;
- ervaring met het MABEL-systeem is een pre maar geen vereiste;
- goede schriftelijke en mondelinge uitdrukkingsvaardigheid in de Nederlandse, Engelse en Spaanse taal.

Hoofd Afdeling Betalingsverkeer M/V

Algemeen

De afdeling Betalingsverkeer is verantwoordelijk voor het verwerken van alle lokale en buitenlandse betalingen.

De werkzaamheden bestaan o.a. uit het:

- coördineren van de verwerking van het buitenlandse betalings- en chequeverkeer;
- adviseren en instrueren inzake de te volgen wijze van internationale betalingen;
- onderhouden van contacten met internationale banken;
- behandelen van klachten m.b.t. het betalingsverkeer.

Gevraagd wordt:

- opleiding minimaal M.B.O. niveau, aangevuld met relevante NIBE cursussen;
- ervaring met SWIFT en TELEX systemen;
- minimaal 3 jaar ervaring in een vergelijkbare functie;
- ervaring met Wordperfect 5.1;
- goede schriftelijke en mondelinge uitdrukkingsvaardigheid in de Nederlandse, Engelse en Spaanse taal.

Accounting Manager M/V

Algemeen

De Accounting Manager is verantwoordelijk voor het verwerken en controle van de financiële administratie en het verzorgen van de budget/realisatie overzichten van de Bank.

De werkzaamheden bestaan o.a. uit het:

- voorbereiden van de maandresultaten;
- analyseren van de winst-en-verlies rekening van de diverse afdelingen;
- opstellen van de periodieke financiële rapportage van de Zuid Amerikaanse kantoren.

Gevraagd wordt:

- opleiding SPD of HEAO;
- minimaal 5 jaar ervaring in vergelijkbare functie bij een bank;
- leeftijd tussen de 30 en 35 jaar;
- ervaring met Wordperfect 5.1 en Lotus of Quatro Pro;
- goede schriftelijke en mondelinge uitdrukkingsvaardigheid in de Nederlandse, Engelse en Spaanse taal.

Assistent Hoofd P&O Afdeling M/V

Algemeen

De P&O Afdeling is één van de stafafdelingen van de Bank en adviseert de General Manager inzake het personeel- en organisatiebeleid, daarnaast is de afdeling ook verantwoordelijk voor de salarisadministratie.

De werkzaamheden bestaan o.a. uit het:

- adviseren op het gebied van personeel- en organisatiebeleid;
- implementeren en bewaken van personeelsinstrumenten;
- ondersteunen en adviseren van de lijnmanagers op het gebied van de uitvoering van het personeelsbeleid;
- adviseren en implementeren van het arbeidsvoorwaarden beleid;
- verwerken en bewaken van zowel de personeelsadministratie als de salarisadministratie;
- zonodig vervangen van het Hoofd van de Afdeling.

Gevraagd wordt:

- opleiding HBO-PW;
- minimaal 3 jaar ervaring in vergelijkbare functie;
- ervaring met Wordperfect 5.1 en Lotus of Quatro Pro;
- goede contactuele vaardigheden, zelfstandig kunnen werken en flexibele instelling;
- goede schriftelijke en mondelinge uitdrukkingsvaardigheid in de Nederlandse, Engelse en Spaanse taal.

Voor de bovengenoemde functies wordt afhankelijk van opleiding en ervaring, een goed salaris en uitstekende secundaire arbeidsvoorwaarden geboden.

Belangstellenden worden verzocht hun schriftelijke sollicitatie voorzien van een volledige Curriculum Vitae, vóór 11 november 1994 te richten aan:

ING Bank
T.a.v. Drs. E.G. Hu-A-Ng
P&O Afdeling
Kaya W.F.G. (Jombi) Mensing 14

Manhattan Store & KEN ROBERTS
Trompstraat z/n
I.V.M. RENOVATIE
SALE
op de 2de verdieping
KORTINGEN VAN
50% - 60% - 70%
en meer
Kom nu en profiteer!
Bonnen worden geaccepteerd

THE GARDENER
NIEUW: Ficus Benjamina Dwergtype
Beginnende deze week: **iedere vrijdag** (vanaf 2 p.m.) **en zaterdag hebben we snijbloemen.**
Verder Kalanchoë, Bromelia, Mini-Ixora, Mini-Franse Bloem, Petunia, Tuinanjer, potgrond, potten, kunstmest en nog veel meer!
The Gardener
Goede prijzen, goede service, parkeren geen probleem, centraal gelegen! (hoek Cubaweg/Rooseveltweg)
Tot ziens bij The Gardener!
Tel. 695158/604317

GEVRAAGD: JONGEMAN
voor indienstreding op korte termijn voor Horeca-bedrijf.
Vereisten:
- Minimaal Mavo
- Goede kontaktuele eigenschappen
- Zelfstandig kunnen werken
- Taal: Spaans, Engels, Nederlands
- Leeftijd: tussen 18 en 23 jaar
- In gezonde staat
- Telefoon: 601195 tussen 8 uur en 4 uur van maandag tot vrijdag.

TE KOOP
MOOI GELEGEN BOUWTERREIN
te Bottelier
groot: 2820 m²
Vraagprijs: fl. 70,- per m²
Inlichtingen: **Tel.: 672377**

"Happy Clothes"
Schottegatweg Oost 132B
(Naast Maduro & Curiel's Bank)
ALLEEN VOOR 1 DAG
Zaterdag 29/10/1994
Alles moet weg om plaats te maken voor nieuwe zending.
Onze prijzen zijn **NAfls.15.00, 25.00** en **30.00**
Bermuda's, jurken, shorts, T-shirts, hemden
Voor **balletgangers Maillots** voor **NAfls. 5.00**

TUINCENTRUM BANDA ARIBA
OP WEG NAAR MONTAGNE T.O. HOENDERBERG, TEL. 671793/674342
Weer een mooie zending Hollandse kamerplanten ontvangen, o.a. [illegible] Begonia, Rode Anthurium, Rosa Mini, Cissus, Varens, Cactusjes, Dieffenbachia, Ficusjes, Fittonia's e.d. Ook zondag zijn wij open (9 tot 12 uur

Diabetesvereniging SOKUDI nodigt alle personen met diabetes uit om naar de **gezondheidsmarkt** te komen t.g.v. het 45 jarig bestaan van het Prinses Wilhelmina Fonds.

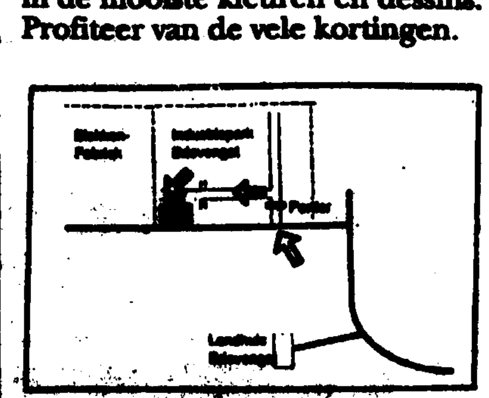
Datum: 29 oktober 1994
Tijd: 09.00 - 16.00 uur
Plaats: Op het postkantoorplein in Punda

VOETKONTROLE
BLOEDSUIKERMETING
INFO MATERIAAL

Diabetesvereniging Sokudi....
20 jaar met zorg voor de Diabetesproblematiek!1

Voor informatie tel: 367824/682221
Fax: 375287

SAKS BOOTERY
voor elke portemonnee.
Vanaf de kleinste maat 4 t/m 42
Rooseveltweg 300 E nst. Sun Wah Restaurant

UITNODIGING
U.E.M. Zonwering & Rolluiken
nodigt u uit om
ZATERDAG 29 OKTOBER
naar de heropening van haar showroom te komen.
Van 8 uur 's ochtends tot 2 uur 's middags bent u van harte welkom op industriepark Brievengat.
Kom kijken naar onze markiezen, luifels, parasols en tenten in de mooiste kleuren en dessins.
Profiteer van de vele kortingen.
Tot zaterdag!!

UEM
ZONWERING & ROLLUIKEN
Industriepark Brievengat
Tel: 374815 Fax: 3719

SATURDAY OCTOBER 29th
Dewar's "White Label" Saturday
Open from 9pm - 3am
Pay us a visit, your first drink is on the house.
Hot snacks included.
Yes free!
This Saturday all "white label" drinks will be fls. 2,50 all night long !!
Live entertainment featuring
"The Façade Band"
and our super D.J.
Roy Medina

Club façade
Dancing & Live entertainment
*Lindberghweg 32 * Tel. 614646*
Or call our 24 hour hot-line 173-1655

Elektronische uitvinding maakt Uw Elektriciteitsleiding een ongedierte bestrijder
Voor huizen, resorts, appartementen, magazijnen, etc. etc.
Verwijder **termieten, ratten, muizen, kakkerlakken** enz. enz. met
PEST-O-FREE™
De revolutionaire Elektro Magnetische apparaat.
Bel op: **Tel.: 604733** en wij komen langs.
Tevens verkrijgbaar bij:
Mangusa Supermarket, Centrum Supermarket, Jumbo Supermarket en filialen afdeling Cosmetica, en Sun - Display Decorations te Saliña.

Zaterdag 'nacht van de lange messen'

Van den Broek moet flink knokken om EC-portefeuille

BRUSSEL - Hans van den Broek, Europees commissaris voor Buitenlandse Politieke Betrekkingen, heeft het zwaar te verduren. Zaterdag moet hij knokken voor de inhoud van zijn portefeuille. Dan komt de Europese Commissie in haar nieuwe samenstelling bijeen in een kasteeltje in het Luxemburgse Senningen.

De nieuwe Commissie, zeg maar het dagelijks bestuur van de Europese Unie, treedt op zijn vroegst pas in januari aan. De bijeenkomst van zaterdag is bedoeld om alvast de taken onderling te verdelen.

Het Verdrag van de Europese Unie schrijft voor dat die taakverdeling 'in onderlinge overeenstemming' gebeurt. Dat klinkt heel vriendelijk, maar in de praktijk is het een hard gevecht om bevoegdheden en status.

Bij de taakverdeling heeft de voorzitter een belangrijke stem in het kapittel. Maar ook de overige commissarissen laten zich niet onbetuigd. De regeringen in de Europese landen spelen een belangrijke rol achter de schermen, terwijl ook nog de nationale parlementen en het Europees parlement veel geruis produceren.

In Brussel gonst het dezer dagen van geruchten over hoe de taakverdeling er komt uit te zien. Een ding is zeker: Van den Broek moet alles op alles zetten om het gewicht van zijn portefeuille te verdedigen.

Tot nu toe moest Van den Broek een soms verbeten competentiestrijd voeren met de Britse commissaris Leon Brittan (Buitenlandse Handel) en de Spanjaard Manuel Marin (Middellandse Zeegebied, Latijns-Amerika, Ontwikkelingslanden).

In de nieuwe Commissie komen er alleen maar rivalen bij, die elk een stukje van de wereld willen hebben. Zo wil de Portugees Joao de Deus Pinheiro zich over de Ontwikkelingslanden, de zogeheten ACS-landen, ontfermen.

De toekomstige Finse commissaris Erkki Liikanen zou belangstelling hebben voor de betrekkingen met de voormalige Sovjet-Unie, terwijl de Franse ex-premier Edith Cresson een meer dan gewone belangstelling aan de dag legt voor de Midden- en Oosteuropese landen.

Bovendien zou voorzitter Jacques Santer zelf ook wat in de melk te brokkelen willen hebben op het vlak van de Buitenlandse Politieke Betrekkingen. In dit krachtenveld moet Van den Broek overeind blijven.

Volgens goed ingelichte bronnen in Brussel staat nog niets helemaal vast. Maar waarschijnlijk komt Van den Broek er zonder al te veel kleerscheuren vanaf. Het meest waarschijnlijke scenario:

Marin moet de ACS-landen afstaan aan De Deus Pinheiro. De Finse commissaris Liikanen krijgt het Personeelsbeleid. Cresson het Wetenschappelijk Onderzoek en een deel van het Industriebeleid.

Wat overblijft, is de eeuwige strijd met Brittan. Van den Broek en Brittan zijn beide erfgenamen van de portefeuille van de vorige Nederlandse Eurocommissaris, Frans Andriessen. De scheidslijn tussen Economische en Politieke Betrekkingen is soms moeilijk te trekken.

De finale van de strijd zal zaterdag in de zogenoemde nacht van de lange messen worden gestreden om de zeggenschap over Midden- en Oosteuropa. Van den Broek lijkt in die strijd te worden gesteund door voorzitter Santer, een christen-democratische clubgenoot.

Dat politieke aspect is niet onbelangrijk. De christen-democraten leveren slechts vier van de straks wellicht 21 commissarissen. Het is Santer er veel aan gelegen zijn partijgenoten met zware portefeuilles te bedelen.

De Oostenrijkse christen-democraat Franz Fischler krijgt een van de zwaarste posten, die van landbouw. De Spaanse christen-democraat Marcelino Oreja gaat de belangrijke taak van institutionele hervormingen, de herziening van het Verdrag van Maastricht, op zich nemen.

De beslissing van het paarse kabinet-Kok om een christen-democraat in de Commissie te handhaven kan nog onverwacht gunstig uitpakken. De lakmoesproef voor het gewicht van Van den Broek wordt zaterdag genomen. Het gaat er dan om of hij zeggenschap behoudt over Midden- en Oosteuropa, of hij mag blijven aanzitten bij de vergadering van Europese staats- en regeringsleiders en of zijn oude wens om zich (zoals Frans Andriessen) vice-voorzitter te mogen noemen alsnog in vervulling gaat.

Joodse bijbel voor Hillary Clinton



■ *JERUZALEM - Ehud Olmert (rechts) leest een stukje voor uit de Heilige Schrift tijdens het bezoek dat de Amerikaanse presidentsvrouwe, Hillary Clinton donderdag bracht aan Jeruzalem. De Amerikaanse first lady kreeg de bijbel cadeau ter herinnering aan haar bezoek aan de Klaagmuur. (AFP-satellietfoto)*

Nederlandse hulp bij olieramp

BRUSSEL - De Europese Commissie heeft Nederland, Frankrijk en Zweden gevraagd deskundigen op het gebied van olievervuiling paraat te houden voor uitzending naar het door een zware olieramp getroffen gebied in de Russische autonome republiek Komi.

Milieucommissaris Paleokrassas heeft de Russische autoriteiten namens de Europese Unie hulp aangeboden bij de bestrijding van de olievervuiling. In afwachting van een reactie heeft hij de Nederlandse en Franse regeringen vast gevraagd deskundigen achter de hand te houden. Zweden, dat mogelijk vanaf volgend jaar deel gaat uitmaken van de EU, is om een bijdrage gevraagd wegens de deskundigheid op het terrein van milieubescherming onder arctische omstandigheden.

De olieramp in Komi (in het hoge noorden van Rusland) bedreigt het grote, nog vrijwel ongerepte deltagebied van de rivier Petsjora, en de Barentsz-Zee ten zuiden van Nova Zembla. De dreigende ecologische catastrofe wordt veroorzaakt door een breuk in een dijk rond een oliemeer, dat volgens Amerikaanse schattingen rond 350 miljoen liter olie bevat. De dijk was eerder provisorisch aangelegd om wegstromende olie uit een lekkende oliepijp op te vangen.

Milieuramp veroorzaakt door 'typisch Russische oplossing'

NEW YORK - Door een gebarsten pijpleiding in het Russische Noordpoolgebied is ruim 300 miljoen liter olie weggelekt in het kwetsbare poolijs. Dat heeft de New York Times dinsdag gemeld op gezag van het Amerikaanse ministerie van Energie. Volgens de krant is er sprake van een grote milieuramp.

De hoeveelheid olie is ongeveer acht keer zo groot als die welke vrijkwam bij de ramp met de tanker Exxon Valdez. Die liep in 1989 aan de grond voor de kust van Alaska. Daarbij lekte ongeveer 42 miljoen liter olie.

Wytze van der Naald van Greenpeace Nederland noemt de olieramp 'verwoestend' voor het milieu. "Ik ken het getroffen gebied. Het is zeer kwetsbaar. Dat geldt zowel voor de bodem als voor de planten. Door de steeds aanwezige vorst in de grond, laat elke aantasting lang haar sporen na. Als je je voet in de grond zet, heb je twee jaar lang een kale plek."

De New York Times haalde onderminister van Energie William White aan, die zei dat het lek in de pijpleiding al maanden bestaat. Een nooddijk die was aangelegd om de olie tegen te houden, zou het echter enkele dagen geleden hebben begeven.

Volgens White hebben Amerikanen die in de Komi-regio in het Noordpoolgebied werken een olievlek waargenomen in een zijrivier van de Petsjora bij de plaats Oesinks. Zijn ministerie en het Russische ministerie van Brandstof en Energie hebben overleg over de ramp. Ook zouden de Russen overleggen met een Amerikaans bedrijf over het bestrijden van de ramp.

Volgens Van der Naald zal de olie in het koude water van de rivier en later mogelijk in zee, zeer slecht afbreken. "Bovendien zijn er in het gebied ook nomaden, rendieren en poolvossen. Die zullen zeker grote hinder ondervinden." Het opruimen van de lekkage zal zeer moeilijk zijn door een gebrek aan goede wegen, zo stelt hij. De tijdelijke opvang met een dijk noemt hij een 'typisch Russische oplossing'.

De oliewinning in Rusland is volgens de Greenpeace-medewerker "Een hele trieste boel". "Er zijn in Siberië al complete meren vol olie door breuken van leidingen. Slecht materiaal, extreme weersomstandigheden en een beroerde manier van winnen hebben al grote delen met olie besmeurd. Wij hebben daar als Greenpaece ook eerder op gewezen. Volgens ons moet het ook afgelopen zijn met oliewinning die zulke gevaren met zich meebrengt."

Renamo doet toch mee aan verkiezingen in Mozambique

MAPUTO - De Mozambikaanse oppositiepartij Renamo heeft volgens het radiostation Radio Mozambique toch besloten aan de verkiezingen voor een president en een 250 leden tellende volksvertegenwoordiging mee te doen.

Renamo heeft zijn aanhangers vrijdag opgeroepen alsnog hun stem uit te brengen. De voormalige verzetsbeweging komt daarmee terug van de boycot die ze op de valreep afkondigde, slechts enkele uren voordat de verkiezingen donderdag begonnen.

De verkiezingen waren oorspronkelijk gepland voor donderdag en vrijdag. Maar mogelijk worden ze met een dag verlengd zodat Renamo-aanhangers die op de hoogte van de boycot waren en niet stemden, alsnog kunnen deelnemen.

Renamo schokte de organisatoren van de eerste democratische verkiezingen in het land door zich terug te trekken, omdat ze de regerende Frelimo verdacht van fraude en een mager aantal stemmen vreesde.

De Verenigde Naties hebben honderden miljoenen guldens in de verkiezingen gestoken. Samen met de landen in de regio hebben de VN druk uitgeoefend op Renamo aan de verkiezingen deel te nemen. Bij de al negentien jaar regerende ex-marxistische Frelimo wordt er ondertussen op aangedrongen toch toe te zeggen een regering van Nationale Eenheid te vormen, zodat Renamo regeringsverantwoordelijkheid krijgt, ongeacht de verkiezingsuitslagen. Frelimo heeft dit tot dusverre geweigerd.

Mogelijk sabotage Iraanse Fokker

TEHERAN - Het ongeluk met de Iraanse Fokker waarbij twee weken geleden 66 doden vielen, is mogelijk te wijten aan sabotage. De directeur van de luchtvaartmaatschappij meldde woensdag dat het toestel tijdens de vlucht is ontploft.

De Fokker F28 van de maatschappij Asseman stortte op 12 oktober neer tijdens een vlucht van Isfahan naar de hoofdstad Teheran. Alle 66 inzittenden kwamen om. Het toestel verdween 35 minuten na het opstijgen plotseling van het radarscherm, zonder dat de piloot een noodsignaal had gegeven.

Volgens directeur Ali Abed-Zadeh moet het vliegtuig in de lucht zijn ontploft, aangezien de verwrongen wrakstukken over een groot gebied waren verspreid. Als er geen sprake is van technische problemen, moet er wel sabotage in het spel zijn, zei hij tegenover het persbureau Irna. Iraanse functionarissen meldden dat verscheidene mensen zijn opgepakt ten einde 'enkele onduidelijkheden op te helderen', maar gaven geen verdere inlichtingen.

Het onderzoek naar de oorzaak wordt volgens Abed-Zadeh bemoeilijkt doordat de Fokker 'in meer dan een miljoen stukken uiteen is gebarsten'. De zwarte doos, die zwaar is beschadigd, is voor onderzoek naar Frankrijk gestuurd.

*****

De Britse zondagskrant The Sunday Times heeft zijn prijs gehalveerd. Een nummer kost nu 50 pence (Nf 1,35). De prijsverlaging valt samen met de eerste aflevering uit een serie fragmenten uit de biografie over kroonprins Charles. The Sunday Times is de enige die stukken uit het boek mag publiceren.

KONKURSO
"MONUMENTO PARKE NASHONAL"

Den kuadro di **"Konmemorashon 200 aña Rebelion di Katibu 1795"**, Gobièrnu di Kòrsou a organisá un konkurso pa yega na un diseño pa un monumento konmemorativo.

Demostrá bo sentido síviko i patriótiko tumando parti na e konkurso **Monumento Parke Nashonal** i manda bo diseño aden promé ku **1 di desèmber 1994** na **Servisio di Asuntunan Kultural** na Skalo.

Por haña tur regla i rekisito relashoná ku e konkurso na tur kantor di **Giro i Ontvanger** i tambe na **Servisio di Asuntunan Kultural**, tel.: 613900.

Demostrá bo amor pa bo **Historia Propio** i pa bo **Patria** i aportá ku un diseño.

Presidente Komishon Parke Nashonal

òktober 1994.

MEDEDELING

In verband met interne activiteiten rondom de overheveling van de **Landsaccountantsdienst** en het **Eilandsaccountantsbureau** naar de **Stichting Overheidsaccountantsbureau** is ons kantoor op vrijdag 28 oktober 1994 de hele dag gesloten.

De Directie.

BONAIRE AGENDA

OLITIE:	8000/
RANDWEER:	8222/
XICENTRALE:	8845
OSPITAAL:	8900/
	7446/
armnr.	14
EJAARDENTEHUIS:	8350

****

OSLIJN
l 7055 op ma. en di. van 19.00-20.00 r.

****

OSTKANTOOR
peningstijden)
egelverkoop
alendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 30/12.00 13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-00/13.30-16.00.
ncon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 30-12.00/13.00-16.00 uur.
eldloket
ostwissels, Postspaarbank, Sigu-eque en Giro Betaalkaart)
alendijk en Rincon: ma. t/m vri. van 30-12.00/13.00-16.00 uur.

****

ERVICE CLUBS
ons: informatie H. van Bommel (tel. 96).
otary: wo. 12.00 uur - Restaurant Bee-ater.

****

RIDGECLUB UPS & DOWNS
oor inlichtingen kan men terecht bij wed-strijdleider F. de Wit (tel. 5398).

****

LACHTHUIS LVV
el. 4393)
pen van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. verband met planning van te voren antal slachtdieren bij keurmeester mel-den.

****

IERENARTS
Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
preekuren ma., wo. en vri. van 13.30-4.30 uur; spreekuur te Rincon elke do. an 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskan-toor.
oor spoedgevallen gelieve tel. 4255 te ellen.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
peningstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/ 5.00-17.00 uur.

****

IEUW-APOSTOLISCHE KERK
aya Meimei 36(
anvangstijd van de dienst: zo. om 11.30 ur.

Pourier in ALM-toernooi

KRALENDIJK — Het is niet de eerste uitdaging die minister-president Miguel Pourier aanvaardt. Het is wel een van de gevaarlijkste. Een titanenstrijd op de tennisbaan van Sunset Beach hotel tussen Miguel Pourier en Hugo Gerharts.

Voorwaar een thuiswedstrijd voor de laatste. Het wordt een dubbelspel voor twee heren, geassisteerd door een tweetal jeugdige spelers voor de verre ballen. Eigenlijk de loopjongens dus die met hun jeugdig elan, de wat strammere passsen van hun teamgenoot moeten compenseren.

De teamgenoten moeten samen honderd jaar zijn, is een voorwaarde van de uitdaging. Voor de jongere Miguel Pourier een voordeel, want die kan in luchthavenmeester Leo Domacassé een wat oudere meer ervaren speler aantrekken. Domacassé is Bonaireaanse kampioen tafeltennissen. Het is te hopen dat hij het goede racket mee brengt. Hugo Gerharts heeft het heel slim gespeeld en heeft tennisleraar Rudi Domacassé, een veel en veel jongere broer van Leo, gecontracteerd.

De ingrediënten voor een *clash* zijn dus klaar. Vrijdagavond zal de natie het weten. Wordt het een A-wedstrijd of wordt het een B-wedstrijd? Het spectakel in drie sets begint om 20.00 uur en de toegang is vrij.

Ondanks strengere controle

Bouwwereld kent nog steeds illegale werkers

KRALENDIJK — De instelling van de Task Force heeft zeker verandering gebracht in de opstelling van de gemiddelde werkgever. Velen hielden zich bij voorbeeld niet aan de gestelde regels en wetten. Speciaal de controle van de dienst Arbeidszaken heeft daarin verandering gebracht. Maar de taak is nog niet volbracht. Er werken nog steeds buitenlandse arbeiders in de bouwwereld die niet zijn toegelaten noch een werkvergunning hebben.

In de periode mei 1993 tot september 1994 is er een stringente controle uitgevoerd door employées van de dienst Arbeids- en Sociale Zaken. Bij de controle werden van de zijde van de werkgevers nog steeds diverse onregelmatigheden geconstateerd. Een van de meest voorkomende overtredingen was het te werk stellen van werknemers die geen verblijfsvergunning hadden. Dat gold vooral in het particuliere bedrijfsleven. Ook werd regelmatig gecontroleerd, dat de benodigde werkvergunning ontbrak.

In deze gevallen konden verschillende maatregelen genomen worden. Die varieerden gewoonlijk van uitzetting tot de werknemer nog een kans geven om de benodigde papieren aan te vragen. Volgens het verslag van de Task Force is het dus telkens de werknemer die gestraft wordt. Dat wordt niet rechtvaardig geacht, want in feite blijft de werkgever, die een illegale kracht in dienst heeft genomen, volledig buiten schot.

Naar de mening van de Task Force dient de werkgever zwaar gestraft te worden. Hij is immers degene die voordelen trekt van de illegaal werkende buitenlandse arbeider. Geconstateerd werd, dat in vele gevallen de werkgever de verplichte loonafdracht aan de Sociale Verzekerings Bank (SVB) en de Inspectie der Belastingen achterwege liet.

Een ander probleem is, dat buitenlandse werknemers soms wel erg lang moeten wachten op de verlenging van hun werkvergunning; ook al is die ruimschoots op tijd aangevraagd. Dit probleem is terug te brengen tot het gebrek aan personeel bij de dienst Immigratie.

Derde in de serie

Opnieuw CD op markt met folkoristische muziek

KRALENDIJK — Voor de derde maal wordt in de serie Folklore Muziek Bonaire een cd ten doop gehouden. Het is *Musika di Boneiru na kambio di aña*. Deze cd met Bonaireaanse muziek rond de jaarwisseling bestaat uit arrangementen en composities van Bonaireaanse oorsprong en worden door musici van het eiland uitgevoerd.

Aan deze derde cd in de serie folkloristische muziek gingen de groep Watapana en het koor Kanta Orquidia van Rincon vooraf, gevolgd door de cd van de blinde zanger Nemensio Winklaar. Nu zijn het achttien nummers, verdeeld in vier kerstliedjes, barí-muziek van Antriol, Nikiboko en Rincon en ten slotte Maskaradamuziek uit het verleden. De muziek was de inleiding voor een nieuw jaar.

De nieuwe cd is gefinancierd en geproduceerd in samenwerking met de Komukubo (Komishon Musika Kultural Bonaire) en het Bestuurscollege van het eilandgebied. Medewerking werd verleend door Telbo, Akzo, Sue Felix van Achie Tours en *Extra* Bonaire. Een belangrijke bijdrage tot de tot standkoming van alle cd's isn die van de geluidstechnicus Nico de Haan.

Vrijdag zal de derde cd ten doop worden gehouden door Alba Soliana en Doei Diaz. Zoals gebruikelijk in de koraal van Doei Diaz te Playa Pariba.

Nieuwe arts legt eed af



■ *KRALENDIJK — Afgelopen woensdag legde Maria Gromotka-Pourier als arts de belofte af ten overstaan van gezaghebber Frits Goedgedrag en de gedeputeerden Robbie Beukenboom en Norwin Willem. Mevrouw Gromotka is het nieuwe hoofd van de Gezondheidsdienst en de Hygiënische Dienst op Bonaire. Eilandssecretaris Muller las het bij de benoeming behorende decreet voor. Met deze benoeming is mevrouw Maria Gromotka het eerste hoofd van Gezondheidsdienst dat geen huisartsenpraktijk heeft. Voorheen was dat wel het geval. Mevrouw Gromotka-Pourier is onlangs vanuit Nederland naar Bonaire terug gekeerd en is een zuster van het ex-statenlid Urba Pourier.*

BONAIRE COMMENTAAR

OP HET VERTREK uit de actieve politiek van ex-statenlid en ex-gedeputeerde Ramoncito Booi is met een mengeling van spijt en opluchting gereageerd. Een objectieve beoordeling van de — op een korte onderbreking na — 27 jaar actieve politiek brengt de balans voor de vertrekkende politicus echter nauwelijks in evenwicht. Vooral sedert de Warahamakwestie heeft Booi het erg moeilijk met zichzelf gehad. Hij overcompenseerde dat door op een arrogante manier vrijwel absolute macht te zoeken. Nu de politicus daadwerkelijk (voorlopig) een punt zet achter zijn politieke carrière, is het zinvol te beoordelen of het gevoerde beleid van de ambitieuze politicus echter voordelen voor Bonaire heeft gebracht.

Hoewel ex-gedeputeerde Booi gewaardeerd werd om zijn vermeende standvastigheid en zijn harde werken, kan dat ook vertaald worden als stijfhoofdigheid en een onwil om te delegeren. Booi wilde alles in zijn hand hebben. De zwaarste taken in het Bestuurscollege, zoals staatkundige structuur, onderwijs, financiën en gezondheidszorg, vielen onder zijn verantwoordelijkheid. Ondanks zijn spreekwoordelijke klacht *Hòmber, kansá. Hòmber*, ambieerde hij echter naast die zware taken in juni 1993 ook nog eens het waarnemend gezaghebberschap. Daarvoor was kennelijk niemand te vinden onder de 15.0000 inwoners van het eiland.

Helaas heeft Booi zijn eiland als gedeputeerde nauwelijks gediend. Op Staatkundige Structuur negeerde Booi volledig (de tegenstelde) mening van het Overlegorgaan Staatkundige Structuur (OSS). Dat heeft het eilandgebied veel kwaad gedaan. De val van de UPB en het noodgedwongen aftreden van Booi heeft erger voorkomen.

Ook bij de Beleidsontwikkeling stelde Booi zich zeer solitair op. Zijn geestverwant Raymundo Saleh en medeoprichter in 1973 van de ADEN, was zijn enige lokale adviseur. De resultaten van Laguna Bonaire, Parker, Lighthouse Beach, de jachthaven, Western Hemisphere en Playa Frans spreken boekdelen. En dat doet ook het prestigieuze project van Harbour Village, dat inmiddels een Venezolaanse enclave op Bonaire is.

Op het gebied van Onderwijs, waar Booi vakgedeputeerde was, heeft hij elke inovatiepoging van zijn voorganger te niet gedaan. Een in opzet goed project voor de invoering van het vak Papiamentu werd door hem met opzet getorpedeerd. Midden in een cruciale tijd, met een half afgemaakt taalbeleid en twee vernietigende rapporten over de SGB en Kolegio Reina Beatrix stapt gedeputeerde Booi er uit. Als 'douceurtje' krijgt zijn hoofd van Onderwijs volkomen onnodig vier jaar wachtgeld, hetgeen de overheid op een klein miljoen komt te staan.

Op het moment dat Booi het UPB-schip ziet zinken, keert hij in een pennestreek de achterstallige gelijktrekking van ongehuwde vrouwen uit. Daarmee brengt hij de regering —die niet zijn keuze van Staatkundige Structuur voorstaat— in grote financiële problemen. Dat doet Booi ook 'en pasant' voor Bonaire, waar hij een lege kas achter laat.

Weer nieuwe geldaffaire met kamerlid Varma in hoofdrol

DEN HAAG - Het Groenlinks-kamerlid T. Singh Varma is bij minstens drie verschillende financiële relletjes betrokken, waarbij haar rol in een ongunstig daglicht is komen te staan. Zij heeft donderdag toegegeven geld van een Surinaamse stichting in Amsterdam buiten de boekhouding om te hebben gebruikt voor ondersteuning van illegalen. Penningmeester F. van Ammers heeft uit woede daarover in 1990 zijn functie neergelegd.

In de afgelopen weken dook de naam van Varma op in soortgelijke kwesties bij het voormalige Grenada Kommitee en bij een geldinzameling voor zuster Gerda, een katholieke geestelijke die in Frans Guyana Surinaamse vluchtelingen hielp.

Varma heeft bij de stichting Informatiepunt Surinamers en Surinaamse Uitgewekenen financiële bijdragen van mensen die om advies kwamen, naar huis meegenomen. Volgens Van Ammers ging het sinds 1989 om ongeveer 250 gulden per week. Surinamers die na een afgewezen asielverzoek bij de stichting om hulp vroegen, moesten vanaf dat jaar 10 tot 25 gulden betalen.

In NRC Handelsblad verklaart het kamerlid donderdag het geld niet op de girorekening van de stichting te hebben gestort, omdat zij dan geen hulp had kunnen geven aan het illegale circuit.

Een onafhankelijke commissie onder voorzitterschap van ex-minister De Graaff-Nauta onderzoekt sinds enkele weken op verzoek van de fractieleider van Groenlinks, Rosenmöller, de rol van het in opspraak geraakte kamerlid bij de twee andere affaires.

Groenlinks wilde donderdagavond alleen kwijt dat zij de uitslag van dat onderzoek afwacht. Het rapport van De Graaff-Nauta komt waarschijnlijk in november.

Op het Binnenhof wordt de positie van Varma inmiddels onhoudbaar genoemd. Los van de vraag of haar nu wel of niet iets valt te verwijten, wijzen verschillende waarnemers van andere fracties erop dat zij Groenlinks te veel schade heeft berokkend. Als de fractie druk op haar uitoefent om terug te treden, wordt er rekening mee gehouden dat Varma als 'eenvrouwsfractie' verdergaat, evenals het onlangs verstoten kamerlid Hendriks van het Algemeen Ouderen Verbond.

Als penningmeester van het Grenada Kommitee kon Varma in 1985 geen verantwoording afleggen voor een kastekort van 12.000 gulden. Dank zij bijdragen van partijgenoten uit de vroegere CPN wist zij een deel van het geld op tafel te krijgen. Voor de rest van het bedrag vond Varma uiteindelijk kwitanties in haar huisadministratie. Nadat de zaak in der minne was geschikt, bleek volgens de toenmalige voorzitter S. Baboeram dat zij die bonnen had vervalst. De bedrijven die blijkens de rekeningen diensten zouden hebben verleend, wisten nergens van.

Volgens twee van haar vroegere partijgenoten heeft Varma destijds beloofd haar carrière in de politiek aan de wilgen te hangen. Zij heeft geruime tijd in de Amsterdamse gemeenteraad gezeten.

Bij de inzameling voor zuster Gerda was de politica betrokken als bestuurslid van een stichting, die nauw was verweven met het actiecomité. Een onbekend bedrag dat met de inzameling was opgehaald, heeft de franciscanesser zuster nooit ontvangen.

British Airways stopt na achttien jaar met de vluchten van het supersonische toestel Concorde tussen Londen en Washington, omdat die slechts voor 30 procent zijn bezet. De Britse luchtvaartmaatschappij houdt de Concorde wel in de lucht op de route Londen-New York, waar 70 procent van de plaatsen wordt geboekt.

■*GRAND GOAVE - In de Haïtiaanse stad Grand Goave vond donderdag een betoging plaats waarbij de demonstranten een onderzoek eisten naar de dood van zo'n 5000 tegenstanders van het militaire regime die in de afgelopen jaren zouden zijn vermoord. Het aantal van 5000 is deze week genoemd door president Jean Bertrand Aristide.*

Haïtianen eisen onderzoek slachtoffers regime



Europese Commissie dringt aan:

Kabels moeten open voor telecommunicatie

STRAATSBURG - De Europese Commissie wil dat beheerders van kabeltelevisielijnen en andere netwerken deze al volgend jaar openstellen voor telecommunicatiediensten van anderen. Voor januari 1998 moeten bovendien de monopolies (meestal van de staat) op het gewone telefoonverkeer zijn opgeheven. Die liberalisering van de infrastructuur is een belangrijke stap op weg naar de informatiemaatschappij, zegt de commissie in haar voorstel aan de Europese ministerraad en het Europees parlement.

Ze wijst erop dat vernieuwend amusement en educatieve diensten die men thuis krijgt aangeboden, een snelgroeiende markt is. Nieuwe en oude gebruikers van de netwerken kunnen hiervan profiteren. De commissie ziet ook vele andere voordelen in de liberalisering van de telecommunicatie-infrastructuur. Investeringen zullen worden aangemoedigd en de groeimogelijkheden voor de Europese telecomsector zullen aanzienlijk zijn.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

OLDSMOBILE OMEGA '82 (6 cyl., 2.8 motor), vraagprijs NAf.5.500,-. Tel.: 369915.

KLASSIEKE MAHONIE servieskast, toogmodel, NAf.1.500,-;Nintendo spelcomputer + 6 spelletjes NAf.275,-. Tel. 683161.

KOELKAST; GASFORNUIS; tv; 2 pers. bed; tafels; stoelen; servies; bestek; stofzuiger; etc.; wandrek; planten; pannenset. Ook brommer Yamaha Virago. Tel.: 682943.

EUR. FORD Escort, 1.6 lt, Bravo, nov. 1987, vraagprijs f.8.250,-. Tel.: 678494.

AUTO MITSUBISHI Galant Super Saloon, bj. '87, automaat + AC, motor in zeer goede staat, vr.pr. f.12.000,-. Tel.: 674375.

KOELKAST, TAFELMODEL, f.350,-; bureau, houten blad f.75,-. Tel.: 615970.

BMW 7281,bj. '84, in goede staat + airco, vraagprijs NAf.12.500,-. Tel.: 684740 (na 13.00 uur).

LADA SAMARA '86, met schade, t.e.a.b.. Montagne Abou 215 (blauwe drum, voorbij dr. Dorans praktijk).

TOYOTA STARLET 1981, i.z.g.st.. Tel.: 656555 (na 17.00 uur).

WEGENS VERTREK: huishoudelijke artikelen w.o. bankstel; stereo-installatie; eetkamerset; div. lampen; kinderbureau en -kast etc. Alles moet weg! Tel.: 612074.

BUREAU 1.33X0.57 f.450,-; Perzisch tapijt (*(Heavy Bidjar*, 1.84x1.23) f.750,-; Perzisch tapijt (*Lahore Eng-shy Bokhar*, 1.85x1.30) f.750,-; ronde eettafel (diameter 1.26) + 4 stoelen, bruin met leer bekleed f.550,-; 2 éénpersoonsbedden met matras f.75,- per stuk; glazen plaat (voor tafel), diameter 1.11 f.25,-; 2 rieten stoelen à f.75,- p. stuk; 1 salontafel met glazen blad, 1x1 m. f.90,-; 2 louvre deuren f.25,-; 1 systeem voor kastenwanden (2.50 m.), nieuw f.250,- voor f.90,-; camping gas (inh. 5,95 l.) f.25,-. Bellen vanaf zaterdag 9.00 uur: 374865 of 376073.

MAHOK HOUTEN zitkamerset f.1.000,-, in zeer goede staat; mahok houten eetkamerset f.600,-, in zeer goede staat. Tel.: 688478.

PORCHSALE: BABYBED; campingbedje; autostoeltje; div. baby-peuter-speelgoed; div. huishoudelijke art. Zondag 30 oktober van 9.00 tot 13.00 uur: Kaya Damasco 25. Tel.: 677920.

ROTAN BANKSTEL (3-zitsbank, 2 fauteuils, ronde tafel); dubbeldeurs koelkast (Whirlpool); wandmeubel (wit/grenen); kledingkasten; vloerkleed; zwarte houten barkrukken. Tel.: 372750 (7.00 a.m.-9.00 a.m.).

KDK PLAFONDFANS. Tel.: 366046.

MITSUBISHI LANCER, station, bj. '88. Tel.: 366046.

LEGO RUIMTEVAART, boten en auto's. Tevens Nintendo + 14 spelletjes; Mecano constructiedozen. Alles in goede staat. Bel voor info.: 377175.

SUZUKI SWIFT GL 1993, 5 deurs, airco, prijs f.17.800,-. Tel.: 369294 (tijdens kantooruren).

LADA NIVA jeep, bj. '83, nwe. terreinbanden, rood, gekeurd tot mei 1995, vraagprijs f.3.500,-; Toyota Corolla Stationwagon, bj. 1990, kleur wit, airco, radio f.14.500,-. Tel.: 628505.

POLK AUDIO en Infinity speakers; speakers stands; voetbalschoenen. Hugenholtzweg 48. Tel.: 658487.

1 KINDEREETSOEL F.100,-; 1 baby swing f.30,-. Tel.: 379885.

PORCHSALE: FORNUIS f.175,-; afwasmach. f.75,-; surfpl. f.100,-; fototoest. f.100,-; rolgordijnen f.25,-; cd-player f.175,-; frituurpan f.25,-; plafondfans f.30,-; bedden f.65,-; dekens f.5,-; snelkookpan f.25,-; diascherm f.25,-; tennisrack f.25,-; typemach. f.15,-; koffers f.10,-; droogtrommel f.350,-; kinderw. f.50,-; reiswieg f.20,-; babykleertjes 0.50; babyautostoel f.25,-; rijlaarzen f.25,-; tv; video; fietsen; ijskast; huisraad; speelgoed; Oldsmobile f.4.000,-. Za. en zo. 9-5 uur: tel. 378697.

WEGENS VERTREK: Ford jeep; 2-zitsbank; koelkast *no frost*; koelkast 220 V. + transformator; eettafel, wit, + 4 stoelen; eettafel, bruin, + 4 rotan stoelen + kussens; studeerkamer-kasten, plank en stoel: fauteuil (beige gestoffeerd); kinderstoel; autostoeltje; tuingereedschap en plastic porchset (tafel + 2 stoelen). Tel.: 686285 (zondag 30 oktober).

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

EEN 'KORTHARIG' tekkeltje. Tel.: 378596.

GEZOCHT KINDERSTOEL voor in de auto. Tel.: 628829 (na zes uur).

TEEF, RAS/halfras, 6-12 maanden oud dobermann of rottweiler. Tel.: 374220.

DIVERSEN CURAÇAO

OPPASHUIS GEZOCHT voor de periode van 24 december tot 13 januari voor Nederlands echtpaar. Tel.: 627648.

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK)
GELDIG OP VRIJDAG 28 OKTOBER OKTOBER EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.295	1.315	1.335
PND STERLING	2.845	2.900	2.960
NED GLD (per Nf. 100)	105.73	106.45	107.25
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	142.31	143.03	143.83
FR FRANCS per Fr. frs. 100)	33.53	34.63	35.33
DUITSE MARK (per Dm. 100)	118.65	119.37	120.17
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.84	1.14	1.20
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	183.53	184.39	185.19
ECU (per Ecu 100)	-.-	227.82	228.62

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

Ingevolge artikel 12 van het Centrale Bank-statuut stelt de Bank van de Nederlandse Antillen de koersen vast voor het deviezenverkeer:

Disconto: 5%
Beleningsrente: 6%
CD Rente 1 maand: 1.875%
Reserve Requirement: 2%
Reserve Period: 17 oktober-15 november
Indicatieve koersen overheidspapieren:
8.625% obl. 1990/1995 koers: 102.53% Eff. rendement 6.15 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 103.39% Eff. rendement 6.75 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 101.96% Eff. rendement 6.30 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 103.57% Eff. rendement 6.85 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 103.92% Eff. rendement 7.125% Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 104.29% Eff. rendement 7.125% Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 102.48% Eff. rendement 7.20 % Eiland
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 101.98% Eff. rendement 7.5 % Land
8.00 % obl. 1994/2001 koers: 100.97% Eff. rendement 7.80 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 99.18% Eff. rendement 8.375% Land

FINANCIEEL NIEUWS

Damrak vriendelijk gestemd

AMSTERDAM - Net als de andere Europese beurzen opende de Amsterdamse effectenbeurs vanochtend vriendelijk. Vooral de chemie- en oliefondsen lieten goede resultaten zien. De Amsterdamse EOE-index lag rond 11.30 uur al weer geriefelijk boven de kritische grens van 400 punten: 405.99 tegen 403,87 bij het slot van gisteren.

Koninklijke Olie noteerde Nf 2,10 winst op Nf 191,70. Het chemiefonds Akzo deed het nog beter met Nf 2,70 winst op Nf 205,30, terwijl de andere chemiereus DSM vijftig cent hoger uitkwam op Nf 147,20. Chemie is in trek na de hogere kwartaalcijfers bij de Amerikaanse olieconcerns. Vooral de chemische divisies draaiden flink beter.

Ook KLM deed het goed. De vliegtuigmaatschappij, recent in het nieuws door een mogelijke verzelfstandiging van de technische dienst, boekte een winst van tachtig cent op Nf 46,10.

Een handelaar vertelde echter dat er niet al te veel achter de hogere koersen moest worden gezocht. Beleggers dekten hun shortposities af. Volgens de handelaar werden de koersen verder opgedreven, zodat beleggers bij een hogere koers hun winst kunnen nemen. "Ze vinden het niveau van die fondsen nu nog te laag om te verkopen. Vandaar dat er nogal wat positieve druk op de koersen staat", aldus de handelaar.

Verliezer was Aegon, nadat dit fonds juist gisteren flink hoger was geëindigd. Beloonden beleggers een dag eerder de Haagse verzekeraar met een winst van 2,5 procent, vanochtend liet Aegon al weer tachtig cent liggen. Het fonds kwam uit op Nf 106,60.

Al met al was het wachten op nieuws uit de Verenigde Staten. Vandaag maakt de Amerikaanse regering de eerste raming bekend van de driekwartaalcijfers van het Bruto Binnenlands Produkt. Deze cijfers hebben doorgaans niet alleen grote invloed op het koersverloop op Wall Street, maar ook op de Europese beurzen.

Ook de obligatiemarkt was weinig spectaculair. Een aantal obligatieleningen boekte kleine winst. Zo bleef de recent uitgegeven tienjarige 7,25 procent staatslening nagenoeg gelijk op 97,46. Aan de andere kant lieten enkele obligaties weer wat punten liggen. De dertigjarige staatsobligatie, die tot 2023 loopt, noteerde maar liefst een verlies van 0,45 op 93,95. "Redelijk rustig", omschreef een handelaar de obligatiemarkt.

Nedlloyd versterkt positie op route naar Verre Oosten

ROTTERDAM - Nedlloyd gaat zijn positie in het containervervoer tussen Europa en het Verre Oosten versterken. Het bedrijf krijgt een groter aandeel in het samenwerkingsverband Tonnage Sharing Agreement (TSA), dat lijndiensten met Oost-Azië onderhoudt. De verwachting is dat het containervervoer tussen Europa en het Verre Oosten de komende jaren sterk zal toenemen. Het concern houdt ondanks de lagere dollarkoers vast aan de prognose van een winst van 70 miljoen gulden in het lopende boekjaar.

De Nederlandse rederij werkt op de route naar het Verre Oosten al samen met de Maleisische rederij MISC en het Franse Compagnie Generale Maritime (CGM). De Fransen stappen uit TSA waarna hun aandeel van 25 procent wordt verdeeld over Nedlloyd en MISC. Het aandeel van Nedlloyd in TSA stijgt van 50 naar 66,6 procent.

De vier containerschepen van CGM die voeren in TSA-verband gaan niet verloren, omdat TSA de schepen na het vertrek van de Franse rederij gaat charteren. Nedlloyd verwacht van de nieuwe constructie een positief effect op de kostenontwikkeling. Het concern wil echter geen enkele verwachting uitspreken over het effect dat deze ontwikkeling kan hebben op het bedrijfsresultaat.

CGM is uit TSA gestapt in verband met de grote verliezen, die de Franse rederij de afgelopen twee jaar heeft moeten noteren. CGM en Nedlloyd hebben wel besloten samenwerking te onderzoeken op de noord-zuid routes. Het gaat daarbij om de verbindingen Europa/Afrika en Europa/Latijns-Amerika.

Nedlloyd gaat voor komende jaren uit van een stevige groei in het containertransport tussen Europa en oost-Azië. Naar Azië is de groeiverwachting 10 procent per jaar, terwijl de aantallen in omgekeerde richting met 7 procent toenemen.

De wereldwijde alliantie tussen TSA en een aantal andere samenwerkingsverbanden blijft gewoon bestaan. Het gaat daarbij om MOL, APL en OOCL. Er is volgens Nedlloyd daarom sprake van één van de sterkste allianties ter wereld.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	27 Oct	FRANKFURT	PREV	27 Oct	AMSTERDAM	PREV	27 Oct
DOW JONES	3852	3875	DAX INDEX	2021	2013	EOE	399.15	403.90
AM EXP	29.75	30.63	BASF	308.00	309.00	ABN-AMRO	57.20	56.30
ATT	53.75	53.13	COMMERZBK	315.50	308.50	AEGON	104.80	107.40
ALZA CORP	17.75	18.25	DAIMLER B.	745.00	750.70	AHOLD	48.00	48.80
ARCHER	28.00	28.50	DEUTS.BK	718.50	718.50	AKZO	201.00	202.60
BORDEN	13.75	13.63	MAN	395.00	396.00	AMEV	68.30	69.50
CITICORP	45.00	46.63	PREUSSAG	442.00	439.00	DSM	146.80	146.70
COASTAL CO	27.13	27.50	SIEMENS	615.00	610.00	ELSEVIER	16.80	16.90
COCA COLA	50.00	50.50	VW	433.50	433.00	FOKKER	15.70	15.80
CORNING IN	33.75	33.50				GIST BROC	44.60	45.00
DISNEY	39.88	39.25				HAGEMEYER	132.10	134.00
DUPONT	58.50	59.36				HEINEKEN	241.40	24[illegible].90
EAST KODAK	47.63	48.75				HOOGOVENS	74.20	76.00
EXXON	61.25	62.00	LONDON			ING	78.10	77.10
FORD	29.36	29.00				KLM	45.10	45.30
GEN ELECT.	47.88	48.13	FT-100 IND	2999	3030	KNP-BT	49.60	49.90
GEN MOTORS	40.88	40.13				KON.PTT NED	52.10	52.70
HEINZ	36.25	36.75	ARGYLL	2.57	2.56	NEDLLOYD	52.20	54.80
HOMESTAKE	20.25	19.63	BARCLAYS B	5.67	5.69	NUTRICIA	86.90	88.00
IBM	74.25	74.00	BASS	5.34	5.41	PHILIPS	51.70	52.50
KELLOGG	57.25	57.63	BRITISH ST	3.80	3.79	POLYGRAM	72.70	73.40
MC DONALDS	28.00	28.25	BRITISH TEL	3.01	3.01	ROBECO	111.80	111.80
MEAD	48.50	48.75	CADBURY	4.25	4.26	ROLINCO	113.60	114.50
MERCK	34.50	35.50	CABLE & W.	3.97	3.92	RORENTO	82.20	81.90
MINNES MNG	53.88	53.75	GRAND MET	3.99	3.95	RODAMCO	51.50	51.20
MOBIL CORP	83.75	85.00	MARKS & SP	4.19	4.20	ROYAL DUTCH	188.30	189.60
PFIZER	73.36	72.50	REDLAND	4.54	4.45	UNILEVER	196.40	197.70
P.MORRIS	63.88	64.36	TATE & LYL	4.16	4.13	VMF STORK	43.90	45.20
QUAKER	74.25	75.25				VNU	175.20	175.60
SEARS	46.50	46.88						
UP JOHN	32.25	32.63	TOKYO			TORONTO		
US SURGIC	23.36	24.25	NIKKEI DOW	19746	19796	TSE 300	4259	4265
VALERO	21.50	21.50					36.63	36.36
			BRIDGESTON	1570	1580	ALCAN	47.25	46.75
			CANON	1760	1770	BELL	26.88	26.75
GOLD	391.20	390.20	DAI ICHI K	1760	1750	BANK OF NS	21.13	21.63
SILVER	5.41	5.45	DAIWA SEC.	1370	1360	CAN PAC.	38.25	39.25
CRUDE OIL	17.93	18.15	HITACHI	988	993	IMASCO	10.63	10.63
US$/YEN	96.81	96.99	HONDA MOT	1700	1690	LAIDLAW	25.63	25.50
US$/DMARK	1.49	1.50	JAPAN AIRL	720	728	MOORE	25.75	27.00
GBP/US$	1.64	1.64	NOMURA SEC	1980	1980	NORANDA	28.63	29.88
US$/NLG	1.67	1.68	NIPPON STE	389	392	PLACER DOME	31.00	18.63
ECU/US$	127.80	127.40	MAZDA	578	580	POWER CORP	18.36	28.00
CAN/US$	1.35	1.35	SONY	5780	5810	ROYAL BANK	28.00	28.00

Dollar opent iets hoger

AMSTERDAM - De dollar is vandaag op de Europese wisselmarkten hoger geopend. Om 10.00 uur werd in Amsterdam een koers genoteerd van Nf 1,6815 tegenover Nf 1,6770 aan het eind van de handel van gisteren.

In het Verre Oosten was de dollar eerder op de dag al iets gestegen. De handel zag er heel rustig uit, maar de sfeer was toch wat gespannen. Er wordt gewacht op de bekendmaking van de economische groei van de VS in het derde kwartaal. Later op de dag wordt een eerste, voorlopige opgave daarvan gedaan. Afhankelijk van het groeipercentage zou de Fed kunnen besluiten de rente te verhogen.

Het pond sterling was ook hoger. Om 10.00 uur stond de Britse munteenheid op f 2,7495. Gisteren ging het pond de markt uit op Nf 2,7460. De effectenbeurs van Tokyo boekte een minuscule stijging. De Nikkei-index van de 225 fondsen steeg met 8,80 punten tot 19.805,16.

Portugal dreigt ratificatie GATT-akkoord te vertragen

LISSABON - Portugal dreigt de ratificatie van het GATT-handelsakkoord te vertragen. Lissabon liet gisteren weten het akkoord pas te zullen goedkeuren als het ze-kerheid heeft over Europese steun aan de noodlijdende Portugese textielindustrie.

Het gaat om 80 miljard escudo (ruim 870 miljoen gulden), die de ministers van Handel van de Europese Unie in december vorig jaar toezegden in ruil voor het ja van Portugal tegen het handelsakkoord. Het Europees Parlement heeft intussen de begroting zodanig door elkaar gegooid, dat de gelden voor Portugal wel eens langer op zich kunnen laten wachten. De regering in Lissabon pikt deze gang van zaken niet. "We zullen het GATT-akkoord niet goedkeuren tot de steun is goedgekeurd en gegarandeerd," aldus een zegsman van het ministerie van Buitenlandse Zaken. Tot nu toe hebben slechts dertig GATT-landen het in april in Marokko ondertekende akkoord door hun parlement geloodst of langs andere weg geratificeerd. De meeste landen wachten echter op de goedkeuring door de Europese Unie en de VS.

Zolang blijft het GATT-akkoord een dode letter. Bovendien dreigt de Wereldhandelsorganisatie (WTO), die op 1 januari de GATT moet opvolgen, niet met haar werk te kunnen beginnen.

Kwartaalwinst Shell Oil fors gestegen

HOUSTON - De nettowinst van Shell Oil, de Amerikaanse tak van Koninklijke/Shell Groep, is in het derde kwartaal van dit jaar met 67 procent gestegen tot 313 miljoen dollar. Over de eerste negen maanden van het jaar daalde het resultaat van 628 tot 297 miljoen dollar als gevolg van eerder gerapporteerde eenmalige lasten van 501 miljoen dollar.

Uit de gepubliceerde cijfers blijkt dat Shell Oil in het derde kwartaal in alle sectoren een winststijging boekte. Evenals bij andere Amerikaanse olieconcerns sprong vooral de vooruitgang in de chemie eruit. Daar steeg de winst van 46 miljoen dollar tot 114 miljoen dollar.

Bij de opsporing en produktie van olie en gas ging het resultaat omhoog van 112 tot 137 miljoen dollar, terwijl de divisie olieprodukten een stijging liet zien van 77 tot 119 miljoen dollar.

De produktie van ruwe olie nam licht af van gemiddeld 418.000 tot 404.000 vaten (van 159 liter) per dag in het derde kwartaal, en van 415.000 tot 395.000 vaten per dag over de eerste negen maanden. Daar stond tegenover dat de produktie van aardgas duidelijk groeide. In het derde kwartaal nam die toe van 42 miljoen tot 44,6 miljoen kubieke meter per dag en over de eerste negen maanden van 40,8 tot 43,3 miljoen kubieke meter.

De omzet van Shell Oil liet in het derde kwartaal een groei zien van 6,9 procent tot 5,74 miljard dollar. Over de eerste negen maanden van het jaar was er sprake van een omzetvermindering met 1,6 procent tot 15,68 miljard dollar.

HAVANA - De Amerikaanse coördinator van het departement van Buitenlandse Zaken belast met Cubaanse aangelegenheden, Dennis Hays, heeft in Havana besprekingen gevoerd over de emigratiepolitiek van de VS ten opzichte van Cuba. Hij zei na afloop tevreden te zijn over de gang van zaken. Zoals bekend, heeft de regering in Washington door strengere toelatingseisen en met medewerking van de Cubaanse autoriteiten een halt toegeroepen aan de massale stroom van Cubaanse vluchtelingen.
(AFP-satellietfoto).



Verrassend ontslag voor Amerikaanse beursgoeroe

NEW YORK - Elaine Garzarelli, beursanalist in dienst van het Amerikaanse effectenconcern Lehman, zit voorlopig zonder baan. Lehman heeft haar op straat gezet zonder opgaaf van reden, maar ingewijden zeggen dat ze gewoon te duur was. Haar jaarsalaris liep tegen de 2 miljoen dollar.

Garzarelli, 47, was voor de kleine belegger in de Verenigde Staten een ware beursgoeroe. Beleggersbijeenkomsten waar ze sprak werden altijd druk bezocht en er is vrijwel geen tv-programma in de VS waar ze niet te gast is geweest en geen blad dat geen interview met haar heeft gehad.

Lehman heeft vijftien maanden geleden besloten de kleine belegger te laten voor wat die is en zich alleen bezig te houden met de grote geldverschaffers. Kennelijk is dat niet het beste besluit geweest, want volgens deskundigen moet de onderneming sterk gaan bezuinigen, reden waarom Garzarelli de laan is uitgestuurd. Wellicht is het ook Gar-zarelli's verkeerde voorstelling van zaken geweest, die Lehman tot haar ontslag heeft doen besluiten. Begin dit jaar liet de vrouwelijke goeroe zich nog uiterst optimistisch uit over de aandelenkoersen voor de rest van dit jaar. Ze zat er naast, want gemiddeld gezien zijn die koersen vrijwel niet veranderd. De officiële strateeg van Lehman, Katherine Hensel, was overigens veel gematigder. Garzarelli liet weinig na om haar populariteit bij het grote publiek te vergroten.

Zo trad ze op in en tv-commercial voor het Amerikaanse panty-merk *No non-sense*. Haar aanzien werd in augustus wel geschaad na haar aanhouding wegens rijden onder invloed. Lehman maakt overigens ernst met zijn bezuinigingen. Er zijn dit jaar al 800 medewerkers op straat ge-zet. Onder hen zijn er ongeveer 400 die een jaarsalaris hadden van tussen de 300.000 en 500.00 dollar.

Frans-Britse maatschappij tart Franse regering

PARIJS - De luchtvaartmaatschappij TAT, dochter van British Airways, blijft de Franse regering tarten. Tat begint nog voor het einde van dit jaar een dienst tussen Parijs en Marseille en Parijs en Toulouse, ook al wil de Franse regering die verbindingen pas vanaf 1 januari vrijgeven.

De maatschappij beriep zich donderdag op de Europese Commissie. Onder druk van TAT besloot Brussel eind april al, dat eind deze maand de concurrentie moest worden toegelaten op de bewuste verbindingen. Die zijn nu nog een monopolie van het Franse Air Inter. De Fransen probeerden via het Europese Hof van Justitie uitstel te bedingen, maar dat gaf Parijs woensdag nul op rekest.

De Franse minister van Transport Bosson kondigde daarop aan, dat andere maatschappijen zich maar moesten melden om vanaf begin januari volgend jaar op de lijnen Orly-Marseille en Orly-Toulouse te worden toegelaten. TAT verdenkt Bosson opnieuw van tijdrekken.

Als het aan de Europese Commissie ligt, krijgt TAT zijn zin. Een woordvoerster in Brussel zei dat de autoriteiten in Parijs de verbindingen onmiddellijk moeten openstellen voor andere maatschappijen, ongeacht de inschrijving.

Wall Street boekt weer eens winst

NEW YORK - Mede omdat de dollar zich wist te handhaven, zijn de aandelenkoersen op Wall Street gisteren voor het eerst deze week hoger gesloten. De Dow Jones-index kwam uit op 3875,15 punten, een winst van 26,92 punten. Er gingen ruim 328 miljoen aandelen om.

Ook al staat de geplaagde dollar nog steeds op een laag niveau, de obligaties op de Newyorkse effectenbeurs trokken aan. De bedrijfsresultaten deden de Dow Jones ook goed. Xerox boekte meer dan een halve dollar winst en noteerde 109 dollar. De oliefondsen hielden de beurs op een goede koers. Er waren dan ook meer stij-gers dan dalers, in een verhouding van vier tegen drie.

Handelaren verwachten weinig beweging in de beursindex in afwachting van de eerste raming van de Amerikaanse groeicijfers in het derde kwartaal, die vandaag uitkomt. Dat geeft een indicatie over de Amerikaanse rentepolitiek, vooruitlopend op de bijeenkomst van de Fed, de samenwerkende Amerikaanse Centrale Banken, op 15 november.

De winst van de dollar in New York bedroeg bijna één cent. De koers lag tegen het einde van de handel op Nf 1,6790 tegen een slotkoers van Nf 1,67 op woensdag. Maar miniem was het verschil met Amsterdam, waar de dollar was geëindigd op Nf 1,6770.

MENSEN

Keurmerk voor Sinterklaas

Verscholen in de bossen van het Brabantse Oosterhout volgen het komende weekend **38 Sinterklazen en Zwarte Pieten** in spe de cursus *'de goede Sint'*. Met die reeks lessen hoopt het Sint-Nicolaas Genootschap Nederland een dam op te werpen tegen de nog steeds toenemende beunhazerij in de branche. Het genootschap overweegt zelfs om een keurmerk in te voeren voor de 'betere' Sinterklaas, aldus bestuurslid Bert Jansen.

De tweedaagse opleiding is niet zomaar een praatje over het vak. Op serieuze wijze gaan de aanwezigen in op thema's als de geschiedenis van Sint en Piet, de pedagogische aanpak en de schmink en kledij. Na afloop neemt de enige echte Sint-Nicolaas het examen af. Hij komt daarvoor, incognito naar mag worden aangenomen, speciaal over uit Spanje.



Tot groot verdriet van het Genootschap lopen er begin december nogal wat *beunhazen* rond die de goede naam en faam van de kindervriend te grabbel dreigen te gooien. Zij raffelen huisbezoeken af en besteden niet altijd de nodige zorg aan het uiterlijk. "Het is big business en er zijn altijd mensen die er snel zoveel mogelijk aan willen overhouden", aldus Jansen.

De heilige man komt overigens zaterdag 12 november rond het middaguur met zijn stoomboot vol Pieten en cadeautjes officieel in Nederland aan. Dit jaar heeft de bejaarde bisschop gekozen om aan te meren bij het pittoreske Monnickendam.

Iraanse schrijvers zijn censuur beu

Meer dan **honderd** bekende Iraanse schrijvers hebben deze **week** geprotesteerd tegen censuur en onderzoek naar hun privéleven. Een verklaring, ondertekend door 134 auteurs, is naar de lokale media gestuurd, aldus Reza Barahani, een bekende Iraanse schrijver.

"Wij hebben vrijheid van denken en expressie nodig om ons werk te doen. We willen dat de *culturele censuur* verdwijnt", aldus Barahani in een telefoongesprek. "Als de confrontatie met obstakels voor schrijven en denken boven het vermogen van het individu uitstijgt, moeten we als groep optreden", aldus de verklaring, die gedateerd is op 15 oktober.

Overheidsinstellingen dichten schrijvers afwijkende politieke denkbeelden toe en betrokkenheid bij binnenlandse en buitenlandse samenzweringen, aldus de verklaring. De verklaring is tot dusver door de Iraanse overheid en media genegeerd.

Eerder dit jaar werd de vooraanstaande schrijver en historicus *Saidi Sirjani* gearresteerd en beschuldigd van het verspreiden van drugs, het drinken van alcohol en on-islamitisch gedrag (homoseksualiteit). Na maandenlange eenzame opsluiting schreef Sirjani een bekentenis en beloofde hij 'zich te verbeteren'. Barahani zei dat een boek van hem al vijf jaar bij de censor ligt en dat hetzelfde geldt voor veel werken van zijn collega's.



BANGKOK - Een winkelbediende schikt hier een van gouddraad gemaakt vest ter waarde van 80.000 dollar in een winkel in de Thailandse hoofdstad Bangkok. In het vest is een gewicht van 3,5 kilogram goud verwerkt. Het maken van het vest heeft zeven maanden in beslag genomen. (AFP-Satellietfoto)



De Curacaoënaar Morris E. Curiel viel de hoge eer te beurt uitverkoren te worden de eerste joodse ambassadeur van de staat Israël te vergezellen tijdens het aanbieden van diens geloofsbrieven aan paus Johannes Paulus II. Het was een historische dag omdat na 2000 jaar er weer officieel contact was tussen de rooms-katholieke kerk en het mondiale Jodendom. Op de foto Morris E. Curiel en paus Johannes Paulus II.

Peperdure begrafenis

De begrafenis van **oud-president Richard Nixon** afgelopen voorjaar heeft de Amerikaanse overheid *311.000 dollar* gekost, bijna 560.000 gulden.

Dat blijkt uit cijfers die het militaire district van Washington heeft bekendgemaakt.

De Amerikaanse luchtmacht spendeerde maar liefst 211.582 dollar om Richard Mulhouse Nixon de laatste eer te bewijzen, waaronder een bedrag van 25.000 dollar om het lichaam van de oud-president in de *US Air Force One* naar de andere kant van het land te vliegen; 150.000 dollar moest worden uitgegeven om troepen die als erewacht meegingen in twee transportvliegtuigen te vervoeren.

Oud-president Richard Nixon, die op 27 april overleed, werd naast zijn echtgenote begraven op zijn geboortegrond in de Californische plaats Yorba Linda. De stad had uitgaves van bijna honderdduizend dollar.

Buitenlands eremetaal?

De **koninklijke onderscheidingen** die het Rijk vanaf Koninginnedag 1996 toekent, komen misschien uit een buitenlandse metaalwarenbedrijf. De overheid gaat het decoratiestelsel herzien en daarbij horen nieuwe lintjes en versierselen. Op grond van de regels van de Europese Unie is de overheid verplicht om voor de bestelling daarvan een openbare inschrijving te houden. Zo kan een *niet-Nederlandse producent* de concurrentiestrijd met de Rijksmunt, die de onderscheidingen nu nog maakt, winnen. Het ministerie van Binnenlandse Zaken, dat de lintjesregen elk jaar organiseert, eist in elk geval dat de leverancier de nieuwe medailles, kruizen en overige decoraties in het voorjaar van 1996 gereed heeft.

Miljonair met halve roman

Een Britse **debutant** als romanschrijver, Nick Evans, is halverwege zijn eerste roman miljonair geworden. Evans, een onafhankelijk filmproducent, werkt nog aan het boek, *The horse whisperers* (Influisteraars van paarden), over een man met een bijzondere gave om wilde paarden te temmen.

De eerste 215 pagina's zijn in het Amerikaanse Hollywood al bij voorbaat goed aangeslagen. *Robert Redford*, die er een film van wil maken, kocht het werk voor circa 5,6 miljoen gulden.

"Het is onthutsend", vertelde Evans de Britse krant The Daily Mirror. "Het is overdonderend, maar ook angstaanjagend, omdat ik pas de helft van het boek heb geschreven. Ik moet de gekte nu even vergeten, gaan zitten, de deur op slot doen en het boek afronden."

FAXNUMMERS:

Redactie en Advertentie:
22368

Dure Tekening

Christie's in Amsterdam veilt op 14 november een recent ontdekte tekening van **Rembrandt**. Het werk is eigendom van de Schotse markies van Lansdowne. Vorige maand bevestigde Rembrandt-expert Peter Schatborn de echtheid ervan. Hij is hoofd van het Prentenkabinet van het Rijksmuseum in Amsterdam. Op de tekening staat een Hollandse langhuisstolp boerderij in een landschap afgebeeld. Vergelijkbare werken bevinden zich in onder meer het Prentenkabinet De Albertina in Wenen, het Staatsmuseum in Berlijn en het Teylers Museum in Haarlem. Aan de hand daarvan menen experts dat het werk omstreeks 1650 is gemaakt. De landschapstekening brengt naar verwachting *100.000 tot 150.000 gulden* op.

Simpson uit de gratie

De Amerikanen hoeven niet langer elke minuut iets te horen over het **moordproces** tegen de voormalige *footballer O.J. Simpson*. Uit een opiniepeiling eind oktober blijkt dat nog slechts een kwart van de bevolking de zaak op de voet volgt. In juni, toen Simpson werd gearresteerd, was dat nog 48 procent, in september dertig. Veel Amerikanen volgen nu de verrichtingen van hun militairen in Haïti en het bezoek van president Clinton aan het Midden-Oosten, zo blijkt uit de laatste peiling.

Minnares overgeschilderd Onder het schilderij

Twee meisjes in de sneeuw (1894) van de Nederlandse schilder George Hendrik Breitner, blijkt een andere, complete compositie te zitten.

Het doek 'verbergt' een vrouw, gezien van de rug, die voor de spiegel de haren opsteekt. Het is voor het eerst dat onder een schilderij van Breitner (1857-1923) zo'n complete voorstelling is aangetroffen.

Met het blote oog is de vrouw voor de spiegel uiteraard niet te zien. Maar ook op de röntgenfoto is ze nauwelijks te herkennen. "Eerst dachten we dat het misschien een paard was", vertelt een restaurateur. "We zagen het gewoon niet." Pas toen het doek een kwart slag naar links werd gedraaid, werd de dame beter zichtbaar. *Vermoed wordt dat het om een in ongenade gevallen minnares van de flamboyante kunstenaar gaat.*

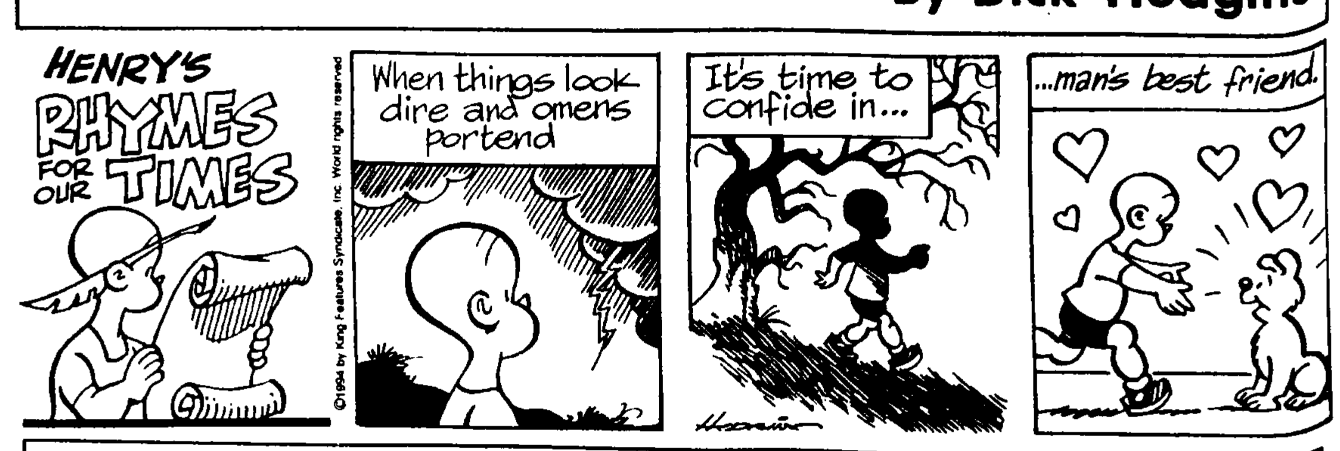
Arthur Miller hoogleraar

De Amerikaanse **toneelschrijver** Arthur Miller is benoemd tot bijzonder hoogleraar in de Hedendaagse Theaterkunst aan de Universiteit van Oxford.

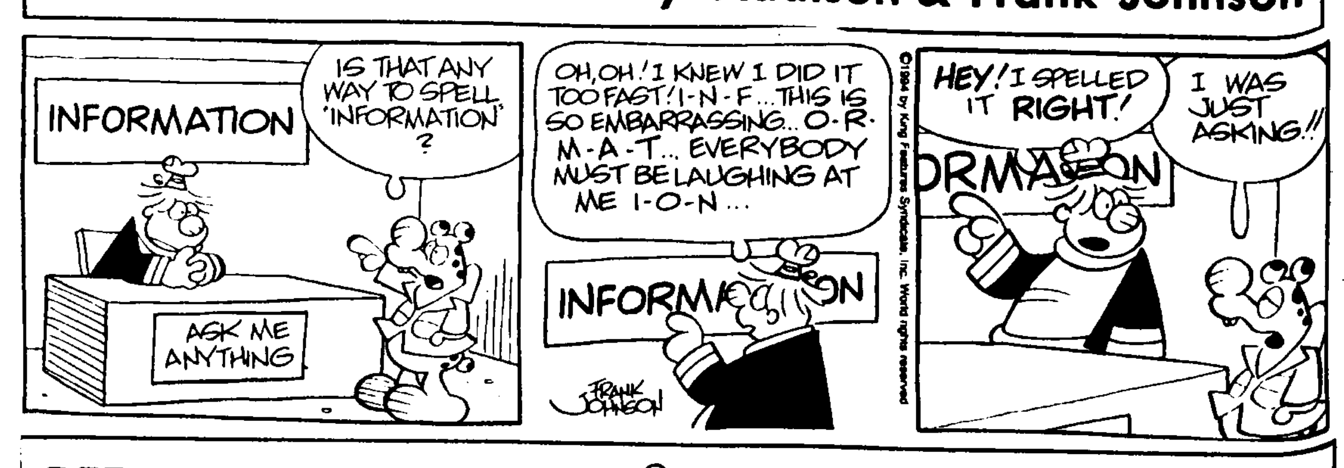
De auteur van *'Dood van een handelsreiziger'* is voor een jaar aangesteld en zal minimaal drie lezingen per jaar houden, deelde de universiteit mee. "Hij begint in januari", zei een woordvoerster.

De leerstoel werd eerder bekleed door onder anderen de Amerikaanse componist Stephen Sondheim en de Britse toneelschrijvers Alan Ayckbourn en Peter Shaffer.

HENRY ® By Dick Hodgins



BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

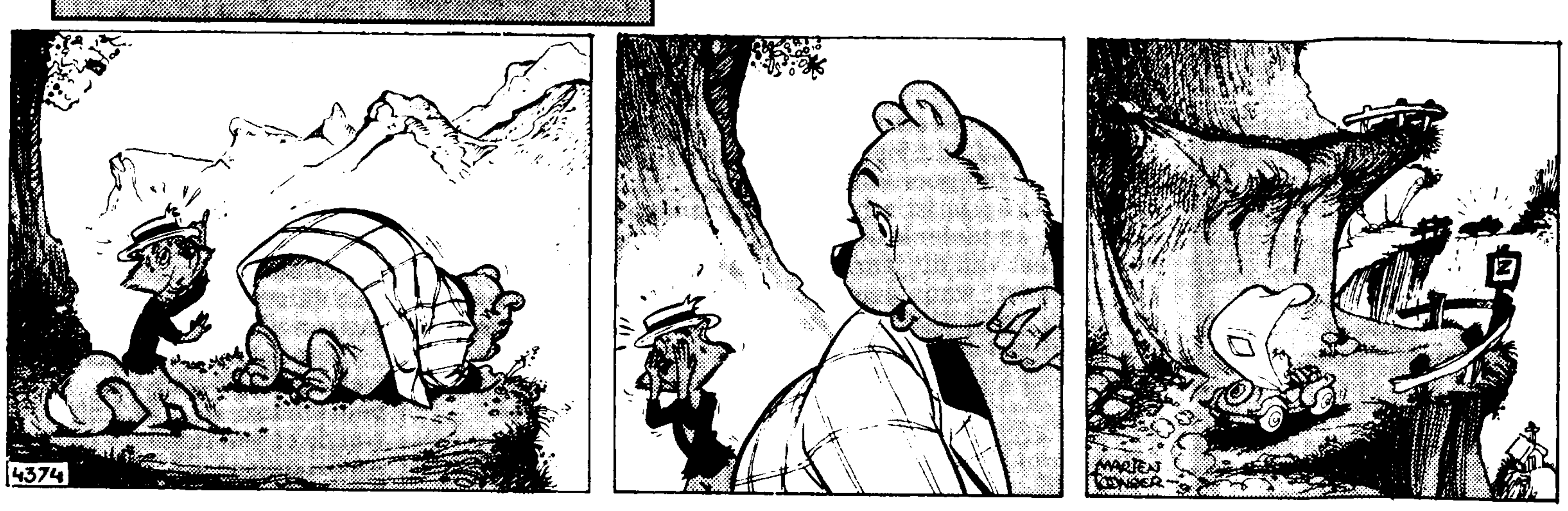


REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



door Marten Toonder

Heer Bommel en de wezelkennis



4374 - Edelhart van Wezel sloop met uitgestoken handen op de brede achterkant van heer Bommel af.
"Een enkel zetje", prevelde hij, terwijl het zweet hem uitbrak. "Het is heel gemakkelijk..."
Hij haalde diep adem en boog zich voorover. Doch toen aarzelde hij en trok trillend de handen terug.
"Ik kan het niet", fluisterde hij. "Dit is te grof voor de wezel in mij...... Ach, waarom ben ik toch zo overgevoelig?"
Op dat moment kreeg heer Ollie genoeg van zijn natuuronderzoek.
"Een aardig bloempje", zei hij zich moeilijk oprichtend. "Maar ik pluk het niet. Het is zielig voor zo'n plant en hij groeit te laag, als je begrijpt, wat ik bedoel. Niet dat ik bang ben, hoor, maar......"
Nu kreeg hij zijn neef in het oog, die met de handen voor het gelaat achter hem stond.
"Is er iets?" vroeg hij verbaasd.
"Een d-duizeling", stamelde de ander.
"Toen ik je zo koelbloedig over drie afgrond zag buigen, kreeg ik last van hoogtevrees. Ach, de wezel in mij is te sterk; jij bent veel flinker. Het is duidelijk dat jij een regelrechte afstammeling bent, Olivier; wil jij verder chaufferen? Ik ben nu te nerveus."
Heer Ollie glimlachte.
"Wij Bommels zijn een stoer ras", gaf hij toe.
"Dat komt van de wezel in ons. Ga rustig zitten, neef, dan zal ik je veilig naar mijn grafelijke bezittingen rijden, als jij maar zegt waar die liggen."
Met deze woorden nam hij achter het stuurwiel plaats en startte de motor. De sportwagen scheurde weg met een geluid dat donderend door de bergwanden weerkaatst werd en zodoende ook Tom Poes bereikte.
Maar de Oude Schicht was nog ver weg en de kronkelingen van het bergpad maakten de afstand nog groter............

CURAÇAO

AGENDA

ARTSEN

OKTER E.A. WINKLAAR
(particuliere patiënen)
Ceraweg 130. Tel.: 371418; spreek- zaterdag en zondag van 11.00-12.00/ 0-18.00 uur.

VERENIGING VAN TANDARTSEN

nstdoende arts van 12.00-13.00 A. Lucasius, Kraayenhofstraat 16. 656663. Voor spoedgevallen 601588.

GENEESKUNDIGE DIENST

ADS- EN 2DE DISTRICT OST
oktober 1994 vanaf 07.00 uur tot oktober 1994 om 07.00 uur:
ter Der Meer, Centro Mediko Sta. a. Tel.: 676666; spreekuren: 11.00- 00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: 950 b.g.g. 689266/689337.
geldt voor patiënten van de volgende en: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy- ng, Nassy, Tseng, Ten Holt-Suiters, akman, Doran, Guerrero-Bakmeyer, bi en Braam)

ADS- EN 2DE DISTRICT EST
oktober 1994 vanaf 17.00 uur tot oktober 1994 om 07.00 uur:
ter Neeb, Dokterskamer Kas Chi- Tel.: 623550; spreekuren: 11.00-12.00/ 00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: 1292 b.g.g. 689266/689337.
geldt voor patiënten van de volgende n: Swart, Gollo, Roose, Braakman- der, De Rouw-Picus, Davelaar, ge, Pablo, Nivillac, Rosales-Conces- en De Vos)

RDE DISTRICT BAN- BAO
oktober 1994 vanaf 17.00 uur tot oktober 1994 om 07.00 uur:
ter Cummins, Gezondheidscentrum ber. Tel.: 641658/641605; spreekuren: 00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedge- n tel.: 642855 b.g.g. 689266/689337. geldt voor patiënten van de volgende n: Schellens, Sommer, Lucasius en ed).

Patiënten van hier niet genoemde en wordt aangeraden in *spoedge-* *n* de eigen arts te bellen en te meren wie voor deze de dienst neemt. Het verdient te allen tijde eveling een huisarts te kiezen die vonden en weekeinden bereikbaar- geregeld heeft. Vraag er naar bij uw volgend bezoek!

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'
ta Maria 17. tel. 682344/682947, 12/682574. Kantooruren: 07.00- 0 uur.
chtzuster na 17.00 uur tel. 361.
fonisch spreekuur in ieder wijk- ouw dagelijks van 06.00-08.30/ 0-15.00 uur
Huize Halman Otrobanda: tel. 628288; spreekuur: wo. van 09.00- 11.00 uur.
Sta. Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. Sokudi: tel. 367824.
Centro Mediko Montagne Abao: tel. 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
Jaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 18577; spreekuur: do. van 09.00- 11.00 uur.

- Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
- Inloopspreekuur voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15. Tel. 692231/ 692232. open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Sliberie Kavel 16; open van 08.00-16.00 uur. Tel. 649422.
Wachtzuster vanaf 28 oktober 17.00 uur t/m 4 november 07.00 uur tel. 685721 of page 310-1179.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. Tel. 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do. van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur. Wachtzuster tel. 649641 of 601760.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda: Paradeis, F.D. Rooseveltweg 46-B. Tel.: 689676/689808.
Punda: Popular, hoek Maduro-/Columbusstraat. Tel.: 611269/612376.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135
Artsendienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614000
Thorax Centrum:	685917
Med. Centrum Blaauw: (24 uur bereikbaar)	695505/ 695547

VERLOF BEGRAFENIS

(afgifte van 10.00-14.00 uur)
zaterdag 29 oktober: A. Michel, Dr. M.L. King Boulevard 42.

MEDICAL LABORATORY SERVICES

(Perseusweg 56)
(Tel.: 368455)
open op zaterdag van 08.00-12.00 uur.

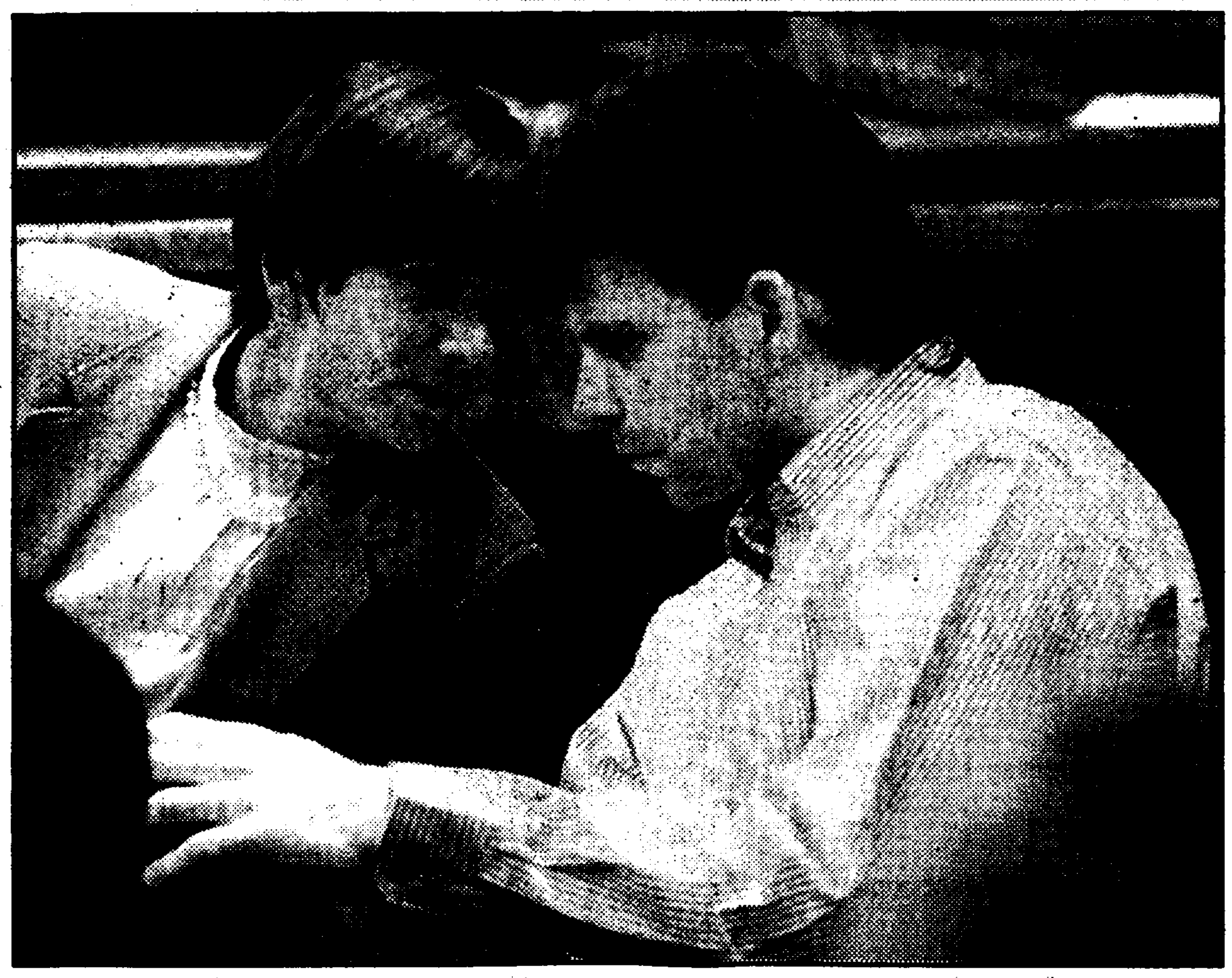
STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP

(Fundashon Famia Planea)
Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel. 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur, dokter aanwezig op ma. en vr. van 14.00-16.00; di. t/m do. van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op wo. van 13.00-15.00 uur.

****

AMIGOE
Colofon

Nieuw proces van moord verdachte broers



■ *LOS ANGELES - In Californië is donderdag een nieuw proces begonnen tegen de gebroeders Menendez die ervan beschuldigd worden hun schatrijke ouders te hebben vermoord om hun kapitaal te bemachtigen. Na een eerder proces werden zij vrijgelaten daar de jury niet tot een eensluidende conclusie kon komen omtrent de schuldvraag. (AFP-satellietfoto)*

WEGA DI NUMBER

1442
7341
5068

Vier Britten in handen van Serviërs

LONDEN - Vier Britse militairen van de VN-troepenmacht in Bosnië en een tolk zijn sinds dinsdag in handen van Bosnisch-Servische troepen. Dit heeft het Britse ministerie van Defensie vrijdag meegedeeld.

De militairen maken deel uit van een Britse verbindingsploeg in Bosnië. Ze werden aangehouden in Kupres in het oosten van Bosnië en meegevoerd. Er worden besprekingen gevoerd om hen vrij te krijgen, aldus een woordvoerder.

De vier militairen waren volgens niet officieel bevestigde berichten bezig nieuwe routes te onderzoeken voor hulpkonvooien van de Verenigde Naties.

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

VRIJDAG: 17.00 Atardi Hubenil (cartoons, konta kuenta en Mira i Skucha); 18.00 Tempu pa Dios: *Yubia Bendita*; 18.05 Sunshine Factory; 18.30 Nieuws in het Nederlands; 18.45 Telenovela: *Valentina*; 19.15 Musical Special; 19.35 Dave's World; 20.00 Telenotisia (lokaal, international en sportnieuws); 21.00 Wega di Number Kòrsou; 21.05 Show di Job; 22.00 Tropical Heat: *Stranger in Paradise*; 23.00 NOVA; 24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

TV-11 (kanaal 11)

VRIJDAG: 16.00 Cartoons; 18.30 Reportajes; 19.00 Showbiz Today; 19.30 On Scene; 20.00 Ocurrió Así; 21.00 Sevsec; 22.00 Sine den bo Kas;; 23.30 Ocurrió Así de Noche.

TELEARUBA (kanaal 13)

VRIJDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Flinstones; 16.23 Super Globetrotters; 16.46 Dastardly and Mutley; 17.09 Encylopedia; 17.37 Sunshine Factory; 18.03 Sesame Street; 19.03 Happy Days; 19.30 Bewitched; 20.00 Telenoticias; 20.30 Redd Foxx Show; 21.00 CNN International Hour; 21.40 Showbiz Today; 22.03 Movie: *Dead on the Money*; 23.33 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

CINE (kanaal 83)

VRIJDAG: 15.00 Movie: *The Spy Who Loved Me*; 17.05 Movie: *All the Right Moves*; 18.35 Movie: *Cry-Baby*; 20.00 Movie: *Doing Time on Maple Drive*; 21.30 Movie: *Into the Badlands*; 23.30 Movie: *Home Alone 2*; 01.45 Movie: *The Spy Who Loved Me*; 04.00 Movie: *Birdman of Alcatraz*.

TBS (kanaal 89)

VRIJDAG: 15.05 Tom and Jerry Kids; 15.35 New Adventures of Captain Planet; 16.05 Flintstones; 16.35 Brady Bunch; 17.05 Saved by the Bell; 17.35 Saved by the Bell; 18.05 Growing Pains; 18.35 Andy Griffith; 19.05 Who's the Boss?; 19.35 Who's the Boss?; 20.05 Movie: *Teachers*; 22.05 Movie: *Summer of '42*; 24.05 Munsters; 05.35 Munsters.

ABC (kanaal 77)

VRIJDAG: 15.00 General Hospital; 16.00 Oprah Winfrey; 17.00 News; 18.00 News; 18.30 ABC World News Tonight; 19.00 Jeopardy! 19.30 Wheel of Fortune; 20.00 Family Matters; 20.30 Boy-World; 21.00 Step by Step; 21.30 Mr. Cooper; 22.00 20/20; 23.00 News; 23.35 Nightline; 24.05 Movie; 02.00 In Concert; 02.30 News; 03.00 Lights! Action! Hollywood!; 03.30 To Be Announced; 04.00 Why Didn't I Think of That? 04.30 Extremits; 05.00 Topper; 05.30 America's Black Forum.

CBS (kanaal 75)

VRIJDAG: 15.00 Guiding Light; 16.00 Young and the Restless; 17.00 News; 17.30 News; 18.00 News; 18.30 CBS Evening News; 19.00 Inside Edition; 19.30 Price is Right; 20.00 Diagnosis Murder; 21.00 Under Suspicion; 22.00 Picket Fences; 23.00 News; 23.30 Football Friday; 24.00 Late Show With David Letterman; 01.02 Extra: The Entertainment Magazine; 01.32 Entertainment Tonight; 02.02 Last Call; 02.32 Movie: *The Frozen Dead*; 04.32 Headline News; 05.00 Headline News; 05.30 Headline News.

NBC (kanaal 85)

VRIJDAG: 15.00 Rolonda; 16.00 American Journal; 16.30 Inside Edition; 17.00 News; 17.30 News; 18.00 News; 18.30 NBC Nightly News; 19.00 Extra; 19.30 Price is Right; 20.00 Unsolved Mysteries; 21.00 Dateline; 22.00 Homocide: Life on the Street; 23.00 News; 23.30 Tonight Show With Jay Leno; 24.35 Late Night; 01.35 Friday Night Videos; 02.35 Movie: *Tiger Warshaw*; 04.35 Movie: *They Went That-A-Way and That-A-Way*; 05.30 Paid Program.

AE (kanaal 73)

VRIJDAG: 16.00 Remington Steel; 17.00 Lou Grant; 18.00 Police Story; 19.00 Rockford Files; 20.00 Biography; 21.00 Investigative Reports; 22.00 Ancient Mysteries; 23.00 Law & Order 24.00 Biography; 01.00 Investigative Reports; 02.00 Ancient Mysteries; 03.00 Law & Order; 04.00 Movie: *Terror in the Aisles*.

LIFE (kanaal 91)

VRIJDAG: 15.00 Thirtysomething; 16.00 Movie: *In the Arms of a Killer*; 18.00 Supermarket Sweep; 18.30 Shop 'Til You Drop; 19.00 Designing Women; 19.30 Designing Women; 20.00 B. Walters; 21.00 Movie: *Midnight Hour*; 23.00 Girls Night Out; 24.00 Ooh La La; 24.30 Designing Women; 24.35 Unsolved Mysteries; 01,30 Paid Program; 04.30 Paid Program.

Cambodja spreekt dood westerse gijzelaars tegen

PHNOM PENH - Het Cambodjaanse ministerie van Defensie heeft vrijdag berichten tegengesproken dat drie westerse gijzelaars die op 26 juli door de maoïstische verzetsbeweging Rode Khmer werden ontvoerd, zijn gedood.

Het ministerie zegt in een verklaring dat de ontvoerders samen met de gijzelaars het Rode Khmer-kamp Phnom Vour in de provincie Kompot hebben verlaten, waar de westerlingen een maand geleden waren gelokaliseerd. Burgers hebben hen sindsdien nog gezien, aldus het ministerie.

De Cambodjaanse luitenant-generaal Sok Bunsoeun verklaarde echter donderdag dat een plaatselijke commandant van de Rode Khmer opdracht had gegeven de drie buitenlanders te doden. De drie zouden al op op 27 september zijn geëxecuteerd. De Australische regering zei sterke aanwijzigingen te hebben dat de gijzelaars niet meer leven.

Dia 25 di òktober, 1994 a muri mi mama stimá, nos wela i tia

Sra. Hendrina Margaretha Schotborgh
(kariñosamente yamá Chechi).

Kremashon lo tuma lugá djaluna 31 di òktober, 1994 na Hulanda.

Sra. Evelyn H. Dyxhoorn-Tranberg
I yunan (Hulanda)
Sr. I Sra. Paul-Schotborgh
I yunan (Hulanda)
Sr. I Sra. Schotborgh-Jonckheer
I yunan (Kòrsou)

Direkshon pa kondolensia:
Nassaustraat 5,
3981 VD Bunnik
Hulanda.

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

De Faculteit der Rechtsgeleerdheid heeft met verslagenheid kennis genomen van het plotseling overlijden van

mr. Luis Ramon Nahr

parttime docent Strafrecht en Strafprocesrecht (1979 tot 1981)

Onze innige deelneming gaat uit naar zijn gezin en overige familieleden.
Moge hij rusten in vrede.

mr.drs. Gerda H. Lieuw
Waarnemend decaan van de Faculteit der Rechtsgeleerdheid.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Licht tot half bewolkt, mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt, met kans op enkele zeer plaatselijke buien.

Zwakke tot matige, overdag af en toe vrij krachtige wind uit richtingen tussen noordoost en zuidoost (vijf tot twintig knopen).

WEEROVERZICHT:

Over de Benedenwindse eilanden wordt af ent oe vochtige en onstabiele lucht aangevoerd waardoor tijdelijk enkele plaatselijke buien tot ontwikkeling kunnen komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Station	Het weer (Vanmorgen 08.00 L.T.)	Max (Afgelopen 24 uur)	Min	Neerslag Mm
Aruba	licht bewolkt	32	26	0.0
Bonaire	licht bewolkt	32	26	0.0
Curaçao	licht bewolkt	32	27	0.0
Sint Eustatius	licht bewolkt	31	26	0.0
Sint Maarten	half bewolkt	30	26	0.1
Atlanta	licht bewolkt	17	07	0.0
Bogotá	licht bewolkt	--	--	0.0
Caracas	half bewolkt	29	20	0.0
Kingston	licht bewolkt	33	26	0.0
Miami	licht bewolkt	29	21	0.8
New York	onbewolkt	14	06	0.0
Port-of-Spain	zwaar bewolkt	32	24	1.0

PROGRAMMA HERDENKINGSWEEK VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURAÇAO

Zondag, 30 oktober, om 19.00 uur,
INTREDE-DIENST VAN DS N. DE REUS.
Maandag, 31 oktober, om 19.30 uur,
GEZAMELIJKE LUTHER-DAG-DIENST
Dinsdag, 1 november, om 20.00 uur,
OFFICIELE HERDENKING 225 JAAR FORTKERK. HISTORISCH OVERZICHT VAN DE GESHIEDENIS VAN DE FORTKERK DOOR DE HEER N.QUAST, WAARNA EEN ORGELCONCERT DOOR DR. J.C. KINGMA.

Woensdag, 2 november, om 19.30 uur. MUZIKALE-AVOND.
OPTREDEN VAN DE VOLGENDE KOREN.

NOS ALABANSA	O.L.V. Mevr. Glenda Bernabela
THE BARRETT MEMORIAL CHOIR	O.L.V. Mevr. Kathleen Richardson
THE FISHERS OF MEN	O.L.V. de Heer Jacky Smidt
THE MORAVIAN SINGERS	O.L.V. Mevr. Georgette Bergraaf
THE EBENEZER CHOIR	O.L.V. Mevr. Linda [illegible]
THE DAWN	O.L.V. de Heer Jurgen [illegible]
HET FORTKERKKOOR	O.L.V. Mevr. Rita van Buuren

Donderdag, 3 november, om 20.00 uur, DISCUSSIEAVOND MET ALS THEMA: "DE ROL VAN DE KERK IN DE MAATSCHAPPIJ".
MODERATOR DE HEER CARL BREEVELD.
"DE ROL VAN DE KERK BINNEN DE GEMEENSCHAP."
DOOR MEVR. A. KELIE, -VOORZITTER VAN DE RAAD VAN KERKEN.
"HET VERLOREN GAAN VAN DE NORMEN EN WAARDEN".
DOOR MEVR. A. GODFRIED, VOORZITTER VAN DE STEERING COMMITTEE.
"DE ROL VAN DE PLEEGGEZINNEN BINNEN ONZE GEMEENSCHAP"
DOOR DRS. J. JONKMAN, DIREKTEUR PLEEGGEZINNEN CENTRALE.
"HET MOREEL VERVAL VAN DE JEUGD"
DOOR MAIKEL HEWITT, VERTEGENWOORDIGER VAN DE JEUGD.

DISCUSSIE

Vrijdag, 4 november, om 14.30 uur, JONGEREN-MIDDAG
Zaterdag, 5 november, om 09.30 uur, SENIOREN-MORGEN
Zondag, 6 november, om 09.30 GEMEENSCHAPPELIJKE KERKDIENST MET HEILIG AVONDMAAL.
ALLE DIENSTEN, HERDENKINGEN EN ACTIVITEITEN VINDEN IN DE FORTKERK PLAATS.

WEEKEND Sizzle

RYSTTAFEL RESTAURANT INDONESIA

Home of the original 25 course Indonesian rijsttafel

Mercuriusstraat 13-15
Telefoon 612606 of 612999

Openingstijden:
maandag t/m zaterdag 12-2 / 6-9.30
Zondag geen lunch.
Reserveren vriendelijk aanbevolen.
Ook voor take-out.

Warung Jawa Smulbootiek

Saliña Shopping Center
Saliña 163E
Tel.: 658989 - 602244
Elke dag andere specials

Openingstijden:
ma t/m vrij. open 9 - 3 uur
5 - 10 uur
zaterdag de gehele dag van 9 - 10 uur 's avonds
Zondag gesloten

pom, rotie,
chop soy garnalen
tjauw min
sjauw van
moksi metie
amsooi met varkensvlees
herie herie

Rose Garden Chinese Cuisine

Oude Caracasbaaiweg 56
Tel. 614574/618678

Weekly Highlight

Froglegs with Asparagus
Naf. 20,00

Skinless froglegs sauteed with fresh mushroom and asparagus in whole fermented black bean, garlic sauce

King of the Sea
Naf. 34,00

Perfect combination of half grilled lobster tail and jumbo butterfly shrimp with seasonal vegetables.

Sunday All You Can Eat Buffet served from 12-4 p.m., child under 12 Naf. 9,95 Adult Naf. 28,50

SABOR ORIENTAL

INDIAN & CHINESE CUISINE
Cas Coraweg 68
(t/o Raduiphus College)
Tel: 368544

Witte nassi met garnalen
Garnalen Chap Soy
India'se Rijsttafel
Mihoen Kip

Openingstijden: dinsdag t/m zaterdag van 10.30 - 14.30 / 17.00 - 21.00 uur
Zondag geopend van 11.30 - 15.30. Elke maandag gesloten.

Fort Nassau RESTAURANT

Fort Nassau:
Een Romantisch avondje uit...
Een heerlijk drankje aan de bar tijdens de zonsondergang, een speciaal drie-gangen menu voor slechts Naf. 57,50 en een dansje daarna in Club Infinity.
Reserveer nu voor een romantische avond bij
Restaurant Fort Nassau, Tel.: 613 086/613 450.

Fajitas

Strips of Char-grilled steak, chicken, or a combination of the two, served on a sizzling skillet of grilled onions and green peppers.
Accompanied by warm flour tortillas, and pico de gallo (a spicy relish)

Only at Texas Alaparia Brievengat
Only 12.95
The Best in Town
We Guarantee It!

TEXAS Alaparia

J.L.B. Country Hotel & Vacation Resort

Klein Sta Martha 20, Tel. 641164

Week-endje uit?
Volledig ingerichte bungalows, appartement of luxe suite vanaf f.88,- voor 2 personen of f.93,50 voor 4 personen.
Slaap- woon- eetkamer, bad + toilet, balkon, kleuren T.V., airco en kitchenette.
Bar en Restaurant, zwembad, tennisbaan en volleyveld.
Zondagmiddag live-music vanaf 5.30. Gelegen dicht bij de mooiste stranden.
Voor informatie tel.: 641164 of 642488.

Pinocchio RESTAURANT

Binnenkort een feestje thuis?

Bestel dan Uw hapjes bij ***Pinocchio Restaurant.*** *Keuze uit meer dan* ***30 overheerlijke, sfeerverhogende*** *en* ***betaalbare hapjes.***

Pinocchio Restaurant, Tel.: 376929/376784

PARADISE MOVIES

INTERNATIONAL TRADE CENTER
presenteert dit week-einde

The Little Rascals:	Zaterdag 29 oktober en zondag 30 oktober om 5.00 uur
Forrest Gump:	Zaterdag 29 oktober en zondag 30 oktober om 7.00 uur
The Specialist:	Zaterdag 29 oktober en zondag 30 oktober om 9.45 uur.

Vrijdag 28 oktober geen voorstelling.

Kaarten à f. 12,50 in het ITC. Reservering en informatie: bel tel. 636195.

Restaurant Garuda

GARUDA INDONESIAN RESTAURANT

Iedere vrijdagavond
Indisch Lekker Buffet f 35,= p.p.

Openingstijden:
di. t/m vrij. lunch 12 - 2 uur diner 6.30 - 10 uur.
Zaterdag en zondag alleen open voor diner.
Maandag gesloten.

Tel. 626519

Ho Wah Bar & Restaurant

"...Shrimps Cocktail... heerlijk!"

Saturnusstraat 93, Curaçao
Tel.: 615745

Apollinaris

THE QUEEN OF TABLE WATERS

voor bestellingen
Tel.: 688222
688333

Weekend Special — Club Seru Coral

Nodigt u uit!

Op 30 oktober 1994
BRUNCH
Van 11 tot 15.00 uur

Prijs: Naf. 30,00 p.p.
kinderen tot 13 jaar: Naf. 10,00

Gratis zwemmen, gezellige live muziek

Een heerlijk ontspannen dag met uw familie!

Reserveren aanbevolen:
678499

Koraal Partier 10, tel. 678499, fax 678256

HOTEL RESTAURANT



at American Trading N.V.

Tel.: 653885

Concordiastraat - Punda

RESTAURANT
The Wine Cellar

Menu Romantique

Vers gerookte zalm
*
Kreeftesoep
*
Entrecôte met pepersaus
*
Chocolade mousse

Cabernet Drosthy hof 1990
Chardonnay 1992

Reserveren via ***tel. 612178*** *of* ***674909***

SHELLFISH HOUSE

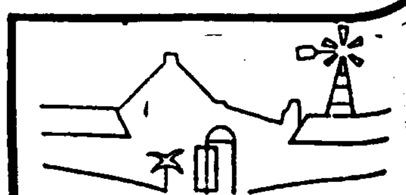
Villa Elizabeth
Zo vanuit de zee op uw bord!
De Stone-crab is gearriveerd

Uiteraard zijn de verse oesters en Zeeuwse mosselen ook nog steeds verkrijgbaar.

Reserveer tijdig.

Vanaf nu 7 dagen per week geopend.

Keuken geopend dagelijks van 6-10.30 uur.
Op zaterdag en zondag Live Music
Koraalspechtweg 11
t/o Princess Beach Hotel
Tel./Fax. 657565
Reserveren aanbevolen



BAILEYS

De échte en originele
Irish Cream

Agent distributeur:
WIMCO

EL ENTABLAO

Indjuweg 47 (Domingulto, laatste zijweg van Schubappelweg)
Tel.: 614855

WEEKEND SPECIAL

- Pescado
- Paila Marina
- Porter house
- Arróz Marino
- Churrasco
- Vino Chileno

Iedereen is welkom.





McDonald's

altijd gezellig voor uw **kinderfeestje**

Bij McDonald's Sta. Maria
extra gezellig met speeltuin.
Wij zorgen voor alles.

Voor inlichtingen en afspraken.

McDonald's

tel. 375080/375081

LAROUSSE RESTAURANT

GOURMET CUISINE

Penstraat 5 Phone: 655418

Wild Boar Time Again

Pim & Marjolein

Security aanwezig
Openingstijden:
dinsdag - zondag vanaf 18.00 uur
's maandag gesloten

Happy Hour

dagelijks van 5 - 7 uur.
Drankjes 1/2 prijs
snacks on the house

Bapor Kibra Terrace

at Rodeo Ranch Seaquarium

Fresh and Affordable

Dr. Martin Luther King Blvd. 91/93

FISHERMAN'S WHARF

Tel: 657558